



MAGAZINE DE TOURISME

automne / hiver
2020 / 2021



MARCHÉ DE NOËL À ORLÉANS



PLACE DU MARTROI
RUE ROYALE
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE
PLACE DE LOIRE

27 NOVEMBRE
AU 27 DÉCEMBRE
2020

VOS COMMERCE DU CENTRE-VILLE
OUVERTS LES DIMANCHES



#OrleansMetropole

www.orleans-metropole.fr



Orléans
Mairie



inspirations

LE SÉJOUR DE
VOS ENVIES

by

Les Éditions Le Bakh

4

INSPIRATIONS
ORLÉANAISES EN IMAGES

10

PORTRAITS

- 10 James Da Silva
- 11 Dal Khefine

13 INSPIRATIONS HARMONIE
HARMONY INSPIRATIONS

14 ÉCHAPPÉES CULTURELLES
CULTURAL ESCAPADES

- 15 Piano, più forte !
- 16 L'orchestre symphonique d'Orléans
- 18 L'orchestre symphonique du Loiret
- 20 Beaux-arts passionnément
- 22 L'alliage, tout pour la culture
- 24 Le FRAC, ça fait du bien !
- 26 Open d'Orléans
- 28 Orléans, star inattendue de l'été
- 29 Le centre chorégraphique national d'Orléans fait sa rentrée et ouvre ses portes
- 28 100 ans après la marine marchande : l'anniversaire reporté

31 FLÂNERIES D'AUTOMNE
AUTUMN WANDERINGS

- 32 Orléans la séductrice
- 33 La Fée Violette
- 33 Miskatonic
- 34 Luthier passion
- 34 Disquaire, c'est clair
- 35 Café Jeanne d'Arc, partenariat avec Orléans Val de Loire Tourisme
- 36 Les cafés d'Éric, palais de la torréfaction
- 37 Produits nobles à la poissonnerie Royale d'Orléans et d'Olivet

39 ÉPICURIEN ... SINON RIEN
EPICUREAN... OR NOTHING

- 42 le Pavillon Bleu, une rénovation réussie
- 44 Martin Pouret, labellisé entreprise du patrimoine vivant
- 45 La Route du vinaigre, une aventure humaine

47 DANS LES BRAS DE MORPHÉE
IN THE ARMS OF MORPHEUS

- 48 Le Mercure Orléans d'Ardon, une échappée nature aux portes de la Sologne
- 50 Une auberge de jeunesse en plein centre-ville

Les Éditions Le Bakh remercient pour ce numéro : L'Office de Tourisme d'Orléans Métropole et la Mairie d'Orléans Métropole
Tous droits de reproduction réservés : La reproduction des articles est soumise à l'autorisation préalable de la rédaction. La rédaction n'est pas responsable des documents qui lui sont adressés spontanément. Sauf stipulations contraires, tout document, cliché ou photo confié à la rédaction devra être libre de toute contrainte (y compris financière, redevance, droits) pour lui en permettre l'édition sur tout support.

Société Éditions Le Bakh - 20 rue Flandres-Dunkerque - 45160 Olivet - Tél. : 02 38 23 77 62 - Directrice de la rédaction et de la publication : Asmaë Le Bakh
Martin - Studio Graphique Éditions Le Bakh : Laurent Leyder - Traduction : Sheila McCarron - Journalistes : - Pascale Biondi-Cogneau - Stéphane de Laage - Mariane Riauté - Photographes : Xavier Blasejewski - Christoph Lorsch - Lorán - Tourisme Orléans Val de Loire - Assistante de rédaction : Julie Voisin - Régie publicitaire : Éditions Le Bakh - Publicité - Tél. 02 38 23 77 62 - Contact@editions-lebakh.fr - Publication semestrielle - Publication Automne/Hiver 2020/2021 - Membre du syndicat de la Presse Spécialisée.

Photo de couverture : Xavier Blasejewski



52 INSPIRATIONS NATURE
INSPIRATIONS **STROLLS**

53 ÉCHAPPÉES VERTES
GREEN GATEWAYS

- 54 La Loire à Vélo met le cap au nord
- 55 Balade citadine de Noël en gyropode
- 56 Visite d'Orléans, de la Belle Époque aux lampions
- 57 Balade contée de La Chapelle-Saint-Mesmin à Saint-Jean-de-la-Ruelle

58 COUTEAUX & FOURCHETTES
EATING OUT

- 59 Restaurations insolites en bord de Loire

60 HÉBERGEMENTS INSOLITES & GÎTES DE CHARME
UNUSUAL LODGINGS & CHARMING GITES

- 61 Une chambre dans un ancien séchoir à tabac
- 62 Hôtel*** Logis Villa Marjane, un écrin de calme et de verdure
- 63 Sur le chemin a combleux, certaines demeures, datent des années 1830

65 INSPIRATIONS TENDANCES
INSPIRATIONS **TRENDS**

66 LIFE STYLE

- 67 Le MUR Orléans, le graffiti mis à l'honneur
- 68 Un Noël à Münster, en Allemagne
- 69 Noël aux portes d'Orléans
- 70 Mifamosa : ma rue en mosaïque

71 LET'S MOVE !

- 72 Nouveau baptême pour le Complexe Nautique de La Source
- 73 Un plongeon dans la Métropole

74 NIGHT AND DAY

- 75 Festival HOP POP HOP
- 76 L' Astrolabe, scène de Musiques Actuelles
- 77 Le River Lanes
- 78 L'Hachez-vous à Orléans !

80 AGENDA

83 CARNET D'ADRESSES



ORLÉANS MÉTROPOLE
5 place du 6 juin 1944
45000 Orléans



**OFFICE DE TOURISME
D'ORLÉANS MÉTROPOLE**
2 Place de l'Étape
45000 Orléans
02 38 24 05 05

Magazine de tourisme
d'Orléans Métropole

Crédit photo : Xavier Blasejewski

Crédit photo : Xavier Blasejewski

Crédit photo : Xavier Blasejewski



© DR



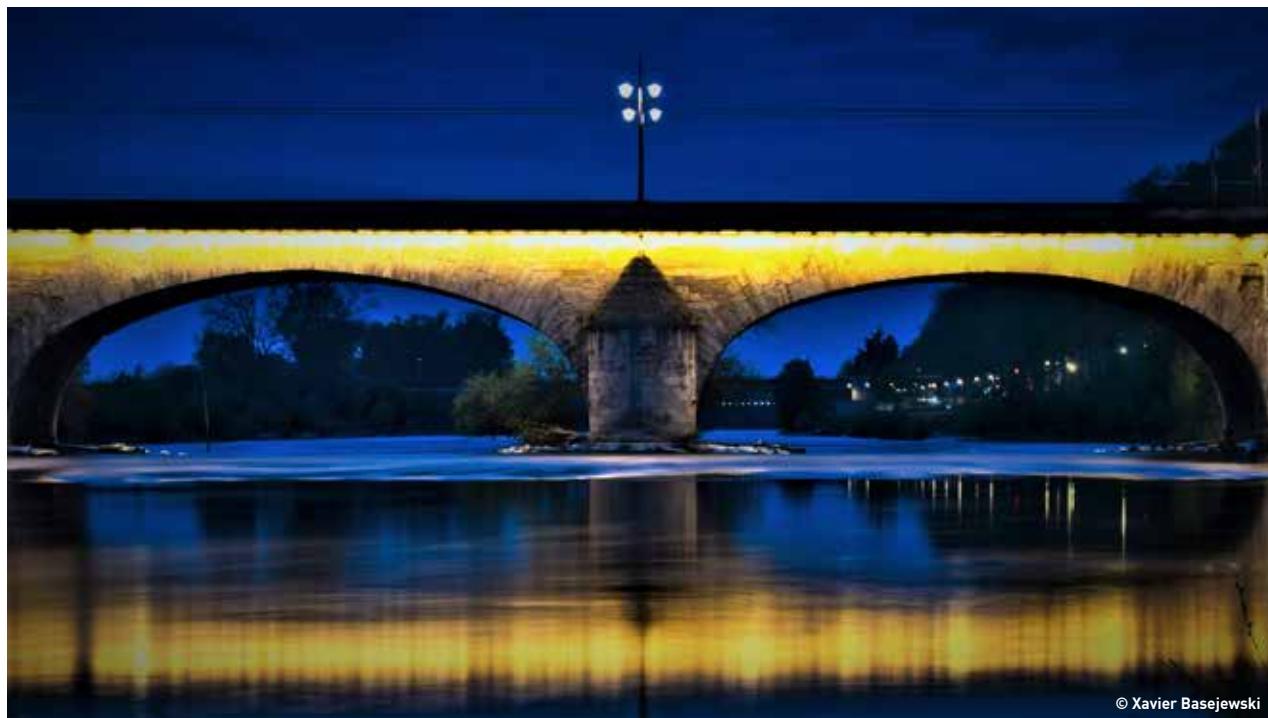


Quai Barentin

© Xavier Basejewski



Place du Martroi



Pont Georges V en lumière

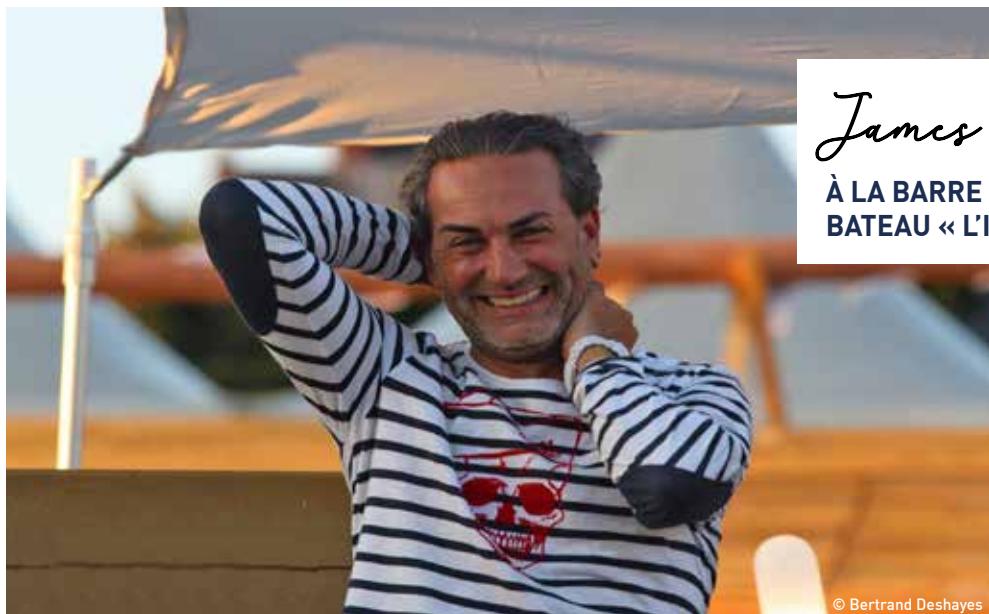


© Xavier Basejewski

L'Inexplosible sur les quais de Loire



Le canal d'Orléans sous la neige



James **DA SILVA**
**À LA BARRE DU LÉGENDAIRE
 BATEAU « L'INEXPLOSIBLE »**

© Bertrand Deshayes

James Da Silva a grandi sur les terres johanniques, il est connu comme artiste décorateur des nuits orléanaises (Le Club Privé, Le Kaprice, l'Annexe) ainsi que pour sa boutique de déco, il s'investit maintenant dans le bar l'Inexplosible. Là aussi il use de ses qualités de décorateurs pour créer une nouvelle ambiance et donner une identité au lieu axé sur l'art : exposition, défilé de mode, chanteur de rue, jazz... James est créateur de nouvelles idées afin de créer des ambiances conviviales et très tendances. Du champagne et des cocktails sont proposés ainsi que des concerts. Le lieu est aussi privatisable.

Orléans possède sa réplique de bateau à vapeur, comme le chantier Guilbert en construisait à Nantes à partir de 1822 .l'Inexplosible 22, réplique d'un bateau à vapeur du XIX^e siècle du même nom propose un concept de bar lounge James Da Silva, un habitué des nuits orléanaises. Il a entièrement revu le concept de ce lieu insolite. Et croit beaucoup au renouveau des quais de Loire.

« La ville a vraiment évolué ces dix dernières années, c'est une ville exceptionnelle. Une ville unit et dans le partage. Les quartiers de Loire ont été réhabilités. Avoir la gérance de l'inexplosible pour moi était une évidence puisque j'avais tenu des établissements dans le même esprit comme l'Annexe. J'ai aussi travaillé pendant deux ans sur l'Inexplosible 22 en tant qu'employé avant d'en reprendre la direction en 2015. C'est un vrai challenge pour moi qui ai pour objectif premier de redynamiser le quartier Châtelet et le bord de Loire. Axel de Beaumont directeur de l'office du tourisme insuffle cette dynamique par toutes les actions qu'il entreprend.

Le bateau s'inscrit dans une volonté de dynamisation et d'aménagement des quais de Loire comme la création de pistes cyclables. L'Inexplosible 22 représente un témoin patrimonial du renouveau commercial, touristique et culturel des bords de Loire. Amarré au 3 quai Châtelet et face à la Place de Loire ».

Portrait



Dal KHEFINE

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY :
MARIANE RIAUTÉ

UN ART À L'ÉTAT SAUVAGE

De Paris à Montréal, les collages enchanteurs de l'Orléanaise Dalkhafine illustrent les rues. L'artiste aux multiples facettes a créé un style qui lui est propre et que nombre de stars convoitent.

Ses illustrations, éventail d'animaux, femmes, végétaux et constellations, s'installent dans les rues, sous forme de fresques ou collages. Bercée dans l'art grâce à sa mère, Dalkhafine a commencé à dessiner très jeune. Aujourd'hui elle a trouvé son style, dont l'usage soutenu des lignes noires s'inspire de l'univers du tatouage et de la gravure, qui la fascine depuis son enfance : « *Je veux tendre vers mon propre style et développer mon art plutôt que de coller à un style déjà fait et qui ne me correspond pas* ».

Si la plupart de ses illustrations et collages résident à Paris et Montréal, où elle vit désormais, Orléans a accueilli un de ses collages pour l'émission La Gaule d'Antoine, un tigre effacé par le temps. « *Le collage permet de montrer son art dans la rue, pour que tout le monde ait une fenêtre ouverte sur l'art* », explique l'illustratrice aux multiples facettes.

L'artiste est aujourd'hui dans le viseur des stars. Elle crée des « live show », des projections d'animations visuelles pour des concerts, aussi appelées Vjing. Ainsi elle a travaillé en collaboration avec des artistes comme pour Mr Oizo, Pharrell Williams, Big Flo & Oli ou encore Jain. Dalkhafine n'oublie pas de retourner parfois sur Orléans, sa ville d'origine, là où ses études d'art appliqué au lycée Charles Péguy lui ont « *ouvert une porte énorme sur l'art* ».



CAPHOTEL

L'HOTELLERIE AUTREMENT

CAPHOTEL, le plus important groupe hôtelier de l'agglomération orléanaise et le 1^{er} franchisé ACCOR en région Centre-Val de Loire.

CAPHOTEL acteur majeur du secteur de l'hôtellerie-restauration exploite aujourd'hui en France 19 établissements (soit 1328 chambres) :

- 15 hôtels 1, 2, 3 et 4 étoiles franchisés sous enseignes ACCOR, Logis de France et The Originals Hôtels.
- 3 restaurants : 2 Courtepaille et 1 Signorizza.

Caphotel « Vos exigences seront les nôtres »

Pour vos besoins en voyages d'affaires ou loisirs.

Nos hôtels seront la garantie d'un séjour réussi, situé en centre-ville ou facile d'accès,

Nous vous offrirons un service et un accueil qui sera toujours gage de Qualité,

Nous vous accompagnerons pas à pas dans l'organisation de vos séjours ou événements afin de vous faire vivre une expérience unique.

La satisfaction client au cœur de nos ambitions.

CAPHOTEL un petit chez vous loin de chez vous.

15 HÔTEL
3 RESTAURANTS

230
COLLABORATEURS

UNE OFFRE
HÔTELIÈRE
DE 1 À 4 ÉTOILES



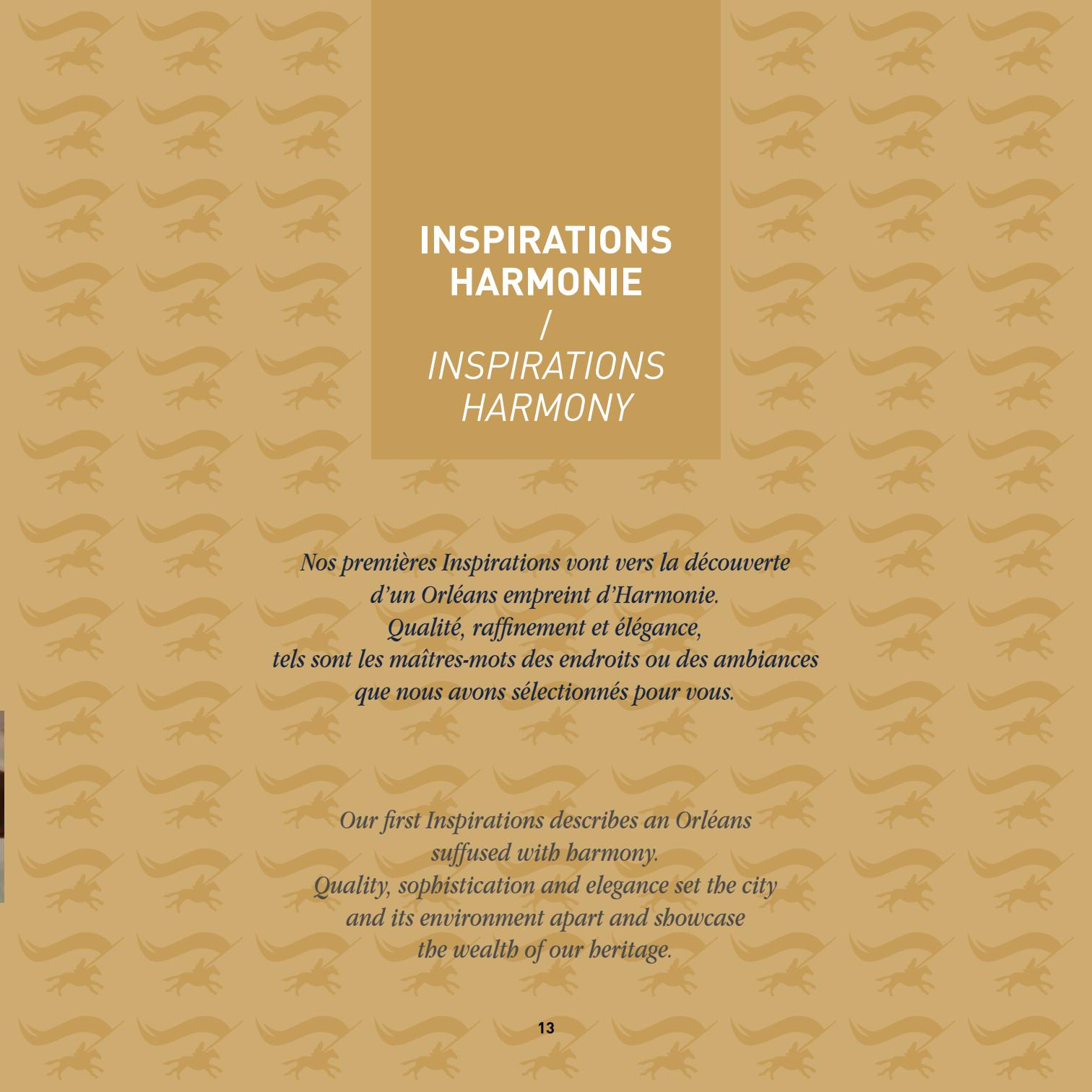
Mercure
HOTELS
ORLÉANS CENTRE
BORDS DE LOIRE

ibis
budget
HOTELS

NOVOTEL
HOTELS, SUITES & RESORTS
Saint Jean de Braye

l'Orée des Chênes





**INSPIRATIONS
HARMONIE**
/
**INSPIRATIONS
HARMONY**

*Nos premières Inspirations vont vers la découverte
d'un Orléans empreint d'Harmonie.
Qualité, raffinement et élégance,
tels sont les maîtres-mots des endroits ou des ambiances
que nous avons sélectionnés pour vous.*

*Our first Inspirations describes an Orléans
suffused with harmony.
Quality, sophistication and elegance set the city
and its environment apart and showcase
the wealth of our heritage.*



ÉCHAPPÉES
CULTURELLES

PIANO, PIÙ FORTE !

RECUEILLIS PAR / BY : **STÉPHANE DE LAAGE**

LA 14^e ÉDITION DU CONCOURS INTERNATIONAL DE PIANO D'ORLÉANS SE TIENDRA DU 25 AU 31 OCTOBRE 2020. VENEZ ÉCOUTER CEUX QUI COMPTERONT SANS AUCUN DOUTE PARMIS LES PIANISTES LES PLUS EN VUE DE CES PROCHAINES ANNÉES.

Ce concours a la particularité d'être le seul au monde à se focaliser sur le répertoire contemporain des XX^e et XXI^e siècles.

Le jury international aura fort à faire. Les présélections ont été faites parmi une soixantaine de candidats de toutes nationalités, pour n'en retenir que trente qui viendront à Orléans. Dans la magnifique salle de l'Institut, chacun d'eux jouera son propre programme, souvent des œuvres rares. Puis c'est une pièce de Pascal Dusapin que devront exécuter les sept demi-finalistes. Une partition pour piano écrite pour l'exposition Soulage au musée du Louvre.

Le 31 octobre, les musiciens de l'orchestre d'Orléans accompagneront les trois finalistes sur la scène du Théâtre de la ville.



PIANO, PIÙ FORTE !

THE 14th EDITION OF ORLÉANS' INTERNATIONAL PIANO COMPETITION WILL BE HELD FROM 25TH TO 31ST OCTOBER 2020. COME AND LISTEN TO THOSE WHO WILL UNDOUBTEDLY FIGURE AMONGST THE MOST PROMINENT PIANISTS OF YEARS TO COME.

This competition is unique, since it is the only one in the world to focus on the modern repertoire of the 20th and 21st centuries.

The international jury will have its work cut out. Sixty candidates of all nationalities took part in pre-selections, with only thirty earning their ticket to Orléans. In the magnificent "Salle de l'Institut", each of them will

play their own programme, often including rare works. Then, the seven semi-finalists will play a Pascal Dusapin piece that was written for the Soulage exhibition at the Louvre museum.

On October 31st, the three finalists will be accompanied on stage at the "Théâtre de la Ville" by the musicians of the Orchestre d'Orléans.

QU'IL S'AGISSE DE L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE D'ORLÉANS AVEC SON TALENTUEUX DIRECTEUR, MARIUS STIEGHORST OU DE L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DU LOIRET, AVEC EMMANUELLE HUET À SA PRÉSIDENCE, LA VILLE ET LE DÉPARTEMENT S'AFFICHENT TOUS DEUX COMME DE GRANDS AMATEURS DE L'ART MUSICAL. DES CONCERTS THÉMATIQUES, DE BELLES RENCONTRES INATTENDUES PARFOIS... LA SAISON 2020-2021 A DE QUOI SÉDUIRE. PROGRAMME ET INTERVIEW.

L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE D'ORLÉANS

Pour 2020-2021, L'orchestre symphonique d'Orléans (OSO) ouvre la saison le 31 octobre en participant à la finale du 14^e concours international de piano d'Orléans (au théâtre d'Orléans Cf P.14). Avec pour la présidence Micheline Taillardat et pour la direction artistique et musicale Marius Stieghorst, l'Oso, bientôt centenaire, propose un programme aussi riche pour les amateurs de concerts classiques que pour les familles désirant faire découvrir des œuvres majeures à leurs enfants.

En novembre, ce sera la suite de l'hommage sera rendu à Beethoven pour son 250^e anniversaire : « Beethoven à l'heure française », les samedi 14 et dimanche 15 novembre. Les 9 et 10 janvier,

dans le cadre de Virtuoso, l'Oso reçoit la harpiste Anaëlle Tournet, au programme : Britten, Glière, Chostakovitch. Les 6 et 7 février, trois concerts en famille avec, cette année, Florie Dufour en narratrice pour les grandes œuvres de « Pierre et le loup » et « Ma mère l'Oye ». Et les 9, 10, 11 avril, un hommage sera rendu à Mozart avec pour la première fois Marius Stieghorst au piano avec l'Orchestre. Les 12 et 13 juin, hommage à Fauré avec en solistes Daphné Corregan, soprano et Virgile Frannais, baryton. Sans oublier le concert de Noël qui aura lieu le samedi 12 et le dimanche 13 décembre à l'église Saint-Pierre-du-Martroi. Programme complet et réservation sur www.orchestre-orleans.com



Crédit photo: Michel Perreau

ORLÉANS SYMPHONY ORCHESTRA

The Orchestre Symphonique d'Orléans (OSO) – led by Micheline Taillardat, President and Marius Stieghorst, artistic and musical director – will start its 2020-21 season on October 31 with the final of the 14th Orléans International Piano Competition (Théâtre d'Orléans). In November, we continue the tribute to Beethoven entitled « Beethoven in France », on Saturday 14 and Sunday 15 November. On January 9 and 10, Virtuoso will feature solo harpist Anaëlle Tourret, with a programme of Britten, Glière and Shostakovich. On February 6 and 7, three family concerts with,

this year, Florie Dufour to narrate the excellent works that are « Peter and the Wolf » and « My Mother the Goose ». Then on April 9, 10 and 11 there is a tribute to Mozart with Marius Stieghorst playing with the Orchestra for the first time. On June 12 and 13, we pay tribute to Fauré with soloists Daphne Corregan, soprano and Virgile Frannais, baritone. Not forgetting the Christmas concert, which will be held in the Saint Pierre du Martroy church on Saturday 12 and Sunday 13 December. Full programme and bookings: orchestre-orleans.com



L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DU LOIRET

« LES ACTIONS NOUS DONNERONT RAISON »
VINGT ANS DE PASSION

EMMANUELLE HUET, PRÉSIDENTE DE L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DU LOIRET UNE FEMME DYNAMIQUE, PLEINE D'ENTHOUSIASME, QUE L'ON SAIT CAPABLE DE MANIÈRE À MERVEILLE LA LANGUE LORSQUE CELA EST NÉCESSAIRE POUR DÉFENDRE LES INTÉRÊTS DE L'ORCHESTRE.

L'intérêt majeur pour la présidente, était d'imaginer un modèle en partant de la formation orchestrale et de développer une nouvelle forme de transmission de la création musicale, qui se distinguerait donc des autres orchestres symphoniques.

La difficulté était donc de faire bouger ce modèle de fonctionnement, de le rendre plus dynamique, dans tous les sens du terme. Tenant compte de tout ça, il fallait s'ouvrir vers d'autres horizons. Avec l'orchestre nous sommes également sur d'autres univers, à travers toutes sortes d'événements et de collaboration. Par exemple, l'orchestre symphonique du Loiret prend part à la Soirée blanche dans

la cour du château de Meung-sur-Loire, se produit en concert à Châteaurooux.

Emmanuelle est régulièrement à la recherche de nouveaux partenariats : Elle n'est guère sensible au fait que le « nouveau » puisse mettre en danger « l'existant ». Tout cela peut transformer ce qui est aujourd'hui un problème en un atout pour demain.

Prenons le projet PROMS. Je suis partie d'une page blanche. Aller du plus abstrait jusqu'aux formes les plus précises de sa concrétisation. Voulant faire aboutir ce projet, il a fallu penser au concept fondé sur le partage, la transmission et l'éducation à la musique auprès du plus grand

nombre et en particulier des enfants et des jeunes. Il a permis depuis janvier 2019 à quelques dizaines de jeunes, d'éducateurs et éducatrices de centres fermés pour mineurs ou de maisons de l'enfance de s'ouvrir à la musique et de pratiquer un instrument en particulier, grâce à des ateliers d'écriture et des cours de musique dispensés par des professionnels.

Il est difficile, voire impossible de penser à l'orchestre symphonique du Loiret sans penser aux parrains pianistes William Bensimhon et Cyril Huvé. Emmanuelle Huet est très vite apparue comme une sorte d'âme damnée avec William Bensimhon.

Échappées culturelles / *Cultural getaways*

Cette collaboration est bien sûr essentielle. Une relation amicale s'est nouée et nourrie de la défense commune de projets auxquels ils croient tous deux fermement. William Bensimhon est titulaire de nombreux prix, dont le diplôme d'exécution de l'École normale de musique de Paris et d'un 3^e prix au concours international Carlo-Soliva en Italie, professeur au conservatoire à rayonnement régional de Limoges après avoir enseigné au conservatoire du V^e arrondissement de Paris. Il a été également professeur référent en piano au centre d'études supérieures musique et danse de Poitou-Charentes (pôle supérieur Aliénor) et directeur du conservatoire à rayonnement départemental de Châteauroux. Il devient directeur du conservatoire de Bourges, un nouveau défi à mener avec dynamisme et enthousiasme. Son parcours de musicien l'amène aussi bien à jouer en tant que soliste (en récital ou avec orchestre), que chambriste. Il se produit avec son épouse Jacqueline. Ce parrainage avec l'OSL est un moyen de créer des liens avec d'autres structures culturelles

Pianiste hors norme, William a un seul objectif : faire partager au public et aux élèves cette passion qui l'anime. Vous pourrez le découvrir lors du concert du 17 octobre à Ingré.

LOIRET SYMPHONY ORCHESTRA

EMMANUELLE HUET, PRESIDENT OF THE 'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DU LOIRET'- « OUR ACTIONS WILL PROVE US RIGHT » 20 YEARS OF PASSION

EMMANUELLE HUET IS FULL OF ENERGY AND ENTHUSIASM, AND WE KNOW HOW CAPABLE SHE IS OF FINDING THE RIGHT WORDS TO DEFEND THE INTERESTS OF THE ORCHESTRA. THIS TIME, THOUGH, WE ASKED HER TO TELL US ABOUT HOW SHE EXPERIENCES THEIR ACTIONS FROM THE INSIDE.





© DR

Olivia Voisin, directrice du Musée des Beaux Arts



© DR

BEAUX-ARTS PASSIONNÉMENT

PAR / BY : STÉPHANE DE LAAGE

IL EST RECONNU POUR ÊTRE L'UN DES PLUS BEAUX DE FRANCE. LE MUSÉE DES BEAUX-ARTS D'ORLÉANS NOUS ENTRAÎNE D'ANS LES GRANDES ÉPOQUES DE LA PEINTURE, DE LA SCULPTURE ET DU DESSIN.

Les salles sont aux couleurs des périodes ; du vert olive XVI^e siècle, au pourpre-griotte cher à la cour de Louis XIV, le rose Pompadour et l'ocre de l'Italie du XVII^e.

Olivia Voisin sa directrice, fait revivre les innombrables et prestigieuses collections que détient le musée. à l'image de celle

léguee par Léon Cogniet, immense artiste romantique du début du XIX^e siècle. Les tableaux et sculptures, longtemps gardées dans les réserves faute de place, viendront à la lumière dès le mois de janvier.

Mais avant, c'est la prolongation tant espérée, jusqu'au 20 décembre, de l'exposition



THE FINEST OF ARTS

IT IS REPUTED TO BE ONE OF THE BEST IN FRANCE. THE MUSÉE DES BEAUX-ARTS (FINE ARTS MUSEUM) IN ORLÉANS TRANSPORTS US TO THE GOLDEN ERAS OF PAINTING, SCULPTURE AND DESIGN.

The rooms are colour-coded by period, with olive green for the 16th century, the damson-purple that was popular at the court of Louis XIV, Pompadour pink, and the ochre of 17th century Italy.

Olivia Voisin, the Director, brings the Museum's countless and prestigious collections to life. For instance, the collection bequeathed by Léon Cogniet, a huge romantic artist from the early 19th century. The paintings and sculptures, which were kept in storage for a long time through lack of display space, will once again see the light as of next January.

But beforehand, as many hoped, the Delaperche exhibition event is being extended

until December 20. This Orléans artist was one of the romantic geniuses of the 19th century.

The exhibition features 91 large washes and gouaches of incredible quality, which were miraculously unearthed in unmarked boxes, bought up by the Museum in 2017 and are now displayed to great advantage thanks to the talents of the star scenographer Nathalie Crinière.

Also on show in the graphic arts display cases, is a new exhibition of drawings and etchings from the 17th and 18th centuries and the Empire era, as well as colour sketches by Gaudier Brzeska.

événement Delaperche. Orléanais, il est l'un des génies romantiques du XIX^e siècle. On y découvre 91 grands lavis et gouaches d'une incroyable qualité, exhumés par miracle de cartons inconnus, achetés par le musée en 2017 et mis en scène grâce au travail de la scénographe star Nathalie Crinière.

À voir aussi dans les cabinets d'art graphique, une exposition nouvelle de dessins et estampes des XVII^e, XVIII^e siècles et Empire ainsi que des dessins en couleur de Gaudier Brzeska.

Du mardi au samedi : 10h – 18h

Vendredi jusqu'à 20h

Dimanche : de 13h à 18h

Fermé : les 1^{er} janvier, 1^{er} et 8 mai, 14 juillet, 1^{er} et 11 novembre, 25 décembre.



Echappées culturelles / Cultural getaways



© DR

L'ALLIAGE, TOUT POUR LA CULTURE

PAR / BY : STÉPHANE DE LAAGE

Par la modernisation et l'extension du centre culturel d'Yvremont, Olivet se dote d'un outil de spectacle et de rencontre exceptionnel. « L'Alliage » concentre tout ce dont a besoin la commune pour recevoir les manifestations culturelles, et permettre aux associations et aux entreprises de se réunir.

Mais les locataires privilégiés sont sans aucun doute le conservatoire et ses 500 élèves, ainsi que l'Harmonie et les trois formations chorales. Car avec douze salles de cours et un auditorium de 80 places, nul doute que la musique tient une place de choix dans la vie des Olivetains.

Quant à la salle originelle d'Yvremont, elle a été entièrement refaçonée, équipée et sonorisée pour accueillir les réunions, et peut être modulée au gré des besoins.

Enfin, le plus spectaculaire est incontestablement la construction de la nouvelle salle de spectacle. 300 places assises qui deviennent 800 places debout par un très astucieux changement de configuration !

L'Alliage accueillera une quinzaine de spectacles chaque année : concert, théâtre et seul-en-scène. Et dès la rentrée de septembre, la compagnie théâtrale du « Grand Souk » vient roder son spectacle « Le ravissement d'Adèle » en résidence d'artiste. Elle cherche pour cela des figurants !

Fermé : les 1^{er} janvier, 1^{er} et 8 mai, 14 juillet, 1^{er} et 11 novembre, 25 décembre.
www.lalliage.fr - 02 38 63 00 99



Echappées culturelles
Cultural getaways

L'ALLIAGE, WHERE CULTURE IS KING

With the modernisation and extension of Yvremont cultural centre, Olivet now boasts an exceptional performance and meeting space. « L'Alliage » can provide everything the town requires for its cultural events, and for clubs, associations and business to get together.

The 'resident tenants' are the conservatory and its 500 pupils, along with the local orchestra and three choral groups. With twelve practice rooms and an 80-seat auditorium, there can be no doubt that music plays a prominent role in Olivet life.

As for the original Yvremont hall, it was completely remodelled, equipped and a new sound system installed, so as to be able to host meetings. It can be partitioned to suit requirements.

Finally, the most spectacular aspect is unquestionably the creation of a new auditorium. Its versatile design means it can provide seating for audiences of 300 or standing room for 800!

L'Alliage will host around 15 shows per year: concerts, plays and one-person shows. Starting in September, the « Grand Souk » theatre company will be putting on their « Le ravissement d'Adèle » show, as resident artists. And they're looking for extras!



LE FRAC, ÇA FAIT DU BIEN !

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : STÉPHANE DE LAAGE



Abdelkader Damani directeur du Frac

Pour le second semestre 2020, son directeur Abdelkader Damani, nous entraîne dans sa réflexion. En lieu et place des journées du patrimoine les 19 et 20 septembre, c'est la « journée matrimoniale » qui donne le LA de cette saison automnale. Une saison durant laquelle on s'interroge : « et si l'on acceptait d'être féministe » ?

« *Le problème de la domination masculine est partagé par tous les humains, riches ou pauvres, climato sceptiques ou écolos. Alors si on réglait la question une fois pour toutes* » ? dit-il. Abdelkader Damani invite même les artistes et architectes à penser une démocratie féministe.

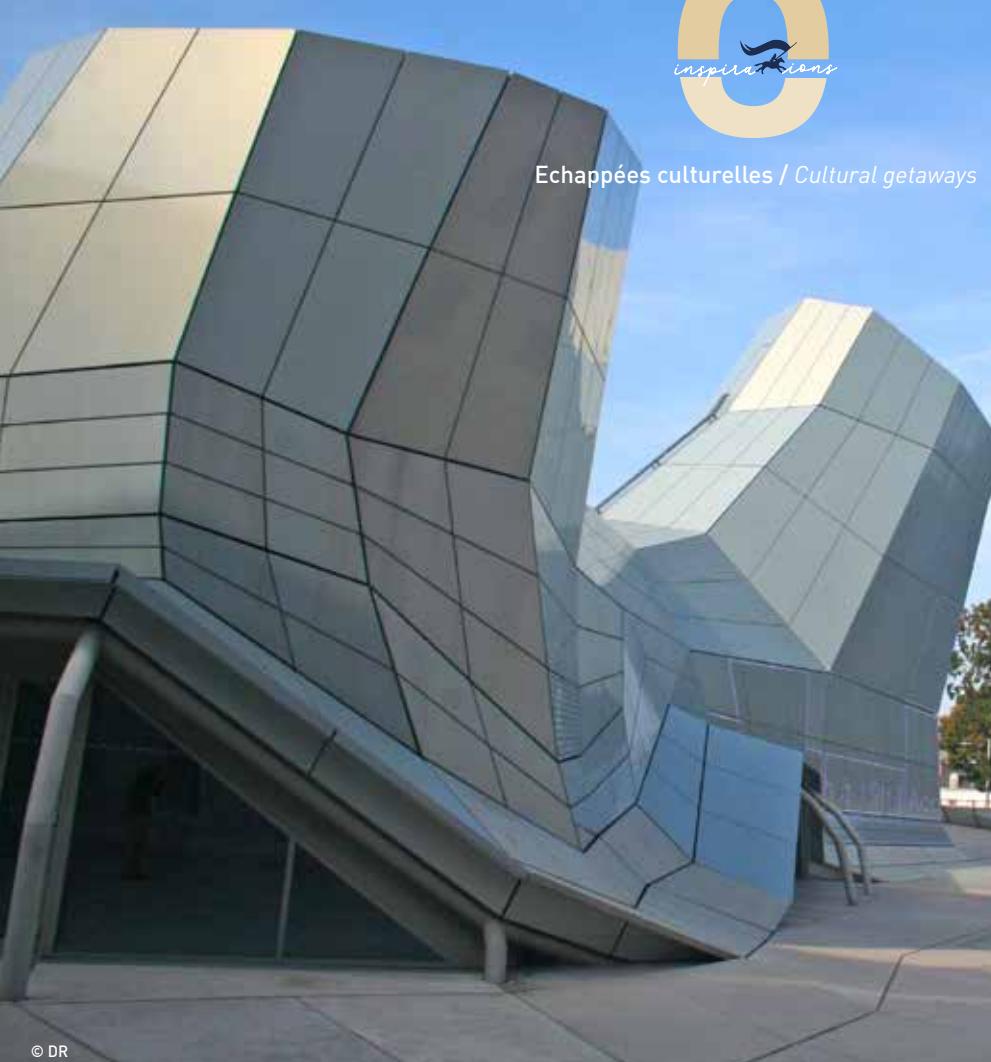
L'exposition « ailleurs ou plus loin » (jolie définition de la vie) se

LE FOND RÉGIONAL D'ART CONTEMPORAIN EST DE CES LIEUX QUI VOUS BOUSCULENT UN PEU, PASSIONNÉMENT... OU PAS ! SI VOUS ÊTES DE PASSAGE ET PLUS ENCORE SI VOUS ÊTES ORLÉANAIS, UNE VISITE S'IMPOSE. LE FRAC POSSÈDE LA PLUS GRANDE COLLECTION DE DESSINS, MAQUETTES, ET ŒUVRES D'ARCHITECTES AU MONDE !



poursuit. Sont aussi évoqués les nouveaux courants architecturaux au Japon, alors que Daphné Bengoa, photographie la ville qu'elle considère comme lieu de mémoire collective. L'exposition « le monde bâti des femmes » sera itinérante dans les écoles. Le 3 décembre avec le planning familial, une soirée sera même consacrée à l'éducation sexuelle...

On vous l'a dit, le FRAC, ça vous bouscule et ça fait du bien



© DR

Positive FRAction!

THE FOND RÉGIONAL D'ART CONTEMPORAIN (FRAC), OR REGIONAL MODERN ART FUND IS ONE OF THOSE PLACES THAT YOU MIGHT FIND A LITTLE (OR VERY) CHALLENGING... OR NOT! IF YOU ARE IN THE AREA, OR A RESIDENT IN ORLÉANS, YOU REALLY NEED TO PAY IT A VISIT. THE FRAC OWNS THE WORLD'S BIGGEST COLLECTION OF ARCHITECTURAL DRAWINGS, MODELS AND WORKS!

The vanguard of feminism

For the second semester of 2020, the Director Abdelkader Damani invites us to share in his thought process. Instead of the traditional European Heritage (or Patrimony) days on September 19 and 20, a « Matrimony day » will set the tone for the autumn season. A season during which we will ask ourselves: « what if we agreed to be feminists » ?

« The issue of male domination is common to all humans, whether rich or poor, whether climate change sceptics or environmentalists. So what if we solved the problem once and for all? » he says. Abdelkader Damani even invites the artists and architects to imagine a feminist democracy.

The exhibition « ailleurs... ou plus loin » [elsewhere or farther, which is a nice definition of life] is still running. The new architectural trends in Japan are also featured, and Daphné Bengoa's photographs portray the city she considers to be a repository for our collective memory. An exhibition on the theme of buildings and women will tour schools. On December 3, in partnership with family planning, there will even be an evening devoted to sexual education...

Like we said, the FRAC might challenge you, but in a good way!

OPEN D'ORLEANS

IL N'Y A PAS DE GRANDS TOURNOIS SANS GRANDS JOUEURS, MAIS AUSSI SANS BONS ORGANISATEURS



Didier Gérard entouré des deux ambassadeurs Nicolas Escudé et Sébastien Grosjean

Didier Gérard, passionné de tennis, est à l'initiative du grand tournoi open d'Orléans. Tout a débuté après qu'il a travaillé plus de quatorze ans pour les équipements des marques Oakley, FILA, Head. Souvent présents lors des grands rendez-vous du tennis, et en relation avec les plus grands joueurs mondiaux, il observe et assimile les points positifs et négatifs des organisations jusqu'au jour où il décide, en 2005, de créer un événement sportif à Orléans, un tournoi international, le rendez-vous annuel des joueurs ATP.



Joe-Wilfride Tsonga interviewé par la presse

La mairie d'Orléans a très vite été intéressée par le projet suivi par le Département et la région Centre. D'autres partenaires ont dès le début soutenu fortement l'action de Didier Gérard, comme le Crédit agricole et Gérondeau. Il a pu bénéficier de davantage de crédibilité lorsque Fabrice Santoro, Gilles Simon, Michaël Llodra ont répondu présent à la première édition. Au fur et à mesure l'événement prend de l'ampleur. Didier Gérard est très reconnaissant à toutes les personnes qui soutiennent l'open d'Orléans, un événement sportif, économique et social. Il réunit plus de 20 000 personnes sur la semaine, 152 entreprises et 40 clubs de tennis de la région

Orléans est une métropole favorable pour accueillir un tel événement. La ville propose des infrastructures hôtelières idéales pour ce type d'organisation, à une heure de Paris. Orléans devient donc un lieu incontournable pour la fédération française de tennis et ainsi elle rayonne au niveau mondial.

Sébastien Grosjean et Nicolas Escudé, pour le compte de l'open d'Orléans, sont des ambassadeurs hors pair. L'open d'Orléans est aussi le rendez-vous des épicuriens car, sur place on peut découvrir la gastronomie française sous le regard avisé de Bernard Vaussion, ancien chef de l'Élysée, la Maison Deutz pour son champagne est aussi au rendez-vous.

THE ORLÉANS TENNIS OPEN

GREAT TOURNAMENTS DON'T JUST NEED GREAT PLAYERS, THEY ALSO NEED GREAT ORGANISERS

It was Didier Gérard, a keen tennis enthusiast, who first had the idea of a big ORLEANS OPEN tennis competition. It all began while he was working, for 14 years, with the Oakley, FILA and Head brands' equipment. He often attended the big tennis events and mixed with the world's top players. This meant he could observe and take on board the positive and negative aspects of the tournaments' organisation, to the point that in 2005 he decided to create a sporting event in Orleans, an international tournament that would become an annual fixture for the ATP players.

Orléans City Hall immediately took an interest in the project, and other local and regional authorities followed. Other partners also showed strong support for Didier Gérard's venture right from the start, such as the Crédit Agricole bank and Gérondeau. His credibility was confirmed when Santoro, Simon and Llodra took part in the first edition. Over the years the event has grown in stature, and Didier Gérard is very grateful to all those who support the Orléans Open, a sporting fixture that is also an economic and social event. More than 20 000 people attend over the course of the week, with 152 companies and 40 regional tennis clubs.

The greater Orléans area is a great location for the Open, with the City being able to provide ideal accommodation for an event such as this, only one hour from Paris. The Orléans tournament has become a key fixture for the French Tennis Federation, confirming its global influence.

Sébastien Grosjean and Nicolas Escudé will be exceptional ambassadors for the Orléans Open. The event is also an epicurean magnet, as the organisation provides top class French cuisine under the watchful eye of Bernard Vaussion, former Chef at the Elysée Palace, home to France's Presidents. Maison DEUTZ is also a partner, providing the champagne for the event.

ORLÉANS, STAR INATTENDUE DE L'ÉTÉ

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**

D'APRÈS UN REPORTAGE DIFFUSÉ LE LUNDI 24 AOÛT DANS LE JOURNAL TÉLÉVISÉ DE TF1, CETTE SAISON ESTIVALE SINGULIÈRE A FAIT D'ORLÉANS UNE DESTINATION PRIVILÉGIÉE PAR LES TOURISTES FRANÇAIS.

« C'est l'une des rares villes en France où la saison estivale a été remarquable », annonce le présentateur, Gilles Bouleau. Devant la cathédrale Sainte-Croix d'Orléans, les touristes sont formels, la localisation d'Orléans et sa proximité avec Paris y sont pour beaucoup. Ils n'y viennent plus pour un simple week-end mais s'y offrent quelques jours de vacances. Si le nombre de visiteurs étrangers est resté limité, Axel de Beaumont, directeur général d'Orléans Val de Loire Tourisme, annonce la tendance : « Les Français ont voulu découvrir leur territoire avant tout, le tourisme au pied de chez soi. » La fréquentation de l'office de tourisme a augmenté de 50 %, les visites guidées ont doublé et les locations de vélos ont explosé. Il y a donc un véritable attrait pour le patrimoine local : « Orléans Métropole offre réellement une palette incroyable d'expériences à vivre ! », apprécie un visiteur des vestiges souterrains de la ville.



ORLÉANS, THE UNEXPECTED SUMMER STAR

ACCORDING TO A TV NEWS REPORT ON FRANCE'S TF1 CHANNEL, THIS HIGHLY UNUSUAL SUMMER SEASON HAS REVEALED ORLÉANS TO BE ONE OF FRENCH TOURISTS' FAVOURITE DESTINATIONS.

« It's one of the few towns in France to have enjoyed a positive summer season », reported the presenter, Gilles Bouleau. In front of the Sainte-Croix d'Orléans cathedral, tourists said that its location and proximity to Paris were a major factor. They don't just come for a weekend break, they spend a proper holiday here. While the number of foreign tourists has been more limited, Axel de Beaumont, General Director of Orléans Val de Loire

Tourisme, explained the trend: « French people wanted to explore their own region, with a form of tourism that's close to home. ». Visitor numbers to the tourist office were up by 50%, guided tours doubled and bike rentals were off the chart. It shows there's a real attraction towards local heritage: « Orléans is really a history-packed destination! », enthused one of the visitors to the city's underground ruins.



LE CENTRE CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL D'ORLÉANS FAIT SA RENTRÉE ET OUVRE SES PORTES

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**

**LA CRÉATION SOUS TOUTES SES FORMES
ET AUPRÈS DE TOUS LES PUBLICS EST AU CŒUR
DE LA NOUVELLE PROGRAMMATION DU CCNO,
À DÉCOUVRIR LE 3 OCTOBRE AU CAMPO SANTO.**

Dirigé depuis 2017 par l'interprète Maud Le Pladec, ce centre encourage la découverte de la création chorégraphique de A à Z. Y sont proposés des ateliers after work le lundi, des samedis brunch en lien avec des résidences d'artistes, des performances, des conférences ou encore des créations participatives. Une occasion singulière de découvrir les créations des artistes qui y sont en résidence ou programmés au théâtre d'Orléans. Plusieurs ateliers, séminaires et cours ou stages de danse, pour tous niveaux, y sont tenus par des artistes, dans les quatre studios faisant entre 93 et 98 m². Ce samedi 3 octobre, découvrez gratuitement le CCNO au Campo Santo pour une opération portes ouvertes (de 16 h à 20 h) autour d'ateliers, spectacles et DJ set. « *On veut donner rendez-vous au public pour faire découvrir la danse, présenter une diversité d'esthétiques et de générations de chorégraphes* », précise Kim Raïssa, directrice adjointe du centre.

CCNO : 37, rue du Bourdon-Blanc, 45000 Orléans
Portes ouvertes le samedi 3 octobre (16h-20h)
au Campo Santo.



A NEW SEASON FOR THE ORLÉANS NATIONAL CHOREOGRAPHY CENTRE

**CREATION, IN ALL ITS FORMS AND FOR ALL TYPES OF AUDIENCE,
IS THE WATCHWORD FOR THE CCNO'S NEW PROGRAMME, WHICH
YOU CAN DISCOVER AT THE CAMPO SANTO ON OCTOBER 3.**

Managed by performer Maud Le Pladec since 2017, this centre encourages the discovery of choreographic creation from A to Z. There are after-work workshops on Mondays, Saturday brunches with resident artists, performances, conferences and even participative creations... in short, a unique opportunity to discover the work of resident artists or those that are programmed by the Théâtre d'Orléans. Several dance workshops, seminars,

classes and courses are run here by artists in the four studios that measure between 93 and 98 m². This Saturday, October 3, you can discover the CCNO at the Campo Santo for free, at an open doors event from 4 to 8 p.m., with workshops, performances and a DJ set. « We want to invite the public to discover dance, and to present a range of styles and generations of choreographers », says Kim Raïssa, deputy manager of the Centre.

Open doors Saturday October 3 (4-8 p.m) at the Campo Santo.

100 ANS APRÈS LA MARINE MARCHANDE : UN ANNIVERSAIRE CÉLÉBRÉ EN 2021

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **STÉPHANE DE LAAGE**

**ORLÉANS CÉLÈBRE
LES 100 ANS DES
MARINIERS DE
LA LOIRE, UNE
AVENTURE HUMAINE
SUR LE FLEUVE
ROYAL REMISE À
L'HONNEUR.**

C'est une histoire qui remonte au XVe siècle, alors qu'Orléans ressemblait à « un champ d'arbres » de par les mâts par centaines sur le port, livre un conteur. De nombreux bateaux transportaient des marchandises sur la Loire, depuis Paris, Saint-Nazaire, Nantes ou encore Nevers. Certains descendaient le fleuve pour livrer au fur et à mesure, avant d'être « déchirés », démontés et leur bois vendu pour se retrouver dans les charpentes des maisons du vieux Orléans. D'autres remontaient plusieurs fois la Loire, à la voile. Les pêcheurs de la marine locale y tendaient leur filet et vendaient leur pêche à quai. Ainsi, un bateau partant de Nantes récupérait des pierres à Saumur, des vins à Tours et remontait jusqu'à Orléans. Les vins ayant le temps de tourner, Orléans est devenu spécialiste en vinaigre. Aujourd'hui encore, quelques marinières et bateaux typiques transportent des passagers sur la Loire. En raison de la crise sanitaire, cet anniversaire de la fin de la marine marchande de Loire est reporté à 2021.

100 YEARS AFTER THE MERCHANT FLEET

**ORLÉANS IS CELEBRATING A CENTURY OF LOIRE MARINERS,
A HUMAN ADVENTURE SHOWCASING THE ROYAL RIVER.**

The story dates back to the 15th century, when Orléans looked like a « field of trees » thanks to the hundreds of masts in the port, as the story goes. Many boats transported merchandise on the Loire, from Paris, Saint-Nazaire, Nantes or even Nevers. Some travelled down the Loire, delivering goods on the way, before being taken apart and their wood sold for use in the timber frames of the houses in the historic centre of Orléans. Others would travel up the Loire, sails unfurled.

The fishers in the local fleet would cast their nets and sell their catch at the quayside. Boats would leave Nantes, picking up stones at Saumur, then wine in Tours and sail up to Orléans. The wine would have time to turn meanwhile, so Orléans started to specialise in vinegar. Some sailors and typical boats still carry passengers on the Loire. Due to current health restrictions, the anniversary of the end of the Loire merchant fleet has been postponed until 2021.





FLÂNERIES
D'AUTOMNE



ORLÉANS LA SÉDUCTRICE

TEXTE PAR / BY : STÉPHANE DE LAAGE

DANS DES RUES D'ORLÉANS, LA FLÂNERIE PREND TOUT SON SENS. PARCE QUE LA VILLE EST BELLE, PARCE QU'ELLE NOUS INCITE À PRENDRE NOTRE TEMPS ; LE TEMPS DE SE PERDRE DANS LES RUELLES INNOMBRABLES, OÙ SE CACHENT PARFOIS DES ÉCHOPPES ÉTONNANTES.

Connaissez-vous les rues du Tabour, Croix de Malte, Ducerceau ou de la pierre percée ? Elles sont l'une des richesses artistiques de la ville. Admirées et enviées, elles sont le capital architectural de la cité Jehannique depuis plus de cinq siècles. Des quais de Loire à la République, les rues d'Orléans regorgent de boutiques, certaines incontournables, d'autres connues des seuls initiés. Est-ce l'organisation de la ville qui veut cela ? Sans doute un peu, car à bien y regarder, c'est souvent au détour de ruelles escarpées voire de culs de sacs mal-pratiques que l'on dénicher les perles les plus rares. Pousser la porte d'une boutique inconnue est une expérience à chaque fois renouvelée. Entrer c'est assurément découvrir, apprendre, se cultiver et profiter.

Autant de menus plaisirs qui offrent en prime la joie de partager avec des spécialistes, des gens qui aiment leur métier et qui ne demandent qu'à nous communiquer leur passion.

ORLÉANS, THE TEMPTRESS

THE STREETS OF ORLÉANS WERE JUST MADE FOR STROLLING. IT'S A BEAUTIFUL CITY, TEMPTING US TO TAKE OUR TIME; TIME TO GET LOST IN ITS COUNTLESS LITTLE STREETS AND LANES, WHERE SOME RATHER SURPRISING LITTLE SHOPS CAN BE TUCKED AWAY.

Have you come across the rues du Tabour, Croix de Malte, Ducerceau or rue de la pierre percée? They are one of the city's artistic jewels. Admired and envied, they have been the architectural capital of the Maid of Orléans' city for over five centuries.

From the banks of the Loire to la République, the streets of Orléans are full of shops, some of which you can't miss, while others are known only to insiders. Is this because of the way the town is laid out? To an extent certainly, because when you look closely, the rarest pearls are usually to be found in the steeper alleys and awkward dead ends.

It's always a new experience when you enter a shop for the first time. A voyage of discovery if you will, with learning, self-development and enjoyment on the way.

There is much to enjoy and as a bonus there's the pleasure of talking to specialists, people who love their trade and are keen to share their passion with us.

A LA FÉE VIOLETTE

Au N°1 de la rue d'Illiers, à deux pas de la statue équestre de Jeanne, depuis dix ans fleurit un jardin dans la ville. Limonium, hortensias et œillets de poètes s'y côtoient avec enchantement. De cette délicate association de couleurs, Romy, Sasha et Emmanuelle composent les bouquets du jour, préparent les mariages, fleurissent notre quotidien et celui des entreprises. « *La fleur est un luxe que je veux rendre accessible à tous* ».

A garden has been blooming for 10 years now at N°1 rue d'Illiers, near the statue of Jeanne on horseback. Here, limonium, hortensias and Sweet Williams brush shoulders in harmony. Romy, Sasha and Emmanuelle use these subtle colour matches to create the bouquet of the day, prepare arrangements for weddings, or provide us, and local businesses, with a floral flourish. « *Flowers are a luxury that I want to be within everyone's reach* ».



MISKATONIC

Vous ne trouverez ce nom qu'au pays de Lovecraft. La librairie de la rue des 3 clefs en a pourtant fait sa marque que tous les amateurs de romans fantastiques, de mangas et de comics reconnaissent pour être incontournable. Marion, Frédéric et Gaël se délectent eux-mêmes des milliers d'ouvrages qu'ils proposent. A l'étage, c'est jeux de rôle et atelier d'écriture. Laissez-vous embarquer dans le monde de Guts, Legoshi et Sakura !

www.miskatonicshop.com

You'll only find the name in Lovecraft country. And yet it was chosen for the bookstore in rue des 3 clefs, a must-visit for fans of fantasy novels, mangas and comics. Marion, Frédéric and Gaël thoroughly delight in the thousands of works on hand. Upstairs, there's role playing and writing workshops. Come and lose yourself in the world of Guts, Legoshi and Sakura!

Flânerie d'automne / Autumn wandering

LUTHIER PASSION

30 ans déjà que Denis Caban tient boutique en cette maison du 16ème siècle, rue de Parisie. Sous les poutres sublimes, il répare, raccorde et redonne vie aux violons et altos qui lui sont confiés. Les conservatoires de la région lui accordent leur confiance, et les parents louent ou achètent ici le premier instrument de leurs progénitures.

Violoniste à ses heures, autrefois technicien radio et acousticien, Denis est un artiste, un expert que l'on consulte.

8 rue Parisie.



A PASSION FOR STRINGS

Denis Caban has been running his shop for 30 years in this 16th century house in the rue de Parisie. Beneath its beautiful beams he repairs, tunes and gives new life to the violins and violas entrusted to his care. The region's music conservatories are regular customers, and parents can rent or buy their offspring's first instrument here. A violinist himself, and former radio technician and acoustician, Denis is an artist and he provides expert consultations.



DISQUAIRE, C'EST CLAIRE

Dans les années 90, alors que le Vinyl tire sa révérence, Roger ouvre au 11 rue Croix de Malte, PLANETE CLAIRE (en référence au groupe B52's). Il deviendra le temple du disque toutes catégories. Au cœur du capharnaüm bien ordonné, se côtoient les plus grands. Roger en connaît les notes et les couvertures, lui qui fut maquettiste de pochette, disc-jockey et même clarinettiste. Si vous êtes de ses clients, peut-être deviendrez-vous copains et alors l'un de ses « Clipains » !

CLAIRE-LY A GREAT RECORD STORE

Roger opened PLANETE CLAIRE (a reference to the B52s) at n° 11 rue Croix de Malte, in the 90s, as Vinyl was dying out. It's now a temple for record buffs, whatever their tastes. You'll find all the greats in the organised chaos. Roger knows every cover and all the sleeve notes. He used to design record covers himself, and was a disc jockey and a clarinet player. If you're one of his customers, you might become friends or even one of his « Clipains » (the inner circle) !

CAFÉ JEANNE D'ARC, PARTENARIAT ORLÉANS VAL DE LOIRE TOURISME

Prochainement une gamme de thés exclusive vous sera proposée à la boutique de l'office de tourisme

LA CRÉATION D'UN CAFÉ GRAND CRU OU D'UN THÉ ORIGINAL EXCEPTIONNEL RELÈVE D'UN SAVOIR-FAIRE ANCESTRAL LIÉ À L'IMAGINATION ET À L'INVENTIVITÉ.

C'est le cas des Cafés Jeanne d'Arc où les créations rejoignent souvent l'histoire, l'art du savoir-faire et le soutien artistique. Une belle image du mécénat d'entreprise qui, depuis cinq générations, s'applique à proposer des cafés et des thés de grande qualité, parfois même d'exception.

En partenariat avec l'Office de tourisme d'Orléans, une gamme des créations Cafés Jeanne d'arc, cafés et thés de qualité sont aujourd'hui en vente directe à l'Office de tourisme.



CAFÉ JEANNE D'ARC TOURISM OFFICE PARTNERSHIP

THE CREATION OF A PREMIUM BLEND COFFEE, OR AN EXCEPTIONAL ORIGINAL TEA, REQUIRES AN ANCESTRAL 'SAVOIR-FAIRE', COUPLED WITH IMAGINATION AND CREATIVITY.

And all these pre-requisites are met when it comes to Cafés Jeanne d'Arc, whose creations are flavoured by history, craftsmanship and support for the arts. A fine example of corporate sponsorship, five generations of the company have sought to supply top quality, sometimes even exceptional, coffees and teas. As part of a partnership between the two entities, a range of Cafés Jeanne d'Arc's quality coffees and teas can be purchased directly at the Orléans tourist office.



©Denis Vazquez

LES CAFÉS D'ÉRIC, PALAIS DE LA TORRÉFACTION

TEXTE PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**

SPÉCIALISTE DES CAFÉS ET DES THÉS, ÉRIC PARTAGE SA PASSION DANS SON COMMERCE, RUE THIERS, AUX HALLES CHÂTELET, OÙ IL TORRÉFIE LUI-MÊME SON CAFÉ.

Café d'Afrique, d'Amérique centrale, d'Asie, d'Océanie, thés noirs parfumés, thés verts naturels, etc. Depuis 2008, les cafés d'Éric accueillent les amateurs et curieux pour savourer un savoir-faire unique. Cet artisan torréfacteur passionné propose de nombreuses variétés de cafés, une centaine, et de thés, environ 350 goûts différents. Des compositions classiques aux plus originales, en passant par une gamme bio, Éric, meilleur torréfacteur de France en 2011, saura vous conseiller selon vos goûts et envies. Un coin épicerie fine est également proposé avec des infusions, confitures, chocolats, biscuits, pâtisseries ou encore épices, ainsi que tous les accessoires nécessaires à la dégustation. Une boutique chaleureuse qui entretient avec qualité le savoir-faire de la torréfaction. .
Les Halles Châtelet, rue Thiers, 45000 Orléans

“LES CAFÉS D'ÉRIC”, A TOTAL TORREFACTION TREAT

A COFFEE AND TEA SPECIALIST, ERIC SHARES HIS PASSION FOR THEM IN HIS PREMISES IN RUE THIERS, AT THE HALLES CHÂTELET, WHERE HE ROASTS THE COFFEE HIMSELF.

Coffees from Africa, Central America, Asia and Oceania, flavoursome black teas and natural green teas... “Les cafés d'Éric” (Eric's coffees) have been welcoming connoisseurs and the curious since 2008, sharing the owner's unique expertise. This passionate coffee craftsman has many different varieties of coffee (around 100) and tea, with around 250 different flavours. From the more traditional to some more original blends, along with an

organic range, Eric, who was crowned Best Coffee Roaster in France in 2011, will be able to advise you according to your tastes and requirements. There's a 'fine dining' deli corner with infusions, jams, chocolates, biscuits, pastries and spices, as well as the different coffee- and tea-making accessories you might need. It's a cosy shop that successfully keeps alive the torrefaction tradition.

LES HALLES CHÂTELET, UNE INSTITUTION ORLÉANAISE

TEXTE PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**

DU MARDI AU DIMANCHE, LE CENTRE COMMERCIAL DES HALLES CHÂTELETS VOUS ACCUEILLE DANS SES 30 COMMERCE ALIMENTAIRES. BALADE GOURMANDE ET DE QUALITÉ GARANTIE !

Construites en 1882 et réaménagées en centre commercial en 1977, les Halles Châtelet sont un lieu incontournable de la métropole. Fromagerie, poissonnerie, boulangerie, traiteurs, produits du terroir ou saveurs à l'italienne... Nombreux et divers sont les commerces des Halles. Sur cette place du Châtelet, rencontrez des professionnels de l'alimentation passionnés dans une ambiance conviviale, et goûtez à des produits du terroir uniques.

Les Halles Châtelets
Place du Châtelet,
45000 Orléans



LES HALLES CHÂTELET, AN INSTITUTION IN ORLÉANS

FROM TUESDAYS TO SUNDAYS, THE LES HALLES CHÂTELET INDOOR MARKET INVITES YOU TO VISIT ITS 30 FOOD STORES. COME AND TAKE A TASTY, TOP-QUALITY TOUR!

Built in 1882 and converted into the modern-day shopping centre in 1977, Les Halles Châtelet is an iconic part of the greater Orléans scene. A cheesemonger, a fishmonger, bakers, delis, local produce or Italian imports... there are so many, diverse stores at Les Halles. Come on down to place du Châtelet, and meet these passionate purveyors of premium produce. The atmosphere is friendly and there are unique local products for you to discover.

Halles Châtelets, Place du Châtelet, 45000 Orléans



Les ingrédients du succès...

Le cacao :
une matière première
rigoureusement
sélectionnée

Fabrication maison

La nature du chocolat à Orléans et Chécy



32 rue Jeanne d'Arc
Tél. 02 38 53 27 93
45000 Orléans



38 rue du Faubourg Banner
Tél. 02 38 53 02 77
45000 Orléans



25 rue Jean Bertin
Tél. 02 42 07 04 10
45430 Chécy

Le savoir-faire
d'un authentique
artisan & de son équipe !

Des matières premières
de grande qualité

Ingrédients naturels
en privilégiant
le circuit court

www.sebastien-papion.fr



Inspirations

GUSTATIVES

Gift ideas from Orleans



Notre entreprise familiale perpétue les traditions et privilégie la formation de jeunes.

Élus Meilleur Ouvrier de France Glacier en 1997, nous vous proposons au fil des saisons des pâtisseries, glaces et chocolats de très haute qualité en privilégiant le circuit court pour l'approvisionnement de nos matières premières.

Chocolaterie Cordier - 20, rue Banner - 45000 Orléans

02 38 53 74 43 - www.cordier-mof.com - cordier-mof@wanadoo.fr



**ÉPICURIENS
SINON
RIEN**

Épicurien sinon rien / *epicurean... or nothing*

L'ÉPICURIEN EST SOUVENT ÉQUIPÉ DE CHAUSSURES CONFORTABLES POUR PARCOURIR LES RUES À LA RECHERCHE DU MEILLEUR RESTAURANT. SON NEZ ET SON PALAIS AFFINÉS FONT DE LUI UN REDOUTABLE CONNAISSEUR EN MATIÈRE DE PLAISIRS, DE BONS PLANS ET DE BEAUX MOMENTS À PARTAGER EN FAMILLE OU ENTRE AMIS.

LE MAGAZINE INSPIRATIONS ORLÉANS MÉTROPOLÉ VOUS LIVRE ICI QUELQUES BONNES ADRESSES POUR VIVRE PLEINEMENT VOTRE PASSION GOURMANDE. A DÉGUSTER SANS MODÉRATION, TOUT JUSTE LE TEMPS DE VOUS POSER... OH, C'EST DÉJÀ L'HEURE DU GOÛTER ! QUE DIRIEZ-VOUS D'UNE GLACE, D'UNE CRÊPE OU D'UNE BOUCHÉE CHOCOLATÉE ?



Le restaurant gastronomique Côté Saveurs vous accueille dans un cadre arboré et verdoyant. Cette maison bourgeoise du début du 19^e siècle entièrement redécorée, offre de multiples possibilités d'accueil de part ses 2 niveaux et ses différents salons.

Du Mardi au Samedi de 12h00 à 13h30 et de 19h15 à 21h30



55, route d'Orléans - 45380 La Chapelle Saint-Mesmin - **02 38 72 29 51** - www.cotesaveurs.com

CHANGEZ D'IDÉE SUR LA GLACE,
FAITES-VOUS UNE

MOUSTACHE

Situé à quelques pas de la cathédrale, votre glacier Moustache vous accueille dans son univers haut de gamme et décalé, pour réveiller vos papilles avec ses innombrables glaces artisanales.

| Ouvert tous les jours

Glaces Moustache | 3 rue Jeanne d'Arc | 45000 Orléans



On y vient pour déguster de la cuisine traditionnelle avec des produits frais de saison. Romain Barbosa, gérant de l'établissement tient particulièrement à travailler avec les producteurs locaux et ainsi privilégier les circuits courts. La carte est renouvelée tous les 6 mois. Mais il n'y a pas que dans l'assiette que ce restaurant nous régale ! La décoration Art Nouveau de la salle a aussi de quoi nous faire tourner la tête. On se laisse facilement séduire par l'âme du lieu, et le raffinement de ses ornements : dès l'entrée, ses miroirs, ses faïences au sol. Le restaurant est situé sur la place du Martroi sous le regard de la Statue Jeanne d'Arc pour profiter de la grande terrasse semi-ombragée de 110 couverts exposée plein sud et chauffée l'hiver. Cette fin d'année, réservez votre repas du nouvel an.

Retrouvez nous sur : www.barok45.com

Possibilité de
privatiser les
lieux pour des
séminaires,
mariage,
anniversaire et
autres réunions
amicales..



Restaurant le BAROK, 12 Place du Martroi - 45000 Orléans - 02 38 42 15 00



LE PAVILLON BLEU, UNE RÉNOVATION RÉUSSIE

ÉTABLISSEMENT FONDÉ EN PLEINE BELLE ÉPOQUE – L'ÂGE D'OR DES GINGUETTES AU BORD DE L'EAU, IMMORTALISÉES NOTAMMENT PAR LES PEINTRES –, LE PAVILLON BLEU EST UNE ADRESSE RAFFINÉE ET APPRÉCIÉE DANS LA RÉGION. SA RENOMMÉE DÉPASSE LES RIVES DU LOIRET. UN CONFORT IRRÉPROCHABLE ET HARMONIEUX QUI S'INTÈGRE DANS LE STYLE DE ÉTABLISSEMENT

Après la découverte des moulins d'Olivet, mais aussi des hangars à bateaux qui essaient sur les berges avoisnantes – et histoire de ne pas revenir trop vite dans le tumulte du quotidien –, autant prolonger son plaisir en restant au calme, dans une ambiance quelque peu hors du temps. Le Pavillon bleu se prête parfaitement à cette démarche. « *La maison appelée Le Pavillon Bleu a toujours été un restaurant, tenu dès 1885 par la famille Garnier, explique Bertrand Béreaud, l'actuel propriétaire. Guinguette réputée, elle proposait déjà la location des bateaux, concept que j'ai conservé et qui rencontre un franc succès.* »



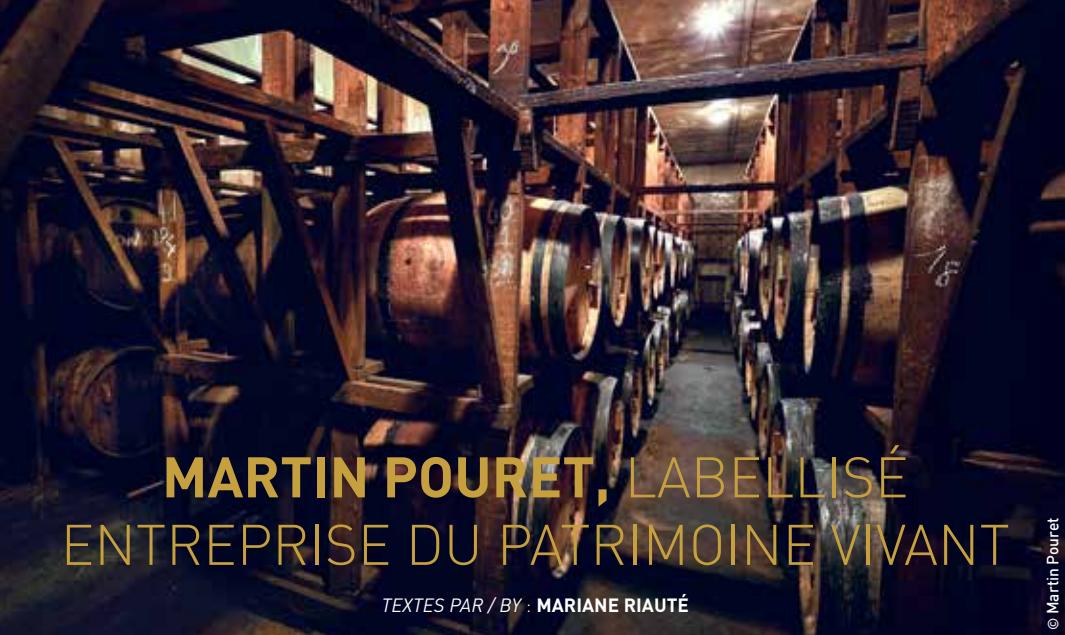
Si le premier bâtiment au bord du Loiret est en bois, les propriétaires de l'époque ont construit dans l'entre-deux-guerres le bâtiment de l'entrée en maçonnerie. *« C'était alors une pension de famille qui accueillait les vacanciers. Olivet était un lieu de villégiature. »*

En 1970, l'établissement est racheté par un ancien cuisinier du palais de l'Élysée, qui le rebaptise Les Quatre Saisons. Très rapidement, la notoriété est au rendez-vous. Après de nouveaux propriétaires, et une altération de sa réputation, le Pavillon bleu est acheté par Bertrand Béreaud il y a dix ans. *« J'ai repris l'idée gastronomique, ce qui a nécessité de tout remettre aux normes. Inutile de dire que les travaux engagés furent pharaoniques ! »* La récompense des efforts consentis arrive dès 2012, lorsque Le Pavillon Bleu est distingué par le Michelin. Aujourd'hui, le restaurant est ainsi crédité de d'une fourchettes par le célèbre guide rouge. Outre la carte actuelle et moderne, l'établissement dispose d'un pâtissier maison. *« C'est un poste très important que nous sommes que quelques restaurants à proposer. »* La carte des vins est aussi un atout.

« J'ai une très bonne connaissance dans ce domaine. Je fais la tournée des viticulteurs et sélectionne de façon rigoureuse les 370 références de notre carte. » La carte répond ainsi parfaitement aux envies des connaisseurs. Bertrand Béreaud est né à Olivet, et appartient à une famille des restaurateurs. Après une scolarité suivie à l'École des Roches, en Normandie – un établissement réputé pour son apprentissage des langues étrangères –, il travaille pendant quinze ans en cuisine dans différents restaurants. C'est en Amérique du Sud qu'il fait ses premières armes, notamment au Guatemala. *« Avec mon père, nous avons ouvert la première brasserie d'Amérique centrale et les premiers restaurants gastronomiques du Guatemala »* Viendront ensuite la création de la chaîne des rôtisseurs, toujours au Guatemala et un club des vins qui permettra l'importation des vins français, jusqu'alors méconnus...

« Je suis revenu à Olivet depuis quatorze ans. Cette ville possède un art de vivre très marqué. Et nous avons cette chance d'être dans une grande ville avec tout le charme de la campagne. »

Hôtel-Restaurant - Le Pavillon bleu, 351 rue de la Reine-Blanche, 45160 Olivet, Tél. :02 38 66 14 30



MARTIN POURET, LABELLISÉ ENTREPRISE DU PATRIMOINE VIVANT

TEXTES PAR / BY : MARIANE RIAUTÉ

© Martin Pouret



© Martin Pouret

MAÎTRE VINAIGRIER DEPUIS 1797, MARTIN POURET ENTRE DANS LE CERCLE TRÈS FERMÉ DES ENTREPRISES DU PATRIMOINE VIVANT, LABEL DE L'ÉTAT POUR LES ENTREPRISES FRANÇAISES AUX SAVOIR-FAIRE ARTISANAUX ET INDUSTRIELS D'EXCELLENCE.

Les nouveaux propriétaires de la vinaigrerie Martin-Pouret, David Matheron et Paul-Olivier Claudepierre, ont répondu aux propositions de labellisation de la marque, forte de 200 ans d'excellence sous six générations. David Matheron précise : « Martin Pouret a fait perdurer le savoir-faire de la méthode à l'orléanaise, une fermentation naturelle de trois semaines dans des fûts de chêne. On laisse faire la nature, un bon produit nécessite du temps. » Au chai rue du faubourg Bannier, les vinaigres fermentent au minimum un an, voire jusqu'à vingt ans pour les plus goûteux. La moutarde d'Orléans macère, elle aussi, dans les vinaigres Martin-Pouret. Un label qui rappelle que la marque est la « seule gardienne d'un savoir-faire unique et d'un environnement de production difficilement reproductible ». Elle travaille à montrer que, comme l'annonce David Matheron, « le vinaigre n'est pas que pour la salade. On peut en mettre partout, par exemple avec des fruits ou des cocktails, pour en exacerber le goût. »

MARTIN POURET EARNS THE 'LIVING HERITAGE COMPANY' LABEL

MASTER VINEGAR MAKER SINCE 1797, MARTIN POURET IS NOW ONE OF AN ELITE BAND OF "ENTREPRISES DU PATRIMOINE VIVANT", A FRENCH STATE-AWARDED LABEL FOR FRENCH COMPANIES WHOSE EXCELLENCE IN ARTISANAL AND INDUSTRIAL EXPERTISE CONTRIBUTES TO FRANCE'S 'LIVING HERITAGE'.

The new owners of the Martin Pouret vinegar factory, David Matheron and Paul-Olivier Claudepierre, accepted the proposal to 'label' the brand, rewarding 200 years and six generations of excellence. As David Matheron says: « Martin Pouret has perpetuated expertise in the Orléans method, i.e. natural fermentation in oak casks for three weeks. We let nature do the work, and it takes time to make a quality product ». At the storehouse in rue du Faubourg Bannier, the different vinegars

ferment for at least one year, or for up to 20 years for the most flavourful. Orléans mustard also macerates in Martin Pouret vinegars. This label is a reminder that the brand is the « only guardian of a unique savoir-faire and a production environment that would be difficult to replicate ». The company strives to show that, as David Matheron puts it, « vinegar isn't just for salads. You can use it everywhere, for example with fruit or cocktails, to enhance the flavour ».

LA ROUTE DU VINAIGRE, UNE AVENTURE HUMAINE

TEXTE PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**

NAVIGUER SUR LA LOIRE POUR METTRE À L'HONNEUR LES SAVOIR-FAIRE DU FLEUVE ROYAL, C'EST LE DÉFI LANCÉ PAR DES MARINIERS PASSIONNÉS.

À bord de leurs toues cabanées et guimbarde, les mariniers quitteront Orléans en novembre afin de livrer des produits du terroir à Paris et d'y faire la promotion de la Loire. À travers des conférences dans les villes-étapes, ils annonceront les festivités de la Route du vinaigre qui aura lieu à partir du 2 avril. Vingt bateaux avec une cinquantaine de mariniers passeront près de trois semaines sur la Loire pour rejoindre Gien, puis Briare, avant de suivre le canal jusqu'à Montargis et d'arriver à Paris, avant de revenir à Orléans. Comme avant 1840, seront transportés des tonneaux de vinaigre et de café, ainsi que des produits du terroir. Sur la Loire et à quai, il y aura de la vente de marchandises, des balades sur l'eau, du folklore et des animations autour de l'histoire de la Grande Marine de Loire. L'objectif est de « remettre à l'honneur la Loire comme voie navigable pour du transport de marchandises et de personnes, et le patrimoine historique et culturel qui la borde », annonce Hervé Valiani, marinier et coorganisateur du projet avec Axel Legrand.

*Sa superbe toue sablière L'Épinoche
et le marinier d'Orléans Alex Legrand*



THE VINEGAR ROUTE, A HUMAN ADVENTURE

ON BOARD THEIR TRADITIONAL 'TOUES CABANÉES' AND 'GUIMBARDES' (LOCAL RIVER BOATS AND BARGES), THE MARINERS WILL LEAVE ORLÉANS IN NOVEMBER PROMOTE THE LOIRE, AND DELIVER ITS PRODUCE, IN PARIS.

On board their traditional 'toues cabanées' and 'guimbarde' (local river boats and barges), the mariners will leave Orléans in November promote the Loire, and deliver its produce, in Paris. Giving conferences in the towns along the way, and announcing the festivities of the Route du Vinaigre (Vinegar Route) that will be held from April 2 next year, more than 20 vessels with around 50 sailors will spend nearly 3 weeks on the Loire, passing through Gien, then Briard, before following the canal to Montargis

and on to Paris, before returning to Orléans. As was the custom before 1840, they will transport kegs of vinegar and coffee, as well as local produce. On the Loire and at the quayside, they will offer their wares, river trips, folklore and events on the theme of the Loire's Great Fleet. The aim is to « showcase the Loire as a waterway for transporting goods and people, along with its historic and cultural heritage », says Hervé Valiani, mariner and co-organiser of the project along with Axel Legrand.

LE CABINET VERT

Café - Restaurant



En saison venez déjeuner sur la terrasse ensoleillée... et profitez de sa vue sur Loire et Canal.

Ouvert midi et soir
de lundi au mardi midi
et du jeudi
au dimanche midi



un restaurant avec terrasse en bord de Loire et du Canal, pour vos événements : repas de famille, séminaire, anniversaire... avec maintenant possibilité de séjourner dans une de nos suites d'hôtes. Le plaisir de la campagne aux portes de la ville.

Retrouvez nous sur : www.le-cabinet-vert.com

1, chemin du Halage - 45000 Orléans - Réservation : 02 38 53 45 98



Situé en plein centre ville d'Orléans dans un quartier piétonnier calme, l'hôtel de l'Abeille est un écrin douillet et préservé. Il abrite 24 chambres au caractère unique alliant charme de l'ancien et confort contemporain, un salon de thé à l'ambiance feutrée où vous pourrez admirer des œuvres d'art uniques, une boutique proposant confitures et divers objets locaux ainsi qu'une petite salle de fitness. Cet hôtel ouvert en 1903 et dans la même famille depuis 1919 est un endroit d'exception.

Un lieu historique qui fait l'identité d'Orléans

64 Rue d'Alsace Lorraine, 45000 Orléans
02 38 53 54 87 - www.hotel-abeille.com



Résidence Suite Home Orléans **** Le Val de Loire

La résidence est située à Saran au Nord d'Orléans, à seulement 5 mn du centre ville et des bords de Loire. La résidence vous propose 78 suites spacieuses "minimum 22m²" et modernes, offrant un espace convivial et fonctionnel où vous pourrez selon votre envie, travailler, vous restaurer ou vous reposer. Elle dispose aussi d'une salle de séminaire de 40m² ainsi qu'une salle de fitness.

www.suitehome-orleans-saran.com

99, impasse des Moulins - 45770 Saran

T : 33(0)2 38 81 10 62 - saran@suite-home.com





DANS LES BRAS DE MORPHÉE

HÔTEL MERCURE ORLÉANS PORTES DE SOLOGNE

© Michel Perreau

Si les chambres d'hôtes proposent aujourd'hui une offre très variée, le charme suranné de certains petits hôtels ou encore le prestige d'exception des grands conservent toujours leur clientèle, mieux, certains y reviennent. Pourquoi ? Pour bénéficier de services et de savoir-faire de qualité. En revanche, la nouvelle offre de chambres d'hôte, ou même quelquefois de maisons ou d'appartement entiers permettent de belles rencontres comme cette maison « avec vue » sur le château des Hautes Montées pouvant accueillir jusqu'à 8 personnes ou encore celle avec jardin et patio à côté du Parc Pasteur proche du centre-ville... Cherchez et dénicher la formule qui vous convient, Orléans regorge de bonnes adresses.

Le Mercure Orléans Portes de Sologne****

Une parenthèse au coeur de la nature



*Un lieu
parfait pour
s'évader*



Envie de vous offrir une parenthèse nature en toute liberté ? L'Hôtel Mercure Orléans Portes de Sologne**** accueille vos séjours loisirs ainsi que professionnels, toute l'année et en toute sérénité. Les pieds sous la table, venez vous y restaurer dans une atmosphère chaleureuse.

Laissez-vous tenter par un déjeuner ou dîner dans son restaurant Ô Deux Sens. Vous y serez accueillis tous les jours, en salle ou en terrasse dans un cadre magnifique avec une vue imprenable sur le golf de Limère et son plan d'eau. Profitez des afterworks et des brunchs à thèmes. Un endroit tout à fait propice aux échanges et aux rencontres conviviales.



*Évènements
professionnels
ou privés*



Grâce à ses neuf salles de réunion de plus 850 m², le Mercure peut accueillir des évènements professionnels ou privés en toute sécurité avec une équipe compétente, soucieuse de satisfaire aux exigences de ses clients. Plus de doute, c'est le cadre idéal pour la réussite de tous vos évènements !

Mercure
HOTELS
ORLÉANS PORTES DE SOLOGNE



Bio-Tea-Full

Salon de thé - Fleuriste

**Salon de thé à la décoration bucolique.
Une immersion dans une bulle de bien-être.**

Un cadre reposant et zen dans un lieu qui mêle vente de fleurs, expositions de créations artistiques et dégustations.

Possibilité de déjeuner sur place
(bocaux et pâtisseries locales)

20 rue Sainte-Catherine - 45000 Orléans
06 03 48 38 71 - www.bio-tea-full.com



UN HAVRE DE PAIX AU CŒUR D'UNE VILLE HISTORIQUE

C'est à Orléans, cité johannique et aux portes de la Sologne, que vous découvrirez des établissements dédiés aux espaces bienfaiteurs pour le corps et l'esprit. Au cœur de la ville, profitez d'un moment de pure détente. Pour vivre une expérience unique. Une invitation à l'évasion pour se ressourcer au fil de ses émotions. Besoin de vous revitaliser ? Passez un moment sérénissime pour vous chouchouter et faire le plein d'énergie !



La Porte des Châteaux

Le complexe hôtelier est unique par sa diversité d'offre en hébergement. Un lieu ouvert où vous pourrez travailler, vous détendre, boire un verre ou grignoter en toute liberté... Profitez d'un moment de détente dans notre Spa ouvert en 2020.

Une offre de 56 chambres, 15 Appart'Hotel du T1 au T3 avec ses 2 dortoirs nouvelle génération. Mais aussi 3 salles de séminaire à la lumière du jour avec espace privatifs pour les pauses et entretiens individuels.

La porte des châteaux est un lieu privilégié pour votre séjour touristique



21 Rue de Blois, 45130 Meung-sur-Loire - **02 18 69 30 50** - www.laportedeschateaux.fr

Dans les bras de Morphée / In the arms of Morpheus



© DR

UNE AUBERGE DE JEUNESSE EN PLEIN CENTRE-VILLE

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**

UNE AUBERGE DE JEUNESSE, LIEU PROPICE À LA DÉCOUVERTE DE LA VILLE EN TOUTE SÉRÉNITÉ, S'EST INSTALLÉE EN BORD DE LOIRE.

Pour une courte ou une moyenne durée, on s'y rend aussi bien seul qu'entre amis, en famille ou en groupe, pour des réunions ou séminaires. L'auberge est installée dans un cadre calme et propose un intérieur moderne. Elle dispose de 50 lits répartis en 26 chambres (dont deux chambres pour les personnes à mobilité réduite), dont des dortoirs de deux à trois lits, des chambres communicantes jusqu'à six personnes pour les familles et des chambres individuelles. Les petits déjeuners, le linge de lit et le wifi sont compris. Idéalement située, elle n'est qu'à 20 minutes à pied de la gare d'Orléans et à 10 minutes à pied de l'hyper centre. S'y ajoutent un parking privé, un local à vélos et une salle de sport de plein air à 100 m de l'auberge. Les chambres collectives respectent désormais les protocoles sanitaires (port du masque et distance de 2 mètres entre les lits).

Nuit collective (chambre deux et trois lits) : 26 € par personne et par nuit. Chambre individuelle : 38 € la nuit.

3, rue Croix-Péchée – 45000 Orléans
Tél. 02 38 53 60 06 - 06 17 67 64 58



© DR

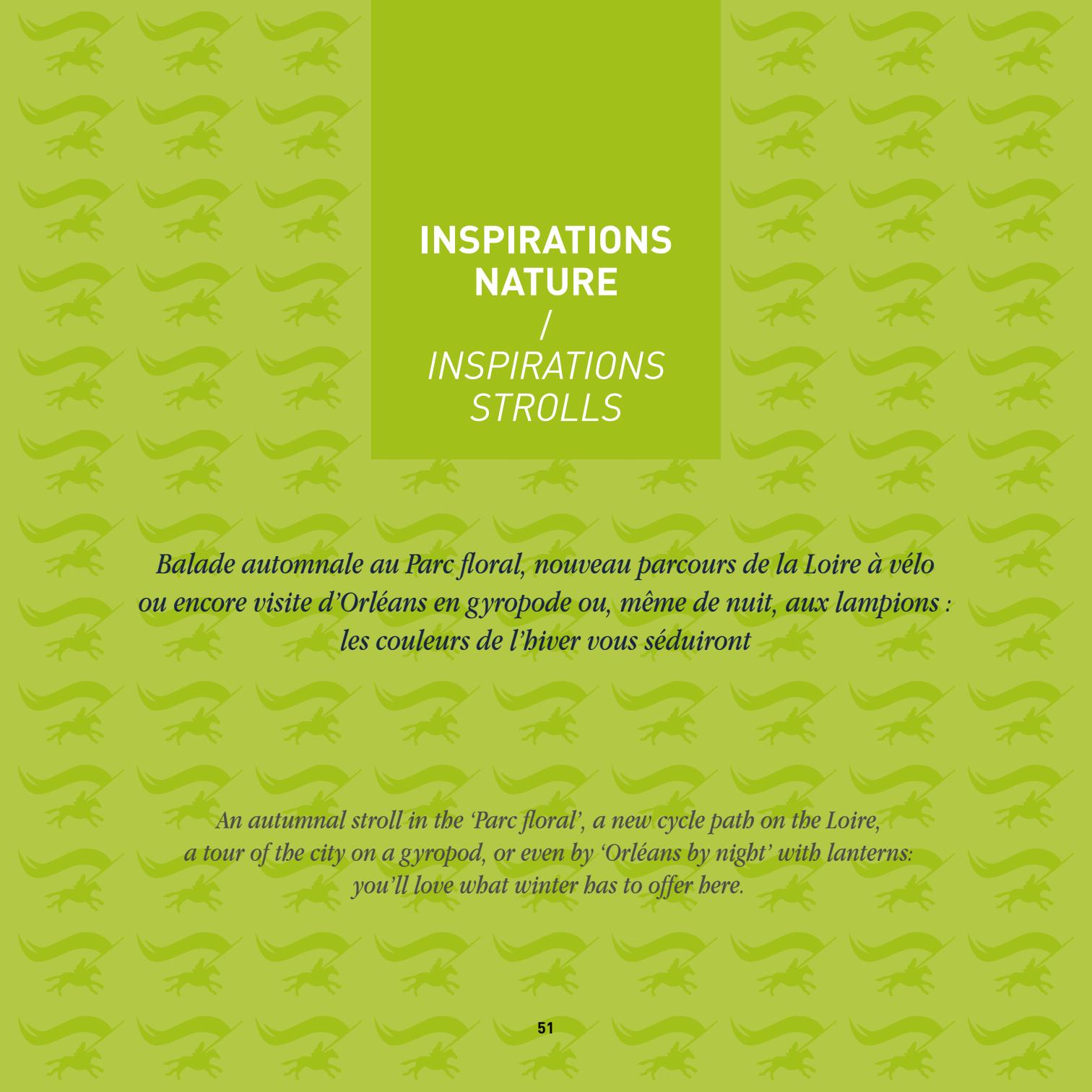
A YOUTH HOSTEL RIGHT IN THE TOWN CENTRE

A YOUTH HOSTEL HAS OPENED ON THE BANKS OF THE LOIRE, AN IDEAL BASE FOR EXPLORING THE TOWN AT YOUR OWN PACE.

It's ideal for a short or medium-length stay with friends, family or in a group, for meetings or seminars. The hostel is located in a quiet setting and has a modern interior. There are 50 beds spread over 26 rooms (two of which have disabled access) with 2 or 3 beds, communicating rooms for up to 6 family members, as well as single rooms. Breakfast, bed linen and WIFI

are included. It's ideally situated, just a 20-minute walk from Orléans train station and 10 minutes on foot from the city centre. There's a private car park, bicycle storage, and an outdoor sports facility 100m from the hostel. The shared bedrooms comply with health regulations (masks required and 2m distance between beds).

Shared rooms (2 & 3 beds): 26 euros per person/night – individual room: 38 €
3, Rue Croix Péchée – 45000 ORLEANS - Tel: 02.38.53.60.06 - 06.17.67.64.58



INSPIRATIONS NATURE / INSPIRATIONS STROLLS

*Balade automnale au Parc floral, nouveau parcours de la Loire à vélo
ou encore visite d'Orléans en gyropode ou, même de nuit, aux lampions :
les couleurs de l'hiver vous séduiront*

*An autumnal stroll in the 'Parc floral', a new cycle path on the Loire,
a tour of the city on a gyropod, or even by 'Orléans by night' with lanterns:
you'll love what winter has to offer here.*



**ÉCHAPPÉES
VERTES**



Échappées vertes / Green Gateways

BALADE AUTOMNALE AU PARC FLORAL DE LA SOURCE

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**

L'AUTOMNE EST LÀ, PROMENEZ-VOUS DANS LE PARC FLORAL ET PROFITEZ DES SAVEURS SAISONNIÈRES DE LA FÊTE DE L'AUTOMNE, CE SAMEDI 24 OCTOBRE.

Des feuilles tombent, d'autres changent de couleur. Le parc floral de la Source vous accueille pour observer les couleurs automnales avant l'hiver, dans ses 35 hectares de flore. Ce samedi 24 octobre, de 13 h 30 à 23 heures et au prix d'une visite habituelle, c'est la fête de l'automne au parc. Passez par les produits artisanaux du marché, entre crêpes, pâtes cuites sur place, marrons chauds ou dégustation de jus de pomme. Embarquez également pour une balade botanique, sous réservation, autour des baies toxiques ou comestibles. Les enfants pourront (gratuit, sous réservation) participer à l'atelier de découpage de citrouille, faire une balade à poney et s'initier au land art (sans réservation) pour créer des œuvres avec des matériaux naturels. Reste à parcourir le parc floral, sa serre aux papillons, sa ferme aux animaux ou encore son jardin de dahlias. Y passer pour bouquiner, faire un jogging ou pique-niquer y est le bienvenu.

Fête de l'automne : 24 octobre, de 13 h 30 à 23 heures (dernière entrée à 21 h 30).

Entrée : 6 € pour les adultes, 4 € pour les 6-16 ans, gratuit pour les moins de 6 ans.

Abonnement à l'année : 16,50 €.

AN AUTUMNAL STROLL IN THE 'PARC FLORAL DE LA SOURCE'

AUTUMN HAS ARRIVED! IT'S A LOVELY TIME OF YEAR TO GO FOR A WALK IN THE 'PARC FLORAL', AND YOU CAN TAKE IN THE SEASONAL DELIGHTS OF THE 'FÊTE DE L'AUTOMNE' (AUTUMN FAIR), ON OCTOBER 24.

Leaves are falling, or changing colour. The 'Parc Floral de la Source', with 35 hectares of planting, invites you to admire the autumnal colours before winter comes. On Saturday October 24, from 1.30 to 11 p.m., and for the price of an ordinary ticket, the park will be celebrating autumn with its now traditional Fair. There will be all sorts of artisanal products to admire and taste, including crêpes, pasta dishes cooked on site, hot chestnuts or apple juice tasting. You can also book a botanical walk, on the theme of toxic or edible berries. The kids can enjoy (for free, but reservation required) a pumpkin lantern workshop or pony ride, and a land art project (no booking required) where they can make works of art using natural materials. You will also have time to walk around the Floral park, including its butterfly house, animal farm and dahlia garden. You're also welcome to sit and read, go for a job or have a picnic!

'Fête de l'automne': October 24, 1.30 to 11 p.m. (gates shut at 9.30 p.m.)

Price: 6€ for adults, 4€ for 6-16 year olds, free for under 6s

Annual membership: 16€50

LA LOIRE À VÉLO MET LE CAP AU NORD

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**

FORTE DE SON SUCCÈS DE L'ÉTÉ, LA LOIRE À VÉLO FAIT PEAU NEUVE AVEC L'INAUGURATION D'UNE NOUVELLE PISTE CYCLABLE AU NIVEAU DE LA VILLE DE CHÉCY.

LA LOIRE À VÉLO (LOIRE IN THE SADDLE) HEADS NORTH

AFTER A SUCCESSFUL SUMMER, 'LA LOIRE À VÉLO' IS HAPPY TO ANNOUNCE A NEW CYCLE PATH NEAR THE TOWN OF CHÉCY.



La Loire à Vélo is a cycle path covering nearly 900 km, allowing you to discover the royal river at your own pace. It runs past typical towns and villages and unique wild countryside. It's a prime route for discovering the riches that the Centre Val de Loire region has to offer, slaloming between the riverbanks, islands, hillside vineyards and Châteaux. A new section of the cycle route was inaugurated on July 8 at the north end of the river, along the Orléans canal that runs beside Chécy. It's the first part of a new section that will cover 14 kilometres when completed, from the Cabinet Vert d'Orléans to Mardié. The new portion will mean cyclists can pass to the north of Orléans, whereas currently the path only goes by the south. Picnic tables, air pumps and a fountain will also be installed near the old town, in addition to the existing sports and leisure facilities.

La Loire à Vélo, itinéraire cyclable de près de 900 km, permet de découvrir le fleuve royal en toute liberté, en longeant les villes et villages typiques, ainsi que ses espaces sauvages uniques. Une voie de choix pour découvrir les richesses de la région Centre-Val de Loire en slalomant entre les rives, les îles, les vignes à flanc de coteaux ou encore les châteaux. Une nouvelle portion de piste cyclable a été inaugurée le mercredi 8 juillet au nord du fleuve, le long du canal d'Orléans qui longe Chécy. Il s'agit de la première partie du futur tronçon qui, lorsqu'il sera achevé, parcourra 14 kilomètres, du Cabinet vert d'Orléans à Mardié. Un nouvel aménagement qui permettra aux cyclistes de passer par le nord d'Orléans, alors que sur ce secteur la piste cyclable ne passe actuellement qu'au sud. Des tables de pique-nique, une station de gonflage et une fontaine seront également installées face au vieux bourg, s'ajoutant aux structures de sport et de loisirs déjà présentes.

BALADE CITADINE DE NOËL EN GIROPODE

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **PASCALE BIONDI-COGNEAU**

DEPUIS LE PRINTEMPS DERNIER, L'OFFICE DE TOURISME D'ORLÉANS ORGANISE DES BALADES À GIROPODE AFIN DE DÉCOUVRIR DE MANIÈRE LUDIQUE DES LIEUX EMBLÉMATIQUES DE LA VILLE.

Les balades hivernales vous guideront des bords de Loire au marché de Noël par groupe de neuf personnes. Pendant environ 1 h 30, et à partir de 12 ans, vous découvrirez la ville à un autre rythme. Petite séance d'initiation au départ. Rendez-vous à 10 h 30 devant l'office de tourisme les dimanches 6, 13 et 20 décembre.

Renseignements sur www.tourisme-orleansmetropole.com



GYROPOD CHRISTMAS CITY TOUR

THE ORLÉANS TOURIST OFFICE HAS BEEN ORGANISING GYROPOD (SEGWAY) TOURS SINCE SPRINGTIME, AS A FUN WAY OF DISCOVERING THE ICONIC SIGHTS OF THE CITY.

The winter tours will take groups of 9 from the Loire banks to the Christmas market. During around 1.5 hours, visitors aged 12 and up will be able to explore the city at their own pace. There's an introductory session prior to the tour starts. Departures from the Tourist office on December 6, 13 and 20, at 10:30 a.m.

For more information:
tourisme-orleansmetropole.com

VISITE D'ORLÉANS, DE LA BELLE ÉPOQUE AUX LAMPIONS

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **MARIANE RIAUÉ**

EMBARQUEZ POUR UNE BALADE NOCTURNE EMLIE DE DÉCOUVERTES HISTORIQUES ET CULTURELLES AU CŒUR DE LA VILLE D'ORLÉANS.

Orléans est mystérieuse, ses sites majeurs et leur histoire peuvent encore vous surprendre. Découvrez la ville d'un œil nouveau à travers une visite guidée nocturne riche en émotions. Rue de la Bretonnerie, de la République, avenue Alsace-Lorraine... Arpentez l'Orléans dit « de la Belle Époque » et soyez attentifs car l'histoire des différents styles architecturaux et de quelques-unes des avancées techniques des XIX^e siècles et début XX^e siècles, vous sera révélée. Des balades sur le thème d'Halloween sont également proposées afin de découvrir l'histoire de cette fête. Les quelques contes qui seront racontés vous feront frissonner, alors venez costumé selon votre gré ! À la fin de la visite, vous repartirez avec un lampion.



A TOUR OF ORLÉANS, FROM THE 'BELLE ÉPOQUE' TO LANTERNS

COME AND BRUSH UP ON YOUR KNOWLEDGE OF ORLÉANS' HISTORY AND CULTURE, WITH A WALKING TOUR AROUND THE HEART OF THE CITY AFTER DARK!

Orléans is full of mystery, and even the best-known sites and their history might still surprise you. You'll see the city through different eyes during this exciting night-time guided tour. Rue de la Bretonnerie, de la République, Avenue Alsace Lorraine ... You'll see the Orléans of what is called « la Belle Époque » (the Edwardian era). Pay attention because you'll be able to learn all

about the history of the different architectural styles and technical progress in the 19th and early 20th century. There are also tours on the theme of Halloween, where you can learn more about its traditions, and the stories you'll hear will send shivers down your spine... by all means wear a disguise! And at the end of the tour, you can take home a lantern!

17 € dès 12 ans / 8,50 jusqu'à 12 ans (environ 1h30 de visite)

- Vendredis 2 et 16 octobre, à 20h
- vendredis 13 et 27 novembre, à 18h
- vendredis 8 et 22 janvier, à 18h
- vendredis 12 et 26 février, à 18h

Rendez-vous devant l'Office de Tourisme Spécial Halloween : mercredis 21 et 28 octobre, et samedi 24 octobre, à 17h / environ 1h / à partir de 8 ans / 10,50 €

Office de tourisme d'Orléans :
2, place de l'Étape



BALADE CONTÉE DE LA CHAPELLE-SAINT-MESMIN À SAINT-JEAN-DE-LA-RUELLE

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **PASCALE BIONDI-COGNEAU**

LA MÉTROPOLE D'ORLÉANS NOUS RÉSERVE BIEN DES SURPRISES.

De La Chapelle-Saint-Mesmin à Saint-Jean-de-la-Ruelle, le bonimenteur C'Nabum vous livrera des histoires ordinaires et extraordinaires tout en arpentant à pieds ce parcours au nord de la Loire... Vérités ou légendes ? À vous de le découvrir, sur les traces de ce passé plus que millénaire marqué par de grandes figures de l'histoire mais aussi par des métiers et des personnages aujourd'hui oubliés.

Balade d'environ deux heures, limitée à dix personnes, à 14 h 30 samedi 7 novembre, mercredi 27 janvier et mercredi 24 février.

Rendez-vous sur le parking de la place du Bourg à La Chapelle-Saint-Mesmin.

Renseignements sur

www.tourisme-orleansmetropole.com

GUIDED TOUR FROM CHAPELLE-SAINT-MESMIN TO SAINT-JEAN-DE-LA-RUELLE

THE GREATER ORLÉANS AREA IS FULL OF SURPRISES!

From La Chapelle-st-Mesmin to St-Jean-de-la-Ruelle, your storyteller, C'Nabum, will regale you with tales of the ordinary and the extraordinary, as you follow the trail to the north of the Loire... Fact or fiction? That's for you to decide, as you retrace more than a thousand years of history, with well-known figures but also trades and individuals that are forgotten today.

The walk lasts around 2 hours, in groups of up to 10 people. Meeting point: Place du Bourg car park at La Chapelle-St-Mesmin, at 2.30 p.m. on Saturday November 7, Wednesday January 27 and Wednesday February 24. .

For more information: tourisme-orleansmetropole.com



**COUTEAUX
&
FOURCHETTES**

RESTAURATIONS INSOLITES EN BORD DE LOIRE

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**

IL EXISTE NOMBRE DE TABLES DÉPAYSANTES QUI BORDENT LA LOIRE, OÙ IL EST POSSIBLE DE DÉGUSTER UN REPAS DE QUALITÉ, OU BOIRE UN VERRE TOUT EN SE RELAXANT.

Il existe nombre de tables dépaysantes qui bordent la Loire, où il est possible de déguster un repas de qualité, ou boire un verre tout en se relaxant.

Quelle que soit la saison, la Loire offre un paysage et une nature dont on ne se lasse pas, et encore moins pour l'admirer tout en dégustant des produits de qualité, voire locaux. Quelques restaurants et guinguettes longent le fleuve royal, voire y naviguent pour les plus insolites. Ainsi, à la guinguette « La Capitainerie » à Meung-sur-Loire, vous pouvez vous restaurer autour de plats savoureux ou encore de planches de charcuteries ou fromages. Il est également possible de n'y boire qu'un verre, tout en admirant la vue imprenable à 180° sur la Loire.

La Capitainerie : Embarquement pour Le Bout de Monde, Embarcadère quai Jeanne d'Arc, 45130 Meung-sur-Loire



© La Capitainerie

UNUSUAL EATERIES ON THE BANKS OF THE LOIRE

THERE ARE MANY UNUSUAL PLACES TO EAT ALONG THE LOIRE, WHERE YOU CAN ENJOY A TOP QUALITY MEAL OR HAVE A DRINK AND RELAX.



© La Capitainerie



© La Capitainerie

Whatever the season, the Loire provides landscapes and naturally beauty that you will never get tired of admiring, especially while you're tasting quality and often local produce. Some of the restaurants and "guinguettes" are on the banks of the royal river and, in some cases, can even sail along it. For example, at the « La Capitainerie » "guingette" at Meung-sur-Loire, you can enjoy tasty dishes or perhaps try their platters of cold cuts and cheeses. You can also just have a drink, while you take in the fabulous 180° view of the Loire.

La Capitainerie : Embarquement pour Le Bout de Monde ("Come aboard, destination the ends of the earth"), Embarcadère quai Jeanne d'Arc, 45130 Meung-sur-Loire

PHOTO A TROUVER

**HEBERGEMENT
INSOLITE
& GÎTES
DE CHARME**

UNE CHAMBRE DANS UN ANCIEN SÉCHOIR À TABAC

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**



ANNE ET ALAIN OUVRENT LES PORTES DE LEURS CHAMBRES D'HÔTES FAMILIALES DANS LE QUARTIER SAINT-MARCEAU, À ORLÉANS. UN LIEU CHALEUREUX ENTRE LES MURS D'UN ANCIEN SÉCHOIR À TABAC.

Dans le charmant quartier résidentiel Saint-Marceau se dresse une maison atypique. Ce bâtiment aux larges fenêtres était anciennement un séchoir à tabac. Tout en respectant sa structure d'origine, Anne et Alain ont transformé la maison familiale qu'ils y ont construit en chambres d'hôtes pour familles et couples. Des chambres et suites familiales lumineuses et empreintes de charme y ont été aménagées, avec un accès à un salon avec billard et un jardin partagé pour se détendre. « *Les horticulteurs sont partis du quartier dans les années 1970 et ils y ont laissé le calme* », s'émerveille Alain. Un lieu très bien placé pour découvrir la ville d'Orléans en passant par le pont Georges-V jusqu'à la maison de Jeanne d'Arc à seulement 1 km du gîte.



A ROOM IN A FORMER TOBACCO BARN

ANNE AND ALAIN WELCOME YOU TO THEIR FAMILY GUEST ROOMS IN THE SAINT MARCEAU DISTRICT OF ORLÉANS. THEIR COSY PLACE IS LOCATED IN A FORMER TOBACCO BARN.

In the charming residential district of Saint Marceau nestles a very unusual house. The building with its big windows is a former tobacco-drying barn. While keeping its original structure, Anne and Alain have turned the family home they built there into guest rooms for families and couples. The rooms and family suites are bright and full of charm, and there is access to a room with a pool table and a shared garden to relax in. « The gardeners left the district in the 1970s, but the peaceful atmosphere remained. », Alain is pleased to point out. It's very handy for discovering the city of Orléans. You just need to cross the Georges V bridge to reach Joan of Arc's house, only 1 km from the guest house.

**4 Rue Jules Gouchault
45100 Orléans
07 83 97 40 65**



© DR

HÔTEL *** LOGIS VILLA MARJANE UN ÉCRIN DE CALME ET DE VERDURE

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**

L'HÔTEL VILLA MARJANE À SAINT-JEAN-LE-BLANC EST PARFAIT POUR UN SÉJOUR CALME SUR LA RIVE SUD D'ORLÉANS. EN FAMILLE, ENTRE AMIS OU POUR AFFAIRES, CET HÔTEL TROIS ÉTOILES VOUS PERMETTRA DE VOUS RESSOURCER.

Au centre d'un écrin de verdure de 3 200 m² se dresse une élégante demeure bourgeoise du XVIII^e siècle. Son charme d'antan offre un accueil chaleureux et sur mesure, à 2,5 km d'Orléans. Marie-Charlotte et Yves Claesen vous accueilleront dans les 19 chambres confortables et décorées avec soin de leur hôtel de charme à la française. Les mots d'ordre y sont détente et relaxation, aussi bien dans le salon bar, sur la terrasse bordée d'arbres centenaires ou dans la véranda pour un copieux petit déjeuner. Le calme règne dans ce cocon de verdure atypique, entre élégance et fraîcheur. Les animaux y sont d'ailleurs les bienvenus après accord des propriétaires et peuvent côtoyer les chats du parc. L'établissement est proche des « Balnéades », passage incontournable pour se détendre, du parc de loisirs de l'Île Charlemagne et du futur centre d'affaires Comet.

HOTEL * LOGIS VILLA MARJANE A HAVEN OF CALM AND GREENERY**

THE * HOTEL 'VILLA MARJANE' AT SAINT-JEAN-LE-BLANC IS PERFECT FOR A QUIET STAY ON THE SOUTH BANK IN ORLÉANS. WHEN YOU ARE WITH FAMILY, FRIENDS OR ON BUSINESS, THIS THREE STAR HOTEL WILL LET YOU RECHARGE YOUR BATTERIES.**

Surrounded by 3200 m² of greenery stands an elegant 18th century bourgeois mansion. Its old-world charm guarantees a warm, personalised welcome, just 2.5km from Orléans. Marie-Charlotte & Yves Claesen are your hosts with 19 comfortable, beautifully decorated rooms in this charming French-style hotel. Rest and relaxation are the watchwords, whether in the saloon bar, on the terrace framed by centuries-old trees, or in the conservatory over a hearty breakfast. Peace reigns in this unusual cocoon of greenery, which is both elegant and fresh. Animals are welcome with prior permission by the owners, and they will be able to enjoy the gardens with the resident cats. The property is close to the « Balnéades », which is a must-visit for those in need of relaxation, as well as the Ile Charlemagne leisure park and the future Comet business centre.

SUR LE CHEMIN A COMBLEUX, CERTAINES DEMEURES, DATENT DES ANNÉES 1830

COMBLEUX, À QUELQUES KILOMÈTRES D'ORLÉANS, EST UN CHARMANT VILLAGE ENTRE LOIRE ET CANAL QUI A CONNU UNE GRANDE ACTIVITÉ PENDANT LES XVIII^E ET XIX^E SIÈCLES, ÉPOQUE DURANT LAQUELLE LA MARINE DE LOIRE ÉTAIT À SON APOGÉE. ENTRE CANAL ET LOIRE, LE PROMENEUR VA DÉCOUVRIR ÉCLUSES, PONTS ET MAISONS DE MARINIERS.

Luc Marchal, secrétaire des Chemins de l'eau, et Philippe Delaunay, président de l'association et également marinier, sauront vous guider : la visite a pour objectif de repérer les vestiges de ces temps anciens.

En longeant le bord de l'eau, les promeneurs rejoignent le quartier de la Patache, du nom du bateau des douaniers chargés de collecter l'impôt fluvial.

Sur le chemin, certaines demeures, datant des années 1830, sont l'œuvre de mariniers. Un peu plus loin, cette bâtisse austère avec une vue dégagée sur la Loire et le canal était la maison de l'administrateur du canal. Et la Marine existait déjà, sans doute sous une autre forme, mais c'est déjà là que les mariniers "éclusaient" quelques verres. À deux pas, l'écluse classée, il est question de le remettre en état.

Lors de la balade n'oubliez pas de lever la tête pour découvrir quelques girouettes marines.

**ON THE WAY TO THE ROOF,
SOME OF THE HOUSES DATE
BACK TO THE 1830S.**

Combleux, just a few kilometres away from Orléans, is a charming village, situated between the Loire and a canal that was busy during the 18th and 19th centuries, at a time when the Loire fleet was at its peak. On this tour along the river and canal banks, walkers will be able to see locks, bridges and sailors' homes



L'association Les Chemins de l'eau a pour objectif de redonner vie à la marine de Loire à Combleux, site emblématique pour les transports ligériens au XIX^e siècle.

Sur l'eau. Avec Escapades ligériennes. Embarquement au port de Combleux. Tél. 06.22.19.87.56.

Visite avec l'office de tourisme d'Orléans. Vendredis 31 juillet, 7 et 21 août. Tarif : 7,50 €. Tél. 02.38.24.05.05.



NOVOTEL ^{★★★★}
HOTELS & RESORTS

**DEMEURES
CAMPAGNE**
CHEMINS DE SOLOGNE

Novotel Orleans Demeure de Campagne - Chemins de Sologne



LE WEEK-END

Suivez l'actualité de nos animations sur notre page Facebook



**INSPIRATIONS
TENDANCES**
/
**INSPIRATIONS
TRENDS**

*Pour nos Inspirations Tendances, partons à la découverte
des hauts-lieux de rencontre de ceux qui aiment faire
bouger leur ville et être à la pointe de ce qui se fait
de mieux en matière de modes.*

*Our Inspirations Trends are for those who have an urban
and modern soul. They want to discover, without wasting time,
the trendy hot spots around the city and the latest fashions.*

A close-up, low-angle shot of a person's legs and feet as they skateboard on a paved street. The person is wearing light blue denim jeans and white sneakers with dark, textured soles. The skateboard is blue with red wheels. In the background, several other people are walking, slightly out of focus, suggesting a busy urban environment with trees and buildings.

**LIFE
STYLE**

DEPUIS QUATRE ANS CHAQUE MOIS LE MUR DU CINÉMA D'ART ET D'ESSAI LES CARMES EN PLEIN CENTRE-VILLE D'ORLÉANS EST GRAFFÉ PAR DES ARTISTES.

La 34^e fresque sur le MUR Orléans du cinéma Les Carmes sera peinte par Olivia de Bona les 11 et 12 septembre et s'inspirera de la figure de Jeanne d'Arc. Le projet, géré par Ludovic Bourreau et Jean-Michel Ouvry, permet à des artistes de renommée de graffer sur ce mur de 2,5 sur 9 mètres. Tous les mois, une nouvelle fresque est donc à découvrir. Entre peinture abstraite, réalisme ou encore lettrage, les œuvres proposées sont diverses. « *On a voulu montrer une palette complète du graffiti* », explique Jean-Michel Ouvry. Une aventure qui a commencé il y a quatre ans et qui a accueilli des artistes comme Matth Velvet, Loraine Mti, ABYS, VILX ou encore Popay.

7, rue des Carmes, 45000 Orléans

LE MUR ORLÉANS LE GRAFFITI MIS À L'HONNEUR

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**



« LE MUR » ORLÉANS – SHOWCASING GRAFFITI

FOR FOUR YEARS NOW, THE MUR (MUR URBAIN RÉACTIF = URBAN REACTIVE WALL) OF THE "LES CARMES" ART-HOUSE CINEMA IN DOWNTOWN ORLÉANS HAS BEEN PAINTED OVER EVERY MONTH BY STREET ARTISTS.

The 34th fresco on "Le MUR Orléans" at "Les Carmes" cinema will be painted by Olivia de Bona on September 11 and 12, with the figure of Joan of Arc as her inspiration. The project, run by Ludovic Bourreau and Jean-Michel Ouvry, makes the 2.5 x 9m wall available to renowned street artists, with a new fresco every

month. A variety of styles and subject matter in the form of abstract paintings, realism and lettering have been on display. « We wanted to show a wide palette of graffiti », explains Jean-Michel Ouvry. The adventure began four years ago, and has featured artists such as Matth Velvet, Loraine Mti, ABYS, VILX and Popay.

UN NOËL À MÜNSTER, EN ALLEMAGNE

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**

ORLÉANS EST JUMELÉE AVEC MÜNSTER DEPUIS 1960. CETTE ANNÉE DEVAIENT ÊTRE CÉLÉBRÉS LES 60 ANS DU JUMELAGE. DÉCOUVERTE D'UN AVENT À MÜNSTER.

Pour l'avent, à Münster, les maisons à pignon s'illuminent, les arbres de Noël décorent les rues et l'air sent le vin chaud. En cette période de fêtes, promenez-vous dans les cinq marchés de Noël de la vieille ville. Sous la lumière romantique de l'hôtel de ville se trouve le plus grand et le plus ancien marché de Noël de Münster. Les étals y sont remplis de bijoux, délices et objets d'artisanat. Au marché féérique Aegidii vous pourrez flâner autour de l'impressionnante pyramide en bois. Le plus grand sapin de Noël rivalise d'éclat au marché de lumière St. Lamberti. Quant au marché Giebelhüüskesmarkt et au village de Kiepenkerl, ils vous réservent également bien des surprises. Compte tenu de la situation sanitaire, la signature du serment de jumelage aura finalement lieu à **Orléans en mai 2021** et en **juin 2021 à Münster**. Les festivités visant à faire connaître la culture allemande et Münster auront lieu à **Orléans du 7 mai au 26 septembre 2021**. Münster mettra quant à elle Orléans à l'honneur en **juin 2021**.

CHRISTMAS IN MÜNSTER, GERMANY

ORLÉANS HAS BEEN TWINNED WITH MÜNSTER SINCE 1960. WITH THIS YEAR MARKING THE 60TH ANNIVERSARY OF THE TWINNING, WE TAKE A LOOK AT MÜNSTER DURING ADVENT

During Advent in Münster, the gable houses are lit up, the streets are decorated with Christmas trees and the smell of mulled wine fills the air. During the festive season you can wander around the five Christmas markets in the old town. The romantic lights of the town hall serve as a backdrop to the largest and oldest of Münster's Christmas markets. The stalls are filled with jewellery, crafts and delicious treats. You can stroll around the impressive wooden pyramid at the magical Aegidii

market. The biggest Christmas trees try to outshine each other at the St. Lamberti light market. The Giebelhüüskesmarkt and the village of Kiepenkerl have quite a few surprises for you too. Given the current health situation, the signature of the twinning oath will actually take place in May 2021 in Orléans, then in June 2021 in Münster. There will be festivities highlighting German and Münster culture from May 7 to September 26, 2021 in Orléans, while Münster will be showcasing Orléans in June 2021.



NOËL AUX PORTES D'ORLÉANS

LE CHÂTEAU DU PÈRE NOËL À LA FERTÉ ST AUBIN

UNE AVENTURE FÉÉRIQUE À PARTAGER ENTRE AMIS OU EN FAMILLE VOUS ATTEND DANS LE CHÂTEAU DU PÈRE NOËL.

À l'approche des fêtes, le château de la Ferté s'illumine ! Avec vos enfants, aidez à remettre sur pied le Père Noël en explorant le château, et rencontrez-y lutins et animaux. Une aventure sensorielle sur laquelle repose le destin de Noël. De 2 à 99 ans, en petits groupes, plongez dans des décors féériques pour un moment inoubliable avant les fêtes !

Noël au château : Réservation dès le 30 septembre /
2 h de visite env. / Adultes : 13 € / 12 -25 ans et handicapés : 10 € /
enfant : 8 € / Moins de 3 ans : gratuit
Informations au 02 38 76 52 72 ou sur contact@chateau-ferte.com
2-4 rue du Général Leclerc, 45240 La Ferté-Saint-Aubin



FATHER CHRISTMAS' CASTLE AT LA FERTÉ ST AUBIN

A magical adventure with friends or family awaits you at Father Christmas' castle.

CHÂTEAU DE MEUNG-SUR LOIRE



LES CONTES DE NOTRE ENFANCE S'INVITENT AU CHÂTEAU DE MEUNG SUR LOIRE DU 5 DÉCEMBRE 2020 AU 2 JANVIER 2021.

LES CONTES DE NOTRE ENFANCE S'INVITENT AU CHÂTEAU DE MEUNG SUR LOIRE DU 5 DÉCEMBRE 2020 AU 2 JANVIER 2021.

Les contes de Perrault et de Grimm vous attendent dans les pièces du château, à travers 20 scènes reconstituées et plus de 2000 objets exposés. Dans cette plongée ludique dans la magie de Noël, ne soyez pas surpris de croiser des magiciens, des princesses ou des sorcières en chemin ! De nombreuses activités à découvrir.

Les 5/6 décembre, 12/13 décembre, du samedi 19 au mercredi 23 décembre, du samedi 26 au mercredi 30 décembre, samedi 2 janvier 2021, 14h-18h. Fermé les 24, 25 et 31 décembre, et le 1^{er} janvier.
Plein tarif : 9,50 € / Tarif réduit : 8 € (étudiants jusqu'à 25 ans, chômeurs, handicapés) / Tarif enfant : 6 € (de 5 à 15 ans) / Gratuit pour les - de 5 ans
16 Place du Martroi, 45130 Meung-sur-Loire



Life style

MIFAMOSA : MA RUE EN MOSAÏQUE

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**



©Mifamosa



©Robert Mainoury



©Robert Mainoury

DEPUIS TROIS ANS MIFAMOSA DÉCORE LES RUES D'ORLÉANS DE SES CARRÉS DE MOSAÏQUE. ENTRE HUMOUR ET CHARME, IL OFFRE À VAGABONDER DANS LES RUES DU CENTRE-VILLE POUR DÉCOUVRIR SES PIÈCES.

Un policier près de la gendarmerie, une palette de peinture rue de Vaucouleurs, un œuf qui éclot rue Coquille, un faucon rue de la Fauconnerie, un escargot rue de Bourgogne... Nombreuses sont les mosaïques qui illustrent les plaques des rues d'Orléans. En trois ans, Mifamosa y a posé 75 œuvres. « *L'inspiration part toujours d'une plaque de rue, ensuite je fais attention à la cohérence entre l'architecture et la mosaïque* », précise-t-il. Chaque plaque illustre un nom de rue, parfois avec humour parfois pour l'esthétisme. Une aventure qui a démarré dans la rue des Africains pour donner de la motivation à ses proches. Désormais, il le fait pour les passants également : « *Si vous avez envie de changer un peu votre quotidien, levez les yeux !* » L'Orléanais ne compte pas arrêter de sitôt d'illustrer les rues de sa ville.

MIFAMOSA: STYLE IN TILES

MIFAMOSA HAS BEEN DECORATING THE STREETS OF ORLÉANS WITH HIS SQUARE MOSAIC TILES FOR THREE YEARS NOW. THEY CAN BE FUNNY AND CHARMING, AND YOU'LL WANT TO WANDER THE STREETS OF THE CITY CENTRE TO FIND THEM ALL!

A policeman near the gendarmerie, an artist's palette in rue de Vaucouleurs (couleurs = colours, get it?!), an egg hatching in rue Coquille ('Eggshell' street), a falcon in rue de la Fauconnerie (Falcony street), a snail in rue de Bourgogne (Burgundy is famous for its snails)... There are many mosaics illustrating the street signs in Orléans, in fact 75 different pieces have sprung up over the past three years. « I always start off with the name on the

street sign, and I take care to marry the architecture and the mosaic », he says. Each piece illustrates a street name. Sometimes it's a joke, other times it's about visuals. The adventure started in the rue des Africains, as he wanted to give his friends a laugh. Now, everyone can share the joke: « If you want to escape from your daily routine, look up! » And this Orléans resident says the adventure is far from over, with many more streets still to get the tile treatment.



LET'S MOVE

NOUVEAU BAPTÊME POUR LE COMPLEXE NAUTIQUE DE LA SOURCE

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**



LE COMPLEXE NAUTIQUE D'ORLÉANS LA SOURCE FAIT PEAU NEUVE ! SI LES ÉQUIPEMENTS ÉVOLUENT, LE CENTRE GARDE SA CHARPENTE ATYPIQUE INTACTE.

Le bassin de nage de 25 mètres et six lignes d'eau a un fond mobile qui permettra de pratiquer l'aquabike et d'autres activités aquatiques. Une innovation y voit le jour avec un laser intégré au bassin pour indiquer leur ligne aux nageurs. Une fosse de plongée sous-marine de 6 mètres de profondeur pour s'initier à la plongée a également été installée. Un autre bassin polyvalent de 300 m² permettra de nager à contre-courant et de se détendre sous les jets de massage. Quant aux personnes en situation de handicap, elles auront accès à un bassin de 25 m². L'une des grandes nouveautés du complexe est le bassin extérieur nordique de 50 mètres de huit couloirs, divisible. Celui-ci est chauffé et s'accompagne d'un espace vert pour se prélasser au soleil.

Rue Beaumarchais, 45100 Orléans

A NEW LOOK FOR THE 'COMPLEXE NAUTIQUE DE LA SOURCE'

THE LA SOURCE NAUTICAL COMPLEX HAS HAD A FACELIFT! THE EQUIPMENT HAS CHANGED, BUT THE CENTRE'S UNUSUAL STRUCTURE HAS STAYED THE SAME.

The swimming pool is 25 metres long and has 6 lanes, along with a mobile floor which means it can be used for aquabiking and other water-based activities. There's another innovation too, with a built-in laser to help swimmers stay in their lane. A 6m deep scuba diving pool has also been installed. A 300m² multipurpose pool can be set up so you can

swim against the current, or relax with the massage jets. Those with a handicap can enjoy an accessible 25m² pool. One of the biggest new features at the Complex is the outdoor Nordic-style pool, which is 50m long and has 8 partitionable lanes. It is heated, and surrounded by a grassed area where you can bask in the sun.

UN PLONGEON DANS LA MÉTROPOLE

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**

ENVIE DE PATAUGER, DE SE DÉPENSER OU DE S'AMUSER DANS L'EAU ? LES PISCINES COUVERTES DE LA MÉTROPOLE D'ORLÉANS PROPOSENT DIVERS SPORTS AQUATIQUES À PRATIQUER MÊME EN HIVER.

Des piscines telle que l'Inox à Olivet organisent des activités comme l'aquajumping, l'aquabike, l'aquatrainig, les cours de natation ou l'aquagym. Seul ou accompagné, ces activités mêlent amusement et efforts physiques. Ainsi, le bassin de l'Inox a la particularité d'avoir un fond mobile, faisant varier sa profondeur. Des activités disponibles dans plusieurs piscines de la Métropole. Quant au Triton's club de Saint-Jean-de-la-Ruelle, il propose de faire de la plongée sous-marine en cours ou en baptême à partir de 11 ans, d'étudier la faune et flore sous-marine et de faire du tir sur cible en apnée. Alors, à vos palmes !

L'Inox : 220, rue de l'Yvette, 45160 Olivet

Triton's Club Saint Jean de la Ruelle : centre aquatique les Corbottottes, rue Charles-de-Gaulle, 45140 Saint-Jean-de-la-Ruelle



L'Inox et ses structures gonflable

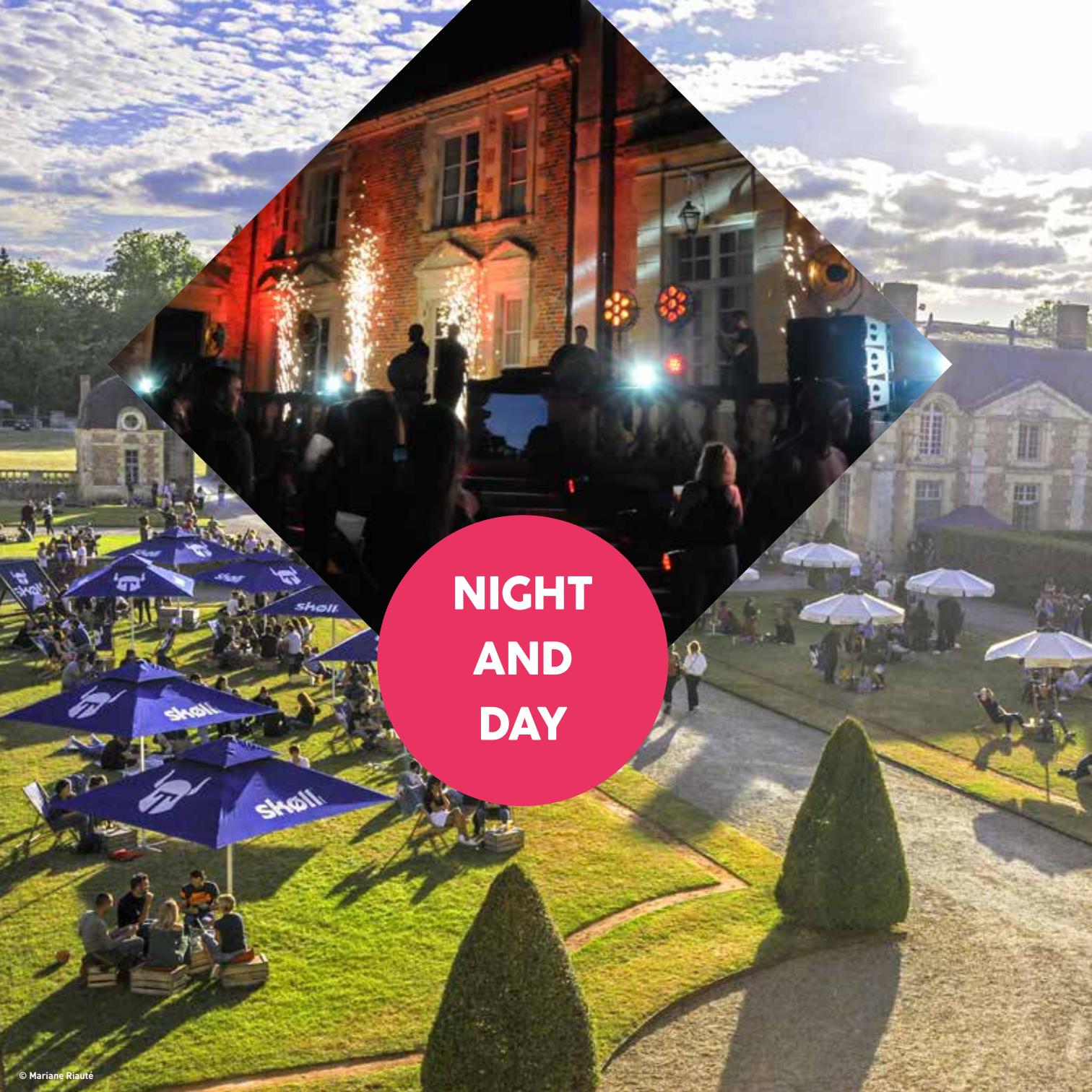
Plongée sous marine au Triton's club



DIVE INTO THE MÉTRO-POOL!

FANCY A PADDLE, A SERIOUS WORKOUT, OR JUST WANT TO HAVE FUN IN THE WATER? THE INDOOR SWIMMING POOLS IN THE ORLÉANS MÉTROPOLE (GREATER ORLEANS AREA) OFFER MANY DIFFERENT WATER-BASED ACTIVITIES, EVEN DURING THE WINTER.

Swimming pools like Inox at Olivet organise activities such aquajumping, aquabike, aquatraining, swimming lessons and aquagym. Whether you're solo or with other people, these activities combine amusement and physical exercise. The pool at the Inox has an unusual feature, with an adjustable floor, so the depth of the water can be modified. Different activities are available at the different pools in the Métropole. The Triton's club at Saint Jean de la Ruelle, for example, offers an introduction to scuba diving and more advanced lessons for 11 years and up, or you can study marine fauna and flora, or even have a go at underwater target shooting! Dig out your flippers!



**NIGHT
AND
DAY**



Night & day



FESTIVAL HOP POP HOP

FESTIVAL
HOP POP HOP
ANTHONY KWAN CHUNG

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**

LE FESTIVAL HOP POP HOP QUI S'EST TENU LES 18 ET 19 SEPTEMBRE DERNIER A ENCORE FAIT VIBRER ET DANSER.

Des groupes et artistes émergents ont donné durant deux jours des concerts dans le centre-ville d'Orléans. Black Sea Dahu, Caaling Marian, Gargäntua, Dombrance, Kitch, Le Comte ou encore Stav : une programmation digne d'une cinquième édition électrique. En raison de la crise sanitaire, il s'agissait principalement d'artistes basés en France et en Europe. Cette année, le festival a changé de lieu. Des concerts et activités ont été proposés dans le convivial et festif jardin de l'évêché, à la salle de l'Institut ainsi qu'au Campo Santo. Rendez-vous pour la 6^é édition, les dates et lieux seront diffusés courant 2021. ieux seront diffusés courant 2021.

www.hoppophop.fr

HOP POP HOP FESTIVAL

THE HOP POP HOP FESTIVAL WILL BE GOING AHEAD THIS YEAR ON SEPTEMBER 18 AND 19! AS IN PREVIOUS EDITIONS, THIS FESTIVAL WILL GET YOU MOVING AND GROOVING!

Emerging groups and artists will be giving concerts in Orléans town centre. With Black Sea Dahu, Caaling Marian, Gargäntua, Dombrance, Kitch, Le Comte and Stav, this 5th edition will be electric. Public health restrictions mean the

artists will mostly be based in France and Europe. The festival is also changing venues. The concerts and other activities will take place in the gardens of the diocese, at the Salle de l'Institut, and at Campo Santo. Save the date: September 18 & 19!



Night & day

L'ASTROLABE SCÈNE DE MUSIQUES ACTUELLES

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**

L'ASTROLABE, SALLE DE CONCERT EN PLEIN CENTRE-VILLE D'ORLÉANS, A PRÉVU CETTE ANNÉE ENCORE UNE NOUVELLE SAISON MUSICALE RICHE EN DÉCOUVERTES.

© Anthony Kwan Chang

L'Astrolabe est une salle de concert orléanaise favorisant la découverte d'artistes émergents dans une ambiance conviviale et festive. Dans ce lieu, où l'échange et la création sont de mise, viennent des artistes d'univers très variés. Les découvertes peuvent aussi bien se faire dans la grande salle de concert que sur la scène plus intimiste, près du bar. En octobre, la salle accueille des artistes tels qu'Aloïse Sauvage, Nope, Jok'air ou encore Mars Red Sky. En novembre Bazbaz, Rovski, Citius Altius Fortius vont faire vibrer la scène. Puis Russian Circles, Torche ou encore Michelle David débarquent en décembre. Une programmation qui va se poursuivre tout au long de l'année.

1, rue Alexandre-Avisse, 45000 Orléans

L'ASTROLABE – A MUSIQUES ACTUELLES VENUE

AS IN THE PAST, L'ASTROLABE CONCERT HALL, IN DOWNTOWN ORLÉANS, HAS AGAIN LINED UP A RICH MUSICAL SEASON FOR US TO DISCOVER THIS YEAR.

L'Astrolabe concert hall in Orléans showcases emerging talents in a friendly and festive atmosphere. Dialogue and creativity are the watchwords here, with artists from very diverse backgrounds. These new acts can be seen either in the large concert hall or on the more intimate stage near the bar. In

October, the venue will welcome artists such as Aloïse Sauvage, Nope, Jok'air and Mars Red Sky. In November, Bazbaz, Rovski, Citius Altius Fortius will take to the stage. Then Russian Circles, Torche and Michelle David will be appearing in December. More shows are also planned for the rest of the year



Night & day

LE RIVER LANES

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**

Le River Lanes, ouvert depuis décembre 2019, est un bar lounge avec bowling en plein centre-ville d'Orléans, place de Loire. Il est possible d'y boire un verre ou d'y manger une planche de charcuterie, des tapas ou des gaufres. Sinon, les pistes de bowling et les tables de billard vous accueillent pour quelques parties entre amis. Avec des soirées à thème autour de boissons comme le mojito, chaque soirée y est conviviale. Une ambiance lounge agréable avec une large gamme de gin, whisky, rhum, cocktails sans alcool ou encore une vingtaine de sirops Monin. Chaque weekend et veille de jour férié, un DJ local réveille l'ambiance clubbing du River Lanes. À vous de choisir votre activité pour la soirée !

Billard : 11 € de l'heure

Bowling : 7,5 € une partie, puis 5,5 € la deuxième

www.riverlanes.fr

Place de Loire, Orléans

RIVER LANES

Open since December 2019, River Lanes is a lounge bar and bowling alley right in the centre of Orléans in the Place de Loire. You can have a drink, enjoy a selection of cold cuts, tapas or waffles, or have a go on the bowling lanes and pool tables with friends. There are theme nights with featured drinks (cocktails, mojitos...) in

a friendly setting. You'll enjoy the lounge atmosphere, with a large choice of gins, whiskies, rums, alcohol-free cocktails and over 20 flavours of Maunin syrup! On weekends and bank holidays a local DJ brings a club atmosphere to River Lanes. So if you're looking for an evening out, you'll be spoiled for choice!

Pool: 11 euros per hour

Bowling: 7.5 euros for the first game, then 5.5 euros per game

L'HACHEZ-VOUS À ORLÉANS !

PROPOS RECUEILLIS PAR / BY : **MARIANE RIAUTÉ**

COMME AU CANADA, TESTEZ LE LANCER DE HACHE SUR CIBLE À L'HACHEZ-VOUS, EN PLEIN CENTRE-VILLE D'ORLÉANS. UNE ACTIVITÉ INSOLITE ET DÉTENTE POUR TOUS, DANS UNE AMBIANCE CONVIVIALE.

Envie d'une activité récréative, d'un défouloir ou de manier la hache comme personne ? L'Hachez-vous à Orléans propose de s'essayer à ce sport peu commun qu'est le lancer de hache sur cible. Grâce aux conseils d'experts, selon votre niveau apprenez à planter un tomahawk, une « bûcheronne » ou une hache « zombie » dans la cible pour marquer un maximum de points. L'Hachez-vous accueille aussi bien des groupes d'amis, des familles, des couples que du team-building. Avec ses cinq cibles, le centre accueille jusqu'à 15 personnes voire 28 avec privatisation. Une façon amusante d'affronter vos proches tout en dégustant des planches artisanales ou une boisson pour ceux qui le souhaitent. Une aventure qui ne fait que commencer puisque L'Hachez-vous proposera bientôt des cibles portatives !

**Une cible (trois personnes maximum)
session de 55 minutes : 51 €**

**Ouvert de 17h à 22h
6 rue au Lin, 45000 Orléans**



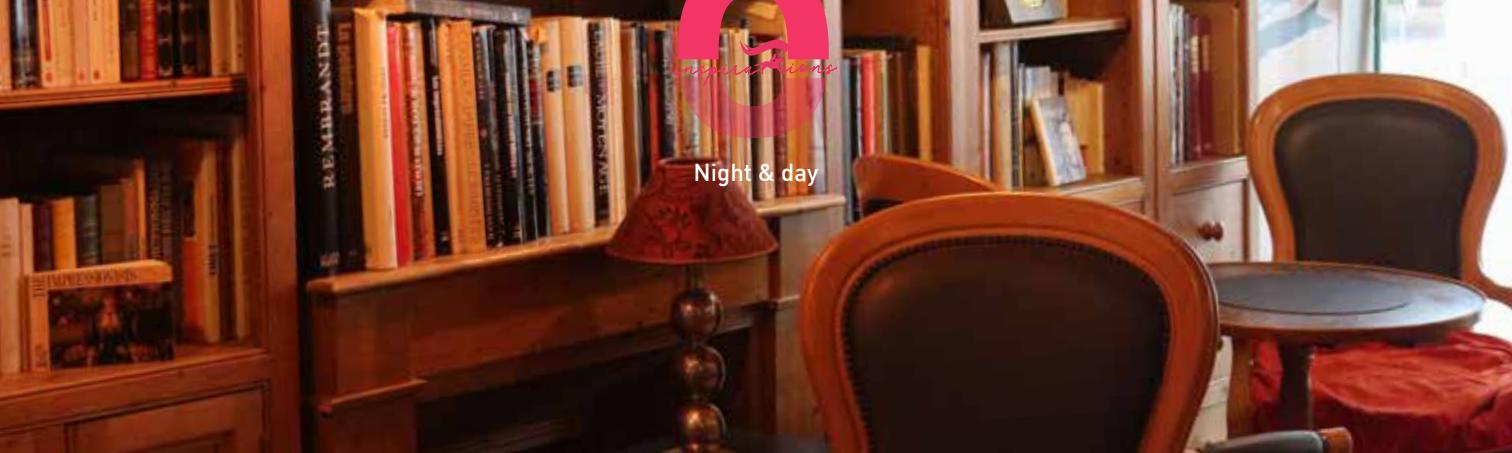
REL-AXE IN ORLÉANS!

JUST LIKE THE CANADIANS, COME AND TRY AXE THROWING AT L'HACHEZ-VOUS (IT'S A PUN ON 'LET YOURSELF GO' AND AXES, HENCE REL-AXE!!) RIGHT IN THE CENTRE OF ORLÉANS. IT'S A NOVEL LEISURE ACTIVITY FOR ALL, AND IT'S A LOT OF FUN.

Whether you're looking for a recreational activity, something to let off steam or if you want to learn how to wield that axe like a Viking warrior, L'Hachez-Vous in Orléans suggests you try out this unusual sport, which involves throwing an axe at a target. Thanks to expert advice, and depending on your level, you will learn how to hurl a Tomahawk, a woodcutter's axe or a zombie axe at

a target, trying to score as many points as possible. L'Hachez-vous welcomes groups of friends, families, couples and teambuilding sessions. With five targets, the centre can accommodate up to 15 people at a time, or 28 for a private function. It's a fun way to battle it out with those close to you, and there are artisanal food boards and drinks on hand. This is just the beginning!

Per target (max 3 people) – 55 minute session: 51 € - Open from 5 to 10 p.m.



Night & day

IL EST TOUJOURS L'HEURE DU THÉ OU DU GOUTER.

LES CHOSES SE COMPLIQUENT LORSQUE L'ON RECHERCHE UN GOÛTER D'EXCEPTION.

CONFORTABLEMENT INSTALLÉ DANS UN PROFOND FAUTEUIL ON PEUT PRENDRE TOUT SON TEMPS POUR DÉCOUVRIR LE THÉ À LA FRANÇAISE OU LE CHOCOLAT CHAUD À DÉGUSTER COMME UNE GOURMANDISE. QUEL QUE SOIT LE LIEU, IL SERA IDÉAL POUR SAVOURER UN GOÛTER AUX SAVEURS DE L'ENFANCE.



Salon de thé

Dans un cadre ancré dans l'histoire

Expo ventes

Peintures - Photos - Dessins

Représentation de Peinture en musique

« La musique à nus » les 19 et 20 novembre 2020
(Infos et réservation par téléphone)

**Du sucré - du salé - toute la journée -
sur place ou à emporter**

Pâtisseries "Maison" - Brunch le dimanche

Ouvert de 10h30 à 18h30 - le dimanche de 11h à 19h

9 rue Royale - 45000 Orléans - 06 79 65 72 60





Inspirations

OCTOBRE

1er au 10 octobre 2020

EXPOSITION

JEANNE D'ARC, HÉROÏNE

A l'occasion du centenaire de la canonisation de Jeanne d'Arc
Hôtel Cabu, musée d'histoire et d'archéologie, Orléans

9 - 23 octobre et 6 - 20 novembre 2020

LOISIR

LES BALLADES MAGIQUES

Les visites nocturnes!
Office du tourisme d'Orléans

9 octobre 2020

SOIRÉE ANIMATION

FÊTE DU CINÉMA D'ANIMATION À ORLÉANS

Venez découvrir une production récente du cinéma d'animation avec des films produits en Région Centre-Val de Loire.
La maison des Arts et de la Musique - 20 h 30

11 octobre 2020

MUSIQUE

MATINÉE DU PIANO

Wilhem Latchoumia vous offre un récital de piano.
Salle de l'Institut - 10 h 45

20 octobre 2020

SPECTACLE

22 CASTORS FRONT CONTRE FRONT

Théâtre d'Orléans - 20 h 30

NOVEMBRE

6 novembre 2020

MUSIQUE

BAZBAZ + ROVSKI

L'Astrolabe - 20 h 30

8 - 15 novembre et 5 décembre 2020

DÉCOUVERTE

COMME SI J'Y ÉTAIS : UN ROMANTIQUE À ORLÉANS AU DÉTOUR D'UNE RUE, UN INCONNU... QUI EST-IL ? QUE FAIT-IL ICI ?...

Square Abbé Desnoyers - 10 h à 12 h

Du 14 novembre au 15 décembre 2020

MUSIQUE

ORCHESTRE SYMPHONIQUE D'ORLÉANS - CONCERTS «BEETHOVEN À L'HEURE FRANÇAISE»

Dans la continuité des célébrations du centenaire du compositeur, nous vous proposons un concert « Beethoven à l'heure française », avec Svetlin Roussev comme soliste
Théâtre d'Orléans - 20 h 30 et 16 h

14 - 21 - 28 novembre 2020

LOISIR

À LA DEMEURE

Atelier éco-responsable, dégustation de thé et cours d'art floral, la Demeure de Campagne Chemins de Sologne vous invite à partager un moment de convivialité et de détente, en famille ou entre amis.
Orléans - 10 h à 11 h

DÉCEMBRE

Tous le mois

LOISIR

ORLÉANS MÉTROPOLÉ FÊTE NOËL

venez vivre une expérience magique!
Comme chaque année en décembre, le centre-ville d'Orléans se transforme en village du Père Noël.

15 décembre 2020

SPECTACLE

DANS LA FARINE INVISIBLE DE L'AIR

Scène nationale d'Orléans
Théâtre d'Orléans - 20 h 30

17 décembre 2020

SPECTACLE

LES WRIGGLE

Espace culturel Lionel Boutrouche
33 rue d'Orléans Ingré

17 - 18 décembre 2020

DANSE

QUEEN BLOOD

Théâtre d'Orléans - 20 h 30

31 décembre 2020 - 1er janvier 2021

BALLET

BALLET DE LORRAINE / RÉVEILLON NOUVEL AN

C'est un peu notre madeleine de Proust à nous ! Depuis 2010, comme un rituel, nous avons plaisir à vous proposer de passer un moment convivial pour les fêtes de fin d'année.
Théâtre d'Orléans - 20 h 30 / 17 h



Inspirations

JANVIER

Du 4 AU 13 janvier 2021

DANSE

DES FLORAISONS

Théâtre d'Orléans

6 janvier 2021

CONCERT

THE AUSTRALIAN PINK FLOYD SHOW

Zénith d'Orléans - 20 h

16 janvier 2021

SPECTACLE

LE MONDE D'AUJOURD'HUI

Le mime FPAO
Aujourd'hui, nous vivons dans un monde qui bouge et qui change. Ce nouvel air nous fait oublier l'essentiel et la réalité.

La maison des arts et de la musique,
Orléans - 20 h 30

19 - 20 janvier 2021

MUSIQUE

LE GRAND RENDEZ-VOUS #3

Visites et ateliers pour (re)découvrir les musées d'Orléans, dans le cadre de la Semaine du son avec le Conservatoire d'Orléans.

Musée des Beaux Arts

20 janvier 2021

THÉÂTRE

HAPPY LAND

La Ribot, Compagnie Dançando com a Diferença

Théâtre d'Orléans - 20 h 30

26 janvier 2021

THÉÂTRE

COCO

Julien Desprez/ La Muse en circuit,
spectacle évoluant au carrefour de la danse et de la musique.

Théâtre d'Orléans - 20 h 30

FÉVRIER

5 février 2021

MUSIQUE

RÉVISEZ VOS CLASSIQUES ! SAISON 2

Quatre rendez-vous dans l'année pour découvrir/redécouvrir les grandes œuvres du répertoire instrumental avec les professeurs du conservatoire.

Salle de l'institut, Orléans - 19 h

6 - 7 février 2021

MUSIQUE

ORCHESTRE SYMPHONIQUE D'ORLÉANS - CONCERTS «COMÉDIES, RÊVES ET LÉGENDES»

La conteuse Florie Dufour et l'Orchestre Symphonique d'Orléans donnent un concert qui a tout pour séduire les mélomanes en herbe comme les amoureux de la musique dans la fleur de l'âge.

Théâtre d'Orléans

MARS

5 mars 2021

CONCERT

FAKEAR

Musique électro
L'Astrolabe, Orléans - 20 h 30

8 mars 2021

LOISIR

ATELIER D'ÉCRITURE

Pour le plaisir d'écrire
Salle paroissiale de l'Église de notre dame du Val, 360 rue de Couasnon olivet - 14 h

8 - 20 mars 2021

SPECTACLE

SOIRÉE PERFORMANCES

Théâtre d'Orléans

11 mars 2020

CONCERT

JAHNERATION + BAZIL

L'astrolabe, Orléans - 20 h 30

24 mars 2021

THÉÂTRE

CARROUSEL

Théâtre d'Orléans - 20 h 30



Comtesse du Barry

9 Rue Charles Sanglier
45000 Orléans
tél : 02 38 54 04 19



victorine
CHOCOLATIER - ORLÉANS

26 rue Jeanne d'Arc
45000 Orléans
tél : 02 38 62 71 71



MARTIN POURET

11 Rue Jeanne d'Arc,
45000 Orléans
tél : 02 38 62 19 64



Inspirations

ORLÉANAISES À OFFRIR

GOURMANDES

Gift ideas from Orleans



30 bis rue de Jeanne d'Arc
45000 Orléans
tél : 02 38 43 68 85



CAFÉS JEANNE D'ARC

16 Rue Royale, - 7 Rue de la République
45000 Orléans
tél : 02 38 53 23 83



3 Rue du Faubourg Banner
45000 Orléans
tél : 02 38 54 88 46

CARNET D'ADRESSES ADDRESS BOOK



Partenaires d'Orléans Val de Loire Tourisme engagés dans la charte **Qualité Accueil** Partenaire Tourisme 2020



ORLÉANS VAL DE LOIRE TOURISME
2, place de l'Étape – CS 95632
45056 Orléans cedex 1
www.tourisme-orleansmetropole.com

ÉCRIVEZ VOTRE
HISTOIRE À
ORLÉANS
MÉTROPOLE

#UnBreakEnAutomne

À 1h
DE PARIS



#OrleansMetropole
#OrleansTourisme

TOP
FRENCH
CITIES

www.orleans-metropole.fr
www.tourisme-orleansmetropole.com



ORLÉANS
MÉTROPOLE



HEBERGEMENT - CARNET D'ADRESSES

■ LISTE NON EXHAUSTIVE



PARTENAIRES DE L'OFFICE DE TOURISME
AU 31/12/2019 ENGAGÉS
DANS LA CHARTE QUALITÉ ACCUEIL
PARTENAIRE TOURISME 2020



**Q BEST WESTERN ORLEANS
HOTEL D'ARC**
37 TER RUE DE LA
REPUBLIQUE
45000 ORLEANS
02 38 53 10 94

Q EMPREINTE HOTEL & SPA
80 QUAI DU CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 75 10 52

**Q MERCURE ORLEANS
CENTRE BORDS DE LOIRE**
44-46 QUAI BARENTIN
45000 ORLEANS
02 38 62 17 39

**Q NOVOTEL DE MEURE DE
CAMPAGNE CHEMIN DE
SOLOGNE**
2 RUE HONORE DE BALZAC
45071 ORLEANS CEDEX 2
02 38 63 04 28

**Q MERCURE ORLEANS
PORTES DE SOLOGNE**
200 ALLEE DES 4 VENTS
45160 ARDON
02 38 49 99 99

**Q NOVOTEL ORLEANS
ST JEAN DE BRAYE**
145 AVENUE DE VERDUN
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 84 65 65



Q ABEILLE HOTEL
64 RUE D'ALSACE LORRAINE
45000 ORLEANS
02 38 53 54 87

**Q CAMPANILE
ORLEANS CENTRE**
40 RUE DE LA REPUBLIQUE
45000 ORLEANS
02 38 53 24 64

ESCALE OCEANIA
16 QUAI ST LAURENT
45000 ORLEANS
02 38 54 47 65

Q GRAND HOTEL ORLEANS
1 RUE DE LA LIONNE
45000 ORLEANS
02 38 53 19 79

Q HOTEL DES CEDRES
17 RUE MARECHAL FOCH
45000 ORLEANS
02 38 62 22 92

Q HOTEL D'ORLEANS
6 RUE ADOLPHE CRESPIN
45000 ORLEANS
02 38 53 35 34

Q HOTEL SAINT MARTIN
52 BOULEVARD
ALEXANDRE MARTIN
45000 ORLEANS
02 38 53 02 28

**Q IBIS ORLEANS
CENTRE FOCH**
4 RUE MARECHAL FOCH
45000 ORLEANS
02 38 54 23 11

**Q IBIS ORLEANS
CENTRE GARE**
17 AVENUE DE PARIS
45000 ORLEANS
02 38 62 40 40

**Q CAMPANILE
ORLEANS SUD**
326 RUE CHATEAUBRIAND
45100 ORLEANS
02 38 63 58 20

**Q COMFORT HOTEL
ORLEANS SUD**
RUE ANTHELME BRILLAT-
SAVARIN
45100 ORLEANS
02 38 51 00 55

**COMFORT HOTEL
OLIVET PROVINCES**
130 RUE DU LANGUEDOC
45160 OLIVET
02 38 63 35 00

**Q HOTEL KYRIAD
ORLEANS OLIVET**
975 RUE DE BOURGES
45160 OLIVET
02 38 69 20 55

Q LE PAVILLON BLEU
351 RUE DE LA REINE BLANCHE
45160 OLIVET
02 38 66 14 30

**Q CAMPANILE LA CHAPELLE
ST MESMIN**
2 RUE D'AQUITAINE
45380
LA CHAPELLE SAINT MESMIN
02 38 72 23 23

**IBIS STYLES
ORLEANS LA CHAPELLE**
7 RUE DE L'AQUITAINE
45380 LA CHAPELLE
ST MESMIN
02 38 22 23 24

KYRIAD ORLEANS OUEST
6 RUE DE MICY
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 22 06 06

Q THE ORIGINAL ORLEANS SUD
55 ROUTE D'ORLEANS
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 43 26 26

Q HOTEL VILLA MARJANE
121 ROUTE DE SANDILLON
45650 ST JEAN LE BLANC
02 38 66 35 13

CAMPANILE
744 ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 73 66 66

**Q COMFORT HOTEL ORLEANS
SARAN**
232 RUE FRANCIS PERRIN
45770 SARAN
02 38 73 80 80

Q **IBIS SARAN**
CHEMIN DES SABLONS
45770 SARAN
02 38 65 01 40
LES 3 VALLÉES
1423 ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 72 34 84

THE ORIGINAL ORLEANS NORD
249 RUE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 72 40 33

BRIT HOTEL SAINT-JEAN-DE-BRAYE
2 AVENUE DU GÉNÉRAL
LECLERC
45800 ST-JEAN-DE-BRAYE
02 38 21 59 59

Q **BEST WESTERN LA PORTE DES CHATEAUX**
21 ROUTE DE BLOIS
45130 MEUNG SUR LOIRE
02 18 69 30 50

Q **L'ECU DE BRETAGNE**
5 RUE DE LA MAILLE D'OR
45190 BEAUGENCY
02 38 44 67 60



HOTEL ARCHANGE
1 BOULEVARD DE VERDUN
45000 ORLEANS
02 38 43 98 54

Q **HOTEL MARGUERITE**
14 PLACE DU VIEUX MARCHÉ
45000 ORLEANS
02 38 53 74 32

Q **JACKOTEL**
18 CLOITRE ST AIGNAN
45000 ORLEANS
02 38 54 48 48

HOTEL SAINT AIGNAN
3 PLACE GAMBETTA
45000 ORLEANS
02 38 53 15 35

LE BANNIER
13 FAUBOURG BANNIER
45000 ORLEANS
02 38 53 25 86
02 38 51 18 88

FASTHOTEL
RUE ANTHELME BRILLAT
SAVARIN
45100 ORLEANS
02 38 53 15 35

Q **IBIS BUDGET ORLEANS SUD**
18 BIS RUE DES MONTEES
45100 ORLEANS
02 38 86 72 01

COMFORT HOTEL ORLEANS OLIVET
1330 RUE DE LA
BERGERESSE
45160 OLIVET
02 38 69 66 66

B&B LA CHAPELLE SAINT MESMIN
AVENUE GEORGES
POMPIDOU
45380
LA CHAPELLE ST MESMIN
08 92 78 80 75

Q **HOTEL PREMIERE CLASSE ORLEANS OUEST**
9 RUE D'AQUITAINE
45380 LA CHAPELLE SAINT
MESMIN
02 38 61 78 92

Q **KYRIAD DIRECT ORLEANS**
20 RUE DE LA CHISTERA
45380
LA CHAPELLE SAINT MESMIN
02 38 70 61 61

BALLADINS
680 ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 73 72 73

Q **IBIS BUDGET SARAN**
RUE DE L'ORMETEAU
45770 SARAN
02 38 72 02 82

Q **PROMOTEL**
117 RUE DU FG DE BOURGOGNE
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 53 64 09

NON H CLASSÉ

Q **HOTEL COLIGNY**
80 RUE DE LA GARE
45000 ORLEANS
02 38 53 61 60

HOTEL DE PARIS
29 RUE DU FAUBOURG
BANNIER
45000 ORLEANS
02 38 83 95 86

BONSAI
1550 RUE DE LA BERGERESSE
45160 OLIVET
02 38 76 03 04

BRIT HOTEL DES PROVINCES
410 RUE D'ARTOIS
45160 OLIVET
02 38 76 45 45

FORMULE 1 OLIVET
10 RUE DU LANGUEDOC
45160 OLIVET
06 89 89 03 38

HOTEL LE RIVAGE
635 RUE DE LA REINE
BLANCHE
45160 OLIVET
02 38 66 02 93

PREMIERE CLASSE
51 RUE DU BERRY
45160 OLIVET
02 38 63 13 73
FORMULE 1
LA CHAPELLE ST MESMIN
510 BIS ROUTE D'ORLEANS
45380 ORLEANS
LA CHAPELLE SAINT MESMIN
08 91 70 53 46

LE SANIBEL ET L'ENTREPOT
306 RUE DU FBG BANNIER
45400 FLEURY LES AUBRAIS
02 38 88 53 71

HOTEL SAXO
255 RN 20 - 45770 SARAN
02 38 73 89 89

MISTER BED
234 RUE FRANCIS PERRIN
45770 SARAN
02 38 74 06 66

PREMIERE CLASSE
LIEU DIT LA CHIPERIE
45770 SARAN
02 38 43 25 38

B&B SAINT JEAN DE BRAYE
17 AVENUE PIERRE MENDES
FRANCE
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
08 90 10 67 15



Q **CENTRE DE RENCONTRE DES GENERATIONS**
DOMAINE DE MONT-EVRY
41600 NOUAN LE FUZELIER
02 54 95 66 01



HÉBERGEMENT



HOTEL CATEGORIE PARTENAIRE



HOTELLERIE HOTEL



RESIDENCE DE TOURISME



MEUBLE DE TOURISME



GÎTE



AUBERGE DE JEUNESSE



CHAMBRE D'HÔTE



HOTELLERIE DE PLEIN AIR



RESIDENCE SENIOR



PARC RESIDENTIEL DE PLEIN AIR

RESIDENCES
R
TOURISME

Q ADAGIO ACCESS ORLEANS
3 RUE JEAN-FRANCOIS
DENIAU
45000 ORLEANS
02 38 78 46 00

APPART' CITY ORLEANS
4 RUE DE LAHIRE
45000 ORLEANS
02 77 81 54 50

**Q SE JOURS ET AFFAIRES
JEANNE D'ARC**
11 PLACE DU 6 JUIN 1944
45000 ORLEANS
02 38 62 93 00

CARRE CELESTE
4 RUE DES AFRICAINS
45000 ORLEANS
07 63 41 83 33

**ODALYS CAMPUS
ORLEANS SAINT JEAN**
26 RUE FBG ST JEAN
45000 ORLEANS
02 38 75 14 75

Q SUITE HOME SARAN
99 IMPASSE DES MOULINS
45770 SARAN
02 38 81 10 62

MEUBLES
M
TOURISME

**Q APPART 'HOTEL
LE VERGER**
18 RUE DU POIRIER
45000 ORLEANS
07 81 03 61 36

CASSIOPEE
6 RUE
STANISLAS JULIEN
45000 ORLEANS
06 78 80 50 72

L'ORLEANE
20 RUE
DE LA TOUR NEUVE
45000 ORLEANS
06 60 87 35 94

M. YVES FOGLIERINI
2 RUE PARISIE
45000 ORLEANS
06 83 02 27 98

Q LA MARINE
L'EMBOUCHURE
45800 COMBLEUX
06 07 15 21 16

**Q LE COUVENT DE LA
BRETAUCHE**
39 RUE DU PONT D'ÉTAIN
45430 CHECY
06 07 15 21 16

LES CAVES MADELON
7 RUE RENE BERTHELOT
45100 ORLEANS

MEUBLE LAHIRE
86 D RUE DE VARENNES
45650 SAINT JEAN LE BLANC

gîte
G

LA MONTJOIE GITE
162 RUE DES ECOLES
45560 SAINT DENIS EN VAL
06 33 30 48 97

Q DOMAINE DU CIRAN
2915 ROUTE DE MARCILLY
45240 MENESTREAU EN
VILLETTE
02 38 76 90 93

Q FERME DE LA POTERIE
2 RUE DE LA POTERIE
45450 DONNERY
02 38 59 20 03

Q CHÂTEAU DE LA COUR
15 RUE DE LA GARE
45520 CHEVILLY
02 38 74 15 67

AUBERGE
A
JEUNESSE

Q AUBERGE DE JEUNESSE
3 RUE CROIX PECHEE
45000 ORLEANS
02 38 53 60 06

CHAMBRE
C
D'HÔTES

Q AURELIANA
2 RUE PASTEUR
45000 ORLEANS
02 38 68 70 29

ZINC ET ARDOISES
36 RUE ETIENNE DOLET
45000 ORLEANS
06 72 65 25 21

Q CHA TEAU DE LA COUR
15 RUE DE LA GARE
45520 CHEVILLY
02 38 74 15 67

Q FERME DE LA POTERIE
2 RUE DE LA POTERIE
45450 DONNERY
02 38 59 20 03

Q LA CABANE DU CANADA
14 AVENUE DAUPHINE
45100 ORLEANS
02 38 56 33 20

L'ATELIER
194 RUE DE BEAULIEU
45560 SAINT DENIS EN VAL
06 85 25 13 61

**Q LE CABINET VERT
LES SUITES**
2 RUE JOUSSELIN
45000 ORLEANS
02 38 53 45 98 - 06 12 15 07 76

Q LE PATIO SAINT MARCEAU
22 RUE DU COQ ST MARCEAU
45100 ORLEANS
06 67 04 17 79

LE COFFRET D'AVENIR
582 RUE DES AUVERNATS
45560 SAINT DENIS EN VAL
06 12 59 60 69

LE SECHOIR A TABAC
4 BIS RUE JULES GOUCHAULT
45100 ORLEANS

PARC RESIDENTIEL
PR
PLEIN AIR

Q LES ALICOURTS
41300 PIERREFITTE SUR SAULDRE
02 54 88 63 34

RESIDENCE
RS
SENIORS

Q LES JARDINS D'ARCADIE
1 RUE HÉLÈNE CAILLARD
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 14 37 31

HOYELLERIE
H
PLEIN AIR

**CAMPING MUNICIPAL
GASTON MARCHAND**
RUE DE LA ROCHE
45140
SAINT JEAN DE LA RUELLE
02 38 72 23 23

Q CAMPING D'OLIVET
RUE DU PONT BOUCHET
45160 OLIVET
02 38 63 53 94

**CAMPING MUNICIPAL
LES PATURES**
35 CHEMIN DU PORT
45430 CHECY
02 38 91 13 27

**CAMPING NATURISTE
LES BOGUES**
1181 RUE DE CORMES
45590 SAINT-CYR-EN-VAL
02 38 53 24 64

Q DOMAINE DU CIRAN
2915 ROUTE DE MARCILLY
45240
MENESTREAU EN VILLETTE
02 38 76 90 93

Q LES ALICOURTS
41300 PIERREFITTE SUR SAULDRE
02 54 88 63 34



BARS - RESTAURANTS



- Q LA DARIOLE**
25 RUE ETIENNE DOLET
45000 ORLEANS
02 38 77 26 67
- Q LE LIEVRE GOURMAND**
28 QUAI DU CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 53 66 14
- Q LE LIFT**
5 RUE DE LA POTERNE
45000 ORLEANS
02 38 62 40 00
- Q LE TONNELIER**
5 RUE ALSACE LORRAINE
45000 ORLEANS
02 38 62 89 14
- Q VER DI VIN**
2 RUE DES TROIS MARIES
45000 ORLEANS
02 38 54 47 42
- Q LA TERRASSE DU PARC**
AVENUE DU PARC FLORAL
45100 ORLEANS
02 38 25 92 24
- Q LA LAURENDIERE**
68 AVENUE DU LOIRET
45160 OLIVET
02 38 51 06 78
- Q LE PAVILLON BLEU**
351 RUE
DE LA REINE BLANCHE
45160 OLIVET
02 38 66 14 30

- Q LE LANCELOT**
12 RUE DES DEPORTES
45170 CHILLEURS AUX BOIS
02 38 32 91 15
- Q RELAIS DE POSTE
SAINT JACQUES**
8 PLACE DE L'EGLISE
28160 DANGEAU
02 37 96 77 12



- Q BATEAU LAVOIR**
1 QUAI CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 88 93 23
- Q BIG FERNAND**
13 RUE LOUIS ROGUET
45000 ORLEANS
02 38 15 16 17
- Q GRAPE BAR**
4 RUE MARECHAL FOCH
45000 ORLEANS
02 38 54 23 11
- Q L'ETAGE**
6 RUE JEAN HUPEAU
45000 ORLEANS
02 38 62 45 64
- Q LE BIDULE**
6 RUE LOUIS ROGUET
45000 ORLEANS
06 61 01 56 02
- Q LE CABINET VERT**
1 CHEMIN DU HALAGE
45000 ORLEANS
02 38 53 45 98

- Q LE M BRASSERIE**
44-46 QUAI BARENTIN
45000 ORLEANS
02 38 62 17 39
- Q LE P'TIT GAVROCHE**
145 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 77 17 90
- Q RESTAURANT EUGENE**
24 RUE STE ANNE
45000 ORLEANS
02 38 53 82 64
- Q ROSE ET LEON
LE GARDE-MANGER**
5 RUE DU PETIT PUIIS
45000 ORLEANS
02 38 21 48 26
- Q LES MIGRATEURS**
2 RUE HONORE DE BALZAC
45071 ORLEANS CEDEX 2
02 38 63 04 28
- Q CAMPANILE ORLEANS SUD**
326 RUE CHATEAUBRIAND
45100 ORLEANS
02 38 63 58 20
- Q COMFORT ORLEANS SUD**
RUE A. BRILLAT SAVARIN
45100 ORLEANS
02 38 51 00 55
- Q L'ABSINTHE**
133 RUE MARCEL BELOT
45160 OLIVET
02 38 63 76 36

- Q RESTAURANT KYRIAD
ORLEANS OLIVET
LE KAROUSEL**
975 RUE DE BOURGES
45160 OLIVET
02 38 69 20 55
- Q CAMPANILE LA CHAPELLE
ST MESMIN**
2 RUE D'AQUITAINE
45380 LA CHAPELLE ST MESMIN
02 38 72 23 23
- Q COMFORT
ORLEANS SARAN**
232 RUE FRANCIS PERRIN
45770 SARAN
02 38 73 80 80
- Q GOURMET BAR**
145 AVENUE DE VERDUN
45800 ST JEAN DE BRAYE
02 38 84 65 65
- Q A LA MAISON**
3 PLACE DU MARTROI
45130 MEUNG SUR LOIRE
02 38 46 12 99
- Q LE BISTROT DE L'ECU**
5 RUE DE LA MAILLE D'OR
45190 BEAUCENCY
02 38 44 67 60
- Q LE CARROUSEL**
21 ROUTE DE BLOIS
45130 MEUNG SUR LOIRE
02 18 69 30 51
- Q O DEUX SENS**
200 ALLÉE DES QUATRE VENTS
45160 ARDON
02 38 49 99 99



Restaurants
Gastronomiques



Restaurants
Traditionnels



Restaurants
Brasseries



Restaurants
A thème



Guinguettes Guinguettes



CREPERIE BRETONNE
244 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 62 24 62

EL TIO
34 RUE NOTRE DAME DE
RECOUVRANCE
45000 ORLÉANS
02 38 77 16 99

**HEUREUX COMME
ALEXANDRE**
52, RUE SAINTE CATHERINE
45000 ORLÉANS
02 38 53 42 64

SUSHI SHOP
51 RUE ROYALE
45000 ORLEANS
02 38 75 70 90

L'ABSINTHE
133 RUE MARCEL BELOT
45160 OLIVET
02 38 63 76 36

IL RISTORANTE
1008 RUE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 83 30 10



AU BUREAU
24 RUE ROYALE
45000 ORLEANS
02 38 62 91 09

BRASSERIE DE L'UNIVERS
2 RUE NICOLAS COPERNIC
CENTRE COMMERCIAL
PLACE D'ARC
45000 ORLEANS
02 38 80 43 87

GARDEN ICE CAFE
1 PLACE DE LA LOIRE
45000 ORLEANS
02 38 62 13 39

LA RENAISSANCE
19 PLACE DU MARTROI
45000 ORLEANS
02 38 53 32 00

LE LUTETIA
2 RUE JEANNE D'ARC
45000 ORLEANS
02 38 53 39 63



L'INEXPLOSIBLE
3 QUAI DU CHÂTELET
45000 ORLEANS
06 07 68 57 73

DELIRIUM CAFE
5 PLACE DE LOIRE
45000 ORLEANS
02 38 62 97 37



B. GLACIER
8 BIS RUE DES ALBANAIS
45000 ORLEANS
02 38 53 88 88



BIG FERNAND
13 RUE LOUIS ROGUET
45000 ORLEANS
02 38 15 16 17

SUSHI SHOP
51 RUE ROYALE
45000 ORLEANS
02 38 75 70 90



BAR NUIT

L'INEXPLOSIBLE
3 QUAI DU CHÂTELET
45000 ORLEANS
06 07 68 57 73

DELIRIUM CAFE
5 PLACE DE LOIRE
45000 ORLEANS
02 38 62 97 37



SALON DE THÉ

B. GLACIER
8 BIS RUE DES ALBANAIS
45000 ORLEANS
02 38 53 88 88



LA PAILLOTE
QUAI DE PRAGUE
45000 ORLEANS
07 82 46 75 58

LA SARDINE
36 QUAI DU CHATELET
45000 ORLEANS

LE BOUI BOUI
QUAI FORT ALLEAUME
45000 ORLEANS
06 77 05 61 51

LE FUT DE TROP
14 QUAI DU CHATELET
45000 ORLEANS
06 50 55 83 16

EPHEMERE CAFE
800 RUE DU LAC
45160 OLIVET
06 52 67 00 24

LA GUINGUETTE DU PARC
PARC DES
LONGUES ALLEES
45800 ST JEAN DE BRAYE

NON PARTENAIRES*

AFYON KEBAB

68 RUE DES CARMES
45000 ORLEANS
09 81 67 53 48

ALLO PIZZA

188 RUE DES MURLINS
45000 ORLEANS
02 38 73 93 06

AU BON MARCHÉ

12 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
09 64 00 17 78

AU CARRE

34 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS

AU DON CAMILLO

54-56 RUE STE CATHERINE
45000 ORLEANS
02 38 53 38 97

BAGELS COFFEE

2 RUE NICOLAS COPERNIC
45000 ORLEANS

BAR DES HALLES

40 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
09 51 18 55 02

BAR RESTAURANT DES TRIBUNAUX

29 RUE DE LA BRETONNERIE
45000 ORLEANS
06 88 82 74 12

BISTRO REGENT

12 RUE DES HALLES
45000 ORLEANS
02 38 54 41 28

BISTROT DE L'EMPEREUR

33 RUE DE L'EMPEREUR
45000 ORLEANS

BISTROT ST GERMAIN

11 RUE DU CHEVAL ROUGE
45000 ORLEANS
06 86 87 21 02

C'FESTIN

1 RUE AUGUSTE DE ST HILAIRE
45000 ORLEANS
02 38 77 95 75

CHEZ PAUL ET JULIETTE

233 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 53 12 21

CHEZ DIONYSOS

1 RUE DU TABOUR
45000 ORLEANS

CHEZ LES JACQUIN

473 FAUBOURG BANNIER
45000 ORLEANS
02 38 73 91 88

CHEZ MING

168 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 54 37 84

DE SEL ET D'ARDOISE

44 FAUBOURG BANNIER
45000 ORLEANS

DELICES DU DRAGON D'OR

20 BOULEVARD JEAN JAURES
45000 ORLEANS

EAT SUSHI

310 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 43 89 90

EL PASO

6, RUE DE LA HALLEBARDE
45000 ORLEANS
06 66 53 79 58

GAVEZZOTTI

209, RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 54 08 32

IL DON VITTORIO

3 RUE JEAN HUPEAU
45000 ORLEANS
02 34 50 64 65

JANE A

15 RUE CROIX DE MALTE
45000 ORLEANS
02 38 42 75 89

KELIE SUKI

5 RUE DE LA CERCHE
45000 ORLEANS
02 38 43 85 75

KEY-WEST

208 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 54 88 83

KIMME

137 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
07 87 97 95 24

L'ARDOISE

27 RUE DE LA BRETONNERIE
45000 ORLEANS
02 38 53 51 66

L'ART DU BURGER

5 RUE DES MINIMES
45000 ORLEANS
09 82 20 55 34

LA BRASSERIE

1 RUE DE GOURVILLE
45000 ORLEANS
09 51 57 42 26

LA CANTINE

25 RUE DE LA POTERNE
45000 ORLEANS
02 38 42 77 59

LA CARROSSERIE

2 RUE DE LA CERCHE
45000 ORLEANS
02 38 53 21 73

LA CHANCELLERIE

27 PLACE DU MARTROI
45000 ORLEANS
02 38 53 57 54

LA LOCOMOTIVE

53 RUE DE LA GARE
45000 ORLEANS
02 38 53 57 10

LA MAISON PAR L'ETOILE D'OR

25-27 PLACE
DU VIEUX MARCHÉ
45000 ORLEANS
02 38 42 78 23

LA MANGEOIRE

28 RUE DU POIRIER
45000 ORLEANS
02 38 68 15 38

LA PARENTHÈSE

26 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 62 07 50

LA PETITE ABSINTHE

9 PLACE DE LA REPUBLIQUE
45000 ORLEANS
02 38 54 53 83

LA PETITE FOLIE

223 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 53 39 87

LA TAVOLA

HALLE DU CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 54 59 90

LA VENITIENNE

PLACE LOUIS XI
45000 ORLEANS
02 38 53 07 29

LA VRAIE VIE

87 RUE DE SAINT DENIS
45560 ST DENIS EN VAL
02 38 76 70 19

LATINO CAFE

24 RUE PORTE ST JEAN
45000 ORLEANS
02 38 52 11 85

LE 147

148 FAUBOURG ST-VINCENT
45000 ORLEANS
02 38 68 01 37

LE BAROK

12 PLACE DU MARTROI
45000 ORLEANS
02 38 42 15 00

LE BRIN DE ZINC

62 RUE STE CATHERINE
45000 ORLEANS
02 38 53 38 77

LE CAFE DU THEATRE

BOULEVARD PIERRE SEGELLE
45000 ORLEANS
02 38 54 36 74

LE CROQUE BEDAINE

1 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 43 62 07

LE DARLINGTON

3 RUE DU COLOMBIER
45000 ORLEANS
02 38 42 76 36

LE DROP

50 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS

LE DUPLEX

26 PLACE DU GENERAL DE GAULLE
45000 ORLEANS
02 38 54 69 80

LE GRILLON

112 RUE LA BARRIERE
ST MARC
45000 ORLEANS
02 38 86 30 14




LE JARDIN DU PAVILLON

5 PLACE DU GENERAL DE GAULLE
45000 ORLEANS
02 38 81 16 18

LE MADRAS

150-152 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 54 16 44

LE MIJANA

41 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 62 02 02

BANGKOK A OSAKA

8-10 RUE DE LA POTERNE
45000 ORLEANS
02 34 59 80 00

LE PARI'S

49 AVENUE DE PARIS
45000 ORLEANS
02 38 53 29 34

LE PETIT BARCELONE

218 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
09 66 88 08 31

LE PETIT GAULOIS

46 RUE JEANNE D ARC
45000 ORLEANS
02 36 99 75 24

LE PETIT GONE

11 BOULEVARD ROCHEPLATTE
45000 ORLEANS
02 38 53 54 63

LE RAJASTAN

161 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 54 95 45

LE ROYAL COSY

14 RUE ROYALE
45000 ORLEANS
02 38 54 51 04

LE TAJ MAHAL

154 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 53 60 91

LE XAINTRAILLE

24 RUE DE COULMIERS
45000 ORLEANS
02 38 53 91 46

L'ECOLE DES SALES GOSSES

17 BOULEVARD ALEXANDRE MARTIN
45000 ORLEANS
02 38 54 05 16

L'EDEM

96 RUE DU FAUBOURG MADELEINE
45000 ORLEANS
02 38 53 99 96

L'ENTRACTE BY PAUL

81 BOULEVARD ALEXANDRE MARTIN
45000 ORLEANS
02 38 62 71 37

LES BECS A VIN

8 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
09 65 16 64 09

LES FILS À MAMAN

195 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 53 44 09

LES PISSENLITS PAR LA RACINE

225 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 53 18 60

LES QUATRE RAINS

66 RUE DU FAUBOURG MADELEINE
45000 ORLEANS
02 38 88 64 20

LES TORTITAS

2 RUE DES MINIMES
45000 ORLEANS
02 38 54 59 48

L'ESCALIER

262 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS

L'ETAGE

6 RUE JEAN HUPEAU
45000 ORLEANS
02 38 62 45 64

L'HIBISCUS

175 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 72 74 11

LE BISTROT 222

222 RUE DE BOU
45000 ORLEANS
09 66 88 08 31

L'ORANGERIE

7 RUE JEANNE D ARC
45000 ORLEANS
02 38 62 43 89

L'ORCHIDEE

CHIANG MAI
36 RUE DE L EMPEREUR
45000 ORLEANS
09 50 00 04 48

L'ORIENTALE

19 BOULEVARD JEAN JAURES
45000 ORLEANS
02 38 81 73 79

MAC EWAN'S CAFE

250 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 54 65 70

MADEIRA BAR RESTAURANT

CHEZ LINDA
173 RUE D'AMBERT
45000 ORLEANS

MAGA

136 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 54 30 80

MEAT

224 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 43 39 59

MEMPHIS COFFEE

32 RUE LOUIS ROGUET
45000 ORLEANS
02 38 77 70 15

MIX-ONE

118 FAUBOURG BANNIER
45000 ORLEANS
02 38 80 20 36

MOSAIQUE

109 RUE FBG ST JEAN
45000 ORLEANS
02 38 72 11 10

NARENJ

178 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
07 68 07 34 43

NEW CHINA

24 RUE DE LA REPUBLIQUE
45000 ORLEANS
02 38 62 00 22

NOTRE CHER ET TENDRE LE BOEUF

59 RUE NOTRE DAME DE RECOUVRANCE
45000 ORLEANS
02 38 54 36 36

OH TERROIR

VERSION FAST GOOD
RUE DES HALLES
45000 ORLEANS
02 38 75 71 26

ORLEANS MANDARIN

162 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 62 55 92

OXALYS CAFE

25 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 53 66 06

PAYE TA CREPE

6 RUE DE LA HALLEBARDE
45000 ORLEANS

PIZZ'BURG

17 RUE DU FAUBOURG MADELEINE
45000 ORLEANS

PIZZERIA MARTINO

78 BOULEVARD ALEXANDRE MARTIN
45000 ORLEANS
02 38 53 24 77

POLPETTONE

1 T RUE DU PETIT Puits
45000 ORLEANS
02 36 17 04 34

PURE PASSION

14,8 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
09 67 26 29 92

RESTAURANT ANGKOR

2 B RUE PARISE
45000 ORLEANS
02 38 83 97 76

RESTAURANT DES HALLES

7 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
09 60 40 49 74

RESTAURANT L'HUMANITE

103 B RUE DU FAUBOURG
MADELEINE
45000 ORLEANS
06 09 95 42 77

SANGO

197 RUE DE BOURG
45000 ORLEANS
02 38 53 02 37

SAYA 45

14-16 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS

SHAH JAHAN

158 RUE DE BOURGOGNE
45000 ORLEANS
02 38 53 42 16

SHANNON COFFEE

28 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 52 16 00

SIAM'S

8-10 RUE DE LA CHOLERIE
45000 ORLEANS
02 38 77 99 24

SOLO PALMA

24 PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 60 70 01

STUDIO 16

16 PLACE DU MARTROI
45000 ORLEANS
02 38 71 61 58

SUCRES DELICES

6 RUE DE LA HALLEBARDE
45000 ORLEANS
02 34 59 88 01

SUSHI SOLEIL PEK

84 RUE FBG ST JEAN
45000 ORLEANS
02 38 77 14 65

TAWOUK ET FALAFEL

6-10 PLACE DU GENERAL
DE GAULLE
45000 ORLEANS
06 13 15 66 85

TEX MEX

21 RUE BANNIER
45000 ORLEANS
02 38 53 19 80

VOLPONE

4 RUE DE LA CHOLERIE
45000 ORLEANS
02 38 53 51 83

WORLD

9 RUE DES CARMES
45000 ORLEANS
02 38 54 40 20

YASSI YASSA

12 RUE DE LA CHOLERIE
45000 ORLEANS
06 38 66 90 59

ZEN

32 RUE DE L EMPEREUR
45000 ORLEANS
02 38 42 73 17

AL MEDINA

21 RUE BASSE
MOUILLERE
45100 ORLEANS

BRASSERIE DE L'INDIEN

4 RUE D'ISSOUDUN
45100 ORLEANS
02 38 66 67 79

BUFFALO GRILL

RUE ANTHELME BRILLAT
SAVARIN
45100 ORLEANS
02 38 51 31 31

C-DUBS

1 RUE DE CONDORCET
45100 ORLEANS
02 38 56 06 74

LE NARVAL

112 AVENUE DAUPHINE
45100 ORLEANS
02 38 66 10 15

LE SAINT FIACRE

89 AVENUE DE ST MESMIN
45100 ORLEANS
02 38 22 26 35

**LES BURGERS
DU BOUCHER**

3 RUE ST MARCEAU
45100 ORLEANS
02 38 63 71 46

LES FLORALIES

39 B QUAI DE PRAGUE
45100 ORLEANS

L'ETNA

72 B ROUTE D OLIVET
45100 ORLEANS
02 38 22 24 14

PANDA GRILL

53 RUE DES CHABASSIERES
45100 ORLEANS
02 38 44 06 40

RESTAURANT DES PLANTES

44 RUE TUDELLE
45100 ORLEANS
02 38 56 65 55

RESTAURANT LA BOUCHERIE

9 RUE CRIGNON DESORMEAUX
45100 ORLEANS
02 38 60 06 00

100% BISTROT

1 B RUE LAVOISIER
45140 INGRE
09 83 93 71 90

LE RELAX

7 PLACE DE LA MAIRIE
45140 INGRE
02 38 72 53 68

POIVRE ROUGE

3 AVENUE GEORGES
POMPIDOU
45140 INGRE
02 38 72 13 58

SARL MYKE

13 RUE DE LA MOUCHETIERE
45140 INGRE

TOMATE-CERISE

20 RUE DE LA GARE
45140 INGRE
02 38 43 38 79

LA POULE BLANCHE

123-125 ROUTE NATIONALE
45140 ORMES
02 38 74 84 35

BAR DES TULIPES

60 RUE CHARLES BEAUHAIRE
45140 SAINT JEAN DE LA
RUELLE
02 38 88 34 10

DA CLAUDIA

166 RUE CHARLES BEAUHAIRE
45140
SAINT JEAN DE LA RUELLE
09 84 29 07 50

INDOCHINE 45

40 RUE CHARLES BEAUHAIRE
45140 SAINT JEAN DE LA
RUELLE
02 34 32 44 76

PEDRA ALTA

152 RUE CHARLES BEAUHAIRE
45140
SAINT JEAN DE LA RUELLE
02 38 88 66 06

SUSHI KING

AVENUE PIERRE MENDES
FRANCE
45140 ST JEAN DE LA RUELLE

A MADAGASCAR

315 RUE DE LA REINE
BLANCHE
45160 OLIVET
02 38 66 12 58

AUTOUR D'OLIVET

108 RUE DU LANGUEDOC
45160 OLIVET
02 38 25 98 88

AUX CANOTIERS

2 AVENUE DU LOIRET
45160 OLIVET
02 38 66 47 68

COURTEPAILLE

707 AVENUE DE VERDUN
45160 OLIVET
02 38 66 57 03

D'HOKKAIDO

149 RUE DE CHAMPAGNE
45160 OLIVET
02 38 86 37 47

**LA TABLE
D'OLIVET**

419 RUE MARCEL BELOT
45160 OLIVET
02 38 57 77 26

**LE 128 RESTAURANT
PIZZERIA CAFE COC**

128 AVENUE DU LOIRET
45160 OLIVET
02 38 66 18 40

LEON DE BRUXELLES

45 RUE DU BERRY
45160 OLIVET
02 38 64 17 11




L'EPHEMERE CAFE

1379 RUE DE LA REINE
BLANCHE
45160 OLIVET
06 03 75 61 07

MONT FUJI

11 RUE DE CHAMPAGNE
45160 OLIVET
02 38 45 68 68

POIVRE ROUGE

110 RUE DU LANGUEDOC
45160 OLIVET

SHALIMAR

77 RUE DE CHAMPAGNE
45160 OLIVET
02 38 22 22 04

WOKASIE

45 RUE DE CHAMPAGNE
45160 OLIVET
02 38 76 68 88

L'ATYPIQUE

5 RUE DE LA CHISTERA
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 88 27 60

AU BON COIN

43 RUE DU FOUR
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 88 62 69

BUFFAL'OUEST SARL

ROUTE NATIONALE 152
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 43 99 99

COTE SAVEURS

55 ROUTE D'ORLEANS
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 72 29 51

COURTEPAILLE

50 ROUTE D'ORLEANS
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 88 48 11

FIRST GRILL

15 RUE DE LA CHISTERA
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 24 56 48

HORIZON IV

LA CHISTERA DE BEL AIR
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
09 67 49 38 61

MADELIO 21 T

ROUTE NATIONALE
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 55 07 40

MAJESTY PIZZA

34 RUE NATIONALE
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 56 43 18

LE MOULIN A POIVRE

1154 ROUTE D'ORLEANS
45160 SAINT HILAIRE
SAINT MESMIN
02 38 7 6 30 46

P'TIT BOUCH

22 RUE DE LA CHISTERA
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 23 23 49

PURPLE

RUE DE BEL AIR
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 43 42 02

RESTAURANT PALAIS

CELESTE
RUE DE LA CHISTERA
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 24 56 48

SELF EIFFEL

6 RUE DE BEAUVOIS
45380 LA CHAPELLE
SAINT MESMIN
02 38 43 29 93

A L'HERVELINE

71 AVENUE LOUIS
GALLOUEDEC 45400
FLEURY LES AUBRAIS
02 38 86 15 69

AU PLAISIR DU PALAIS

20 RUE ARISTIDE BRUANT
45400 FLEURY LES AUBRAIS
02 38 61 50 06

AUX BOSQUETS

127 RUE DE LA BARRIERE
ST MARC
45400 FLEURY LES AUBRAIS
02 38 86 66 60

DA PINOCCHIO

344 RUE DU FBG BANNIER
45400 FLEURY LES AUBRAIS
02 38 73 90 97

JACK WOK

5 RUE FREDERIC ET
IRENE JOLIOT CURIE
45400 FLEURY LES AUBRAIS
02 38 58 97 96

LE TAMARIZ

157 B RUE DES FOSSES
45400 FLEURY LES AUBRAIS
02 38 53 14 73

O RESTO

35 RUE ANDRE DESSAUX
45400 FLEURY LES AUBRAIS
02 38 22 00 00

PAULO ET MARIE

39 RUE ANDRE DESSAUX
45400 FLEURY LES AUBRAIS
02 38 43 30 37

TAPASOIF NORD

17 RUE ANDRE DESSAUX
45400 FLEURY LES AUBRAIS
06 79 41 57 65

AUSTIN

545 RUE LEONARD DE VINCI
45400 SEMOY

HOLLY'S DINER

545 RUE LEONARD DE VINCI
45400 SEMOY
02 38 42 02 00

AU PONT DE BOIGNY

2 RUE PONCHA
45430 CHECY
09 61 55 46 78

BON' GOSTO

78 AVENUE NATIONALE
45430 CHECY
02 38 51 90 42

CAFE JEANNE D'ARC

1 RUE DU MARECHAL
LECLERC
45430 CHECY
02 38 86 84 16

CHEZ BOUBOUILLE

125 AVENUE NATIONALE
45430 CHECY
02 38 55 93 51

LA CROQUANDISE

RUE ALFRED KASTLER
45430 CHECY
02 38 86 90 97

LE CONCEPT

23 RUE DES FRERES LUMIERE
45430 CHECY
06 49 87 23 76

LE WEEK END

1 PLACE DU CLOITRE
45430 CHECY
02 38 86 84 93

O'BISTRO

21 RUE DU MARECHAL
LECLERC
45430 CHECY
02 38 86 82 43

LE TONNELIER

247 RUE DE LATINGY
45430 MARDIE

PIZZERIA NUANZZA

6 RUE DE CHANGELIN
45140 INGRE
02 38 74 76 44

LE PETIT SAINT DENIS

2 RUE DE MELLERAY
45560 SAINT DENIS EN VAL

AUBERGE LE ST HUBERT

145 RUE DU 11 NOVEMBRE
45590 SAINT CYR EN VAL
02 38 76 20 13

LE CLOS ST CYR

2108 RUE DE LA GARE
45590 SAINT CYR EN VAL
02 38 63 01 30

COTE SUD

31 RUE DU GEN DE GAULLE
45650 SAINT JEAN LE BLANC 02
38 66 45 76

LE BRASILIA

34 RUE DU
GENERAL DE GAULLE
45650 SAINT JEAN LE BLANC
02 38 66 21 19

LA VILLA PRYVE

350 ROUTE DE ST MESMIN
45750 SAINT PRYVE
SAINT MESMIN
02 38 55 87 97

L'AROMATE

172 ROUTE DE ST MESMIN
45750 SAINT PRYVE
SAINT MESMIN
02 38 66 31 86

LE DELICE DES SAINTS

14 RUE AUX MOINES
45750 SAINT PRYVE
SAINT MESMIN
02 38 45 43 64

ANADOLU

156 ROUTE DE ST MESMIN
45750 SAINT PRYVE SAINT
MESMIN

ARTS-CADES

LES CENT ARPENTS
45770 SARAN
02 38 53 99 03

AU BUREAU SARAN

1083 ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN

AU COMPTOIR

CENTRE COMMERCIAL CAP
SARAN 45770 SARAN
02 38 81 78 28

BISTRO LE 443

443 RUE NATIONALE
45770 SARAN
02 38 72 21 47

BUFFALO GRILL

680 ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 73 89 79

BURGER KING

657 RUE PASSE DEBOUT
45770 SARAN

CHEZ MARIE

101 RUE DE LA HALTE
45770 SARAN

CHEZ TANG

1653 ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 73 51 20

COURTEPAILLE

2601 RUE NATIONALE
45770 SARAN

FENG LI

75 RUE GABRIEL DEBACQ
45770 SARAN

GRILL 168

RN 20 880
45770 SARAN
02 38 68 28 88

HIPPOTAMUS

744 ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 54 03 51

LA BOUCHERIE RESTAURANT

1002 ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 84 08 40

LES TROIS BRASSEURS

1006 RUE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 83 91 50

MEMPHIS COFFE

1010 RUE NATIONALE
45770 SARAN

MEXIPIZZA

45770 SARAN
02 38 43 29 30

NIMBREA

1029 ROUTE
NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 72 19 86

PIZZA PASTA DEL ARTE

ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 73 45 45

PLANETE DU WOK

RUE THOMAS EDISON
45770 SARAN

SARAN FOOD

1004 ROUTE
NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 68 30 90

SUSHI TARO

885 RUE NATIONALE
45770 SARAN
02 38 54 88 88

WOKASIE

75 RUE GABRIEL DEBACQ
45770 SARAN
02 38 68 17 17

AU PEN DUICK

5 AVENUE DU
GENERAL LECLERC
45800
SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 21 70 83

COURTEPAILLE

28 RUE DU PORT ST LOUP
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 61 14 58

LE BOUCH' A OREILLE

165 RUE JEAN ZAY
45800
SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 46 45 00

**LES TOQUES-AUBERGE
DU CANAL**

71 CHEMIN DU HALAGE
45800
SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 86 50 20

PIZZERIA DU PONT BORDEAU

53 RUE DU PONT BORDEAU
45800
SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 84 39 25

RESTOSERVICES

100 RUE D AMBERT
45800
SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 86 64 70




ALIMENTATION
BISCUITERIE
LA BISCUITERIE DE CHAMBORD

30 BIS RUE JEANNE D'ARC
45000 ORLÉANS
02 38 43 68 85

**CHOCOLATERIES
CONFISERIES**
CHOCOLATERIE MAX VAUCHÉ

47 RUE JEANNE D'ARC
45000 ORLÉANS
02 38 21 84 43

CHOCOLATERIE ROYALE

51 RUE ROYALE
45000 ORLÉANS
02 38 53 93 43

LA CHOCOLATIERE

- 27 RUE JEANNE D'ARC
45000 ORLÉANS
02 38 62 85 00

- 140 RUE DE GUYENNE
45160 OLIVET
02 38 23 06 05

SEBASTIEN PAPION

- 38 RUE DU FAUBOURG
BANNIER
45000 ORLÉANS
02 38 53 02 77

- 32 RUE JEANNE D'ARC
45000 ORLÉANS
02 38 53 27 93

CHOCOLATERIE ALEX OLIVIER

4 RUE DE L'ARDOISIÈRE
45170 NEUVILLE AUX BOIS
02 38 75 54 00

**CHOCOLATERIE /
PATISSERIE**
AUX PALETS OR

15 RUE BANNIER
45000 ORLÉANS
02 38 53 22 70

VISITE GUIDÉE
CHOCOLATERIE MAX VAUCHÉ

22 LES JARDINS DU MOULIN
45250 BRACIEUX
02 54 46 07 96

ATELIER
MARTIN POURET

11 RUE JEANNE D'ARC
45000 ORLÉANS
02 38 62 19 64

LA CHOCOLATIERE

140 RUE DE GUYENNE
45160 OLIVET
02 38 23 06 05

CHOCOLATERIE ALEX OLIVIER

4 RUE DE L'ARDOISIÈRE
45170 NEUVILLE AUX BOIS
02 38 75 54 00

CHOCOLATERIE MAX VAUCHÉ

22 LES JARDINS DU MOULIN
45250 BRACIEUX
02 54 46 07 96

PATISSERIE/GLACERIE
CORDIER

20 RUE BANNIER
45000 ORLÉANS
02 38 53 74 43

EPICERIES FINES
CAFES JEANNE D'ARC

- 7 RUE DE LA REPUBLIQUE
45000 ORLÉANS
02 38 53 33 50

- 16 RUE ROYALE
45000 ORLÉANS
02 38 53 50 33

- 13 BIS RUE FBG ST JEAN
45000 ORLÉANS
02 38 53 23 83

LA VINITHEQUE

- 1 RUE DE LA MAIN QUI FILE
45000 ORLÉANS
02 38 54 13 51

- 1 RUE JEANNE D'ARC
45000 ORLÉANS
02 38 81 71 21

MARTIN POURET

11 RUE JEANNE D'ARC
45000 ORLÉANS
02 38 62 19 64

**ROSE ET LEON
LE GARDE-MANGER**

5 RUE DU PETIT PUIITS
45000 ORLÉANS
02 38 21 48 26

AUTOUR DU VIN
**CONFNERIE
OENOGASTRONOMIQUE
DES VINS AOC ORLÉANS
ET CLERY**

6 RUE MAURICE RAVEL
45380
LA CHAPELLE ST MESMIN
06 88 82 64 07

JAVOY ET FILS

450 RUE DU BUISSON
45370 MEZIERES LEZ CLERY
02 38 45 66 95

SOMMELIER/CAVISTE
LA VINITHEQUE

- 1 RUE
DE LA MAIN QUI FILE
45000 ORLÉANS
02 38 54 13 51

- 1 RUE JEANNE D'ARC
45000 ORLÉANS
02 38 81 71 21

**ROSE ET LEON
LE GARDE-MANGER**

5 RUE DU PETIT PUIITS
45000 ORLÉANS
02 38 21 48 26


**MODE &
ACCESSOIRES**
**CREATEUR/FABRICANT
VETEMENTS DE PEAU**
AU RENARD

5 RUE JEANNE D'ARC
45000 ORLÉANS
02 38 62 90 66


**SOUVENIRS - CADEAUX
PRESSE - CARTERIE - TABAC**
LA CIVETTE DU LUTETIA

4 RUE JEANNE D'ARC
45000 ORLÉANS
02 38 68 69 88


LES BALNÉADES

275 ALLÉE DES 4 VENTS
45160 ARDON
02 38 69 73 73

**CENTRE HYPNOTHERAPIE
REGIONAL ORLÉANS**

29 C BOULEVARD JEAN JAURES
45000 ORLÉANS
09 83 54 38 63

YING THAI

10 RUE ADOLPHE CRESPIN
45000 ORLÉANS
02 38 62 15 05

YOGA ET CREATIVITE

18 RUE DES BEAUMONTS
45000 ORLÉANS
02 38 88 78 90


MAISON
**LOISIRS CREATIF
DECORATION**
CÔTÉ MOSAÏQUE

106 BOULEVARD
DE CHÂTEAUDUN
45000 ORLÉANS
02 38 68 09 72

CARNET d'adresses *inspirations*

LOISIRS



BOWLING/BILLARD/ SALLE DE JEUX

BOWLING D'ORLEANS

2 RUE MOREAU
45100 ORLÉANS
02 38 66 31 55

FACTORY

3055 ROUTE DE SANDILLON
45560 SAINT-DENIS-EN-VAL
02 38 14 10 10

LE COMPLEX

RUE DE LA TUILERIE
45770 SARAN
02 38 73 70 60

ESCAPE GAMES

GET OUT !

4 RUE DU FBG MADELEINE
45000 ORLÉANS
07 71 67 34 41

BANK ESCAPE

24 TER BD MARIE STUART
45000 ORLÉANS
06 95 96 15 11

ESCAPE YOURSELF ORLEANS

24 BD ROCHEPLATTE
45000 ORLÉANS
02 46 91 06 37

ESCAPE TIME

50 RUE DE LA BATARDIERE
45140 ST JEAN DE LA RUELLE
02 38 43 14 01
06 31 32 49 22

ESC'APE

384 RUE DES MOULINS
45750 ST PRYVE ST MESMIN
06 58 78 61 73 - 06 24 18 48 28

MYSTERY ESCAPE

ALLEE
DE L'OREE DE LA FORET
45770 SARAN
02 38 68 20 17

LASER GAMES

LASER QUEST

11 RUE JEAN MOULIN
45100 ORLÉANS
06 06 59 63 34

PURE MISSION

11 RUE JEAN MOULIN
45100 ORLÉANS
02 38 44 40 23

FACTORY

3055 ROUTE DE SANDILLON
45650 ST-DENIS-EN-VAL
02 38 14 10 10

LASER GAME EVOLUTION

ALLÉE DE
L'ORÉE DE LA FORÊT
45770 SARAN
02 38 73 16 19

REALITE VIRTUELLE

VIRTUAL ROOM

231 ROUTE NATIONALE 20
45770 SARAN
02 38 84 67 19

VR ZONE 45

11 RUE JEAN MOULIN
45100 ORLÉANS
06 06 59 63 34

SALLE D'ESCALADE

HAPIK

920 RUE PAUL LANGEVIN
45770 SARAN
02 38 42 01 82

PARCOURS LUDIQU DE PLEIN AIR

LA CHASSE AU TRESORLEANS

45000 ORLÉANS
07 49 06 16 23

ACROBRANCHE -

LASER - AQUAPARC LEO PARC AVENTURE

BASE DE LOISIRS DE
L'ILE CHARLEMAGNE
45650 ST JEAN LE BLANC
06 10 91 25 32

BASES DE LOISIRS

ILE CHARLEMAGNE

LEVEE DE LA CHEVAUCHEE
45650 ST JEAN LE BLANC

ETANG DU RUET

PARC DE LA CHARBONNIERE
45800 ST JEAN DE BRAYE

LAC DE LA MEDECINERIE

1 RUE DU LAC
45770 SARAN

PARC DE LOISIRS

LOISIRS LOIRE VALLEY

LES SABLES
41150 CHOUZY SUR CISSE
09 75 60 67 64

RANDONNEE PEDESTRE

COMITE DE RANDONNEE

PEDESTRE DU LOIRET
FFRANDONNEE
MAISON DES SPORTS
1240 RUE DE LA BERGERESSE
45160 OLIVET
02 38 49 88 99

SAUT EN PARACHUTE

FLY ATTITUDE

PARACHUTISME
AÉRODROME DE MONTARGIS
45700 VIMORY
06 13 53 80 48

VOL EN MONTGOLFIERE

POSITIVE ALTITUDE

45000 ORLÉANS
06 86 88 06 54

AU GRE DES VENTS

65 AVENUE DE LA PAIX
41700 CONTRES
02 54 46 42 40

AEROCOM MONTGOLFIERE

36 RUE DE CHOUZY
41150 ONZAIN
02 54 33 55 00

BAPTEMES HELICOPTÈRES ET ULM

HELI SPHERE 45

AÉROPORT D'ORLÉANS
LOIRE-VALLEY
45550 SAINT DENIS DE L'HÔTEL
02 38 46 04 32

EXCURSION TOURISTIQUE

ODYSSEE EN VAL DE LOIRE

06 24 79 11 76

YOGA

YOGA ET CREATIVITE

18 RUE DES BEAUMONTS
45000 ORLÉANS
02 38 88 78 90

BATELIERS MARINIERS

BALADES ET DECOUVERTES EN BATEAU SUR LA LOIRE

45000 ORLÉANS
06 95 02 20 62

AUTOUR DE L'EAU

40 AV. PIERRE ET MARIE CURIE
45800 ST JEAN DE BRAYE
06 37 39 10 81

FEDERATION DES MARINIERS DE LOIRE

46 TER RUE SAINTE CATHERINE
45000 ORLÉANS
06 31 05 76 78

BALADE EN GYROPODE

Q GYROWAY
45000 ORLEANS
06 20 40 94 43

BALADE EN TROTINETTES ELECTRIQUES TOUT TERRAIN

Q TROTTXWAY
45000 ORLEANS
06 20 40 94 43

DISCOTHEQUE

Q NOVA CLUB
23-25 AVENUE DE LA LIBERATION
45000 ORLEANS

COTTON CLUB
PLACE LOUIS XI
45000 ORLEANS
02 38 53 79 32

L'AMAZONE
105 BIS RUE DE MADELEINE
45000 ORLEANS
09 67 31 18 01

LE 30/40
31 BOULEVARD ROCHEPLATTE
45000 ORLEANS
07 89 24 61 72

LE GEORGES DISCOTHEQUE
PLACE DU CHATELET
45000 ORLEANS
02 38 53 08 79

TAXIS

Q LES TAXIS D'ORLEANS
02 38 53 11 11

Q TAXI SAM
45000 ORLEANS
06 24 11 42 75

**AU TAXI ORLEANS
METROPOLE**
6 RUE PAUL DUKAS
45000 ORLEANS
06 69 96 69 01

ABC TAXI LAMY
13 AVENUE JEAN ZAY
45000 ORLEANS
08 92 97 70 82

AJC

RUE DE LA POWDRIERE
RES DES MURLINS
45000 ORLEANS
06 10 71 73 63

ALLO TAXI VAL DE LOIRE
22 RUE DES VIGNERONS
45000 ORLEANS
06 49 12 80 48

MR CHENU JORDAN
1 BD DE CHATEAUDUN
45000 ORLEANS
06 68 79 80 94

MR FAVRAUD ALAIN
5 RUE THEOPHILE NAUDY
45000 ORLEANS
38 52 10 39 - 02 38 52 10 39

TAXI A T I
3 RUE DU BOIS LE PRETRE
45000 ORLEANS
06 23 59 81 18

TAXI CHRONO ORLEANS
39 RUE DE LA BORDE
45000 ORLEANS
06 31 66 94 60

TAXIS D'ARDON
14 RUE CHARLES PEGUY
RESIDENCE PARC BOURGOGNE
45000 ORLEANS
06 07 78 36 48

TAXI ELISE FERNANDEZ
1 RUE DES CHARRETIERS
45000 ORLEANS
06 85 48 67 27

TAXI EXPRESS
7 RUE MAURICE RAVEL
45000 ORLEANS
02 38 66 60 60

TAXI HEDI
21E RUE DES MONTEES
45100 ORLEANS
06 75 77 22 82

TAXIPMR45

9 RUE A GAULT
45000 ORLEANS
02 38 62 81 97

TAXI - TPMR
5 RUE ROUGET DE LISLE
45000 ORLEANS
02 38 58 50 66 - 09 71 24 84 03

TAXI ST AY
16 RUE DE LA POULE BLANCHE
45000 ORLEANS
06 84 29 95 44

AJC TAXI
3 RUE CLAUDE MONET
45100 ORLEANS
06 82 29 37 41

SEBTAXI
7 RUE GUSTAVE FLAUBERT
45100 ORLEANS
06 62 60 94 28

SARL BRISTEAU
44 B RUE DE LA VALLEE
45140 INGRE
06 62 72 55 84

MR MARECHAL CHRISTOPHE
2 RUE DU BAS DE CORROY
45140 ORMES
02 38 74 98 88
02 38 74 98 88

BARDON TAXI
24 RUE DU PONT DE TOURS
45140
SAINT JEAN DE LA RUELLE
06 58 48 20 30

TAXI OLIVIER TRYCHTA
41 RUE DAMAS BLANC
45140
SAINT JEAN DE LA RUELLE
06 82 93 11 80

RAFFAELLI
261 RUE DU ROSIER
45160 OLIVET
08 92 97 70 82

TAXI AUBRY
16 ALLEE EMILE FOUSSET
45160 OLIVET
02 38 63 36 16

TAXI DE LA BIONNE

233 RUE DES POIRIERS
45160 OLIVET
06 09 42 07 05

TAXI FLORAN
40 ALLEE DU CLOS
DE LA BELLE CROIX
45160 OLIVET
06 81 27 59 10

TAXI SAINT FIACRE
189 RUE DES GLAZONS
45160 OLIVET
02 38 66 53 05

MR BEULAY MAEL
311 RUE DE LA GOBETTE
45160 ST HILAIRE ST MESMIN
06 62 31 24 87

MME PINTO DA COSTA MARIA
234 RUE DE L'HERVELINE
45400 SEMOY
02 38 83 60 73

R. CRASSON FILS
171 RUE DE PIERRE
45400 SEMOY
02 38 86 01 19

TAXI AZUR
13 RUE JULES FERRY
45400 FLEURY LES AUBRAIS
02 38 73 03 03
02 38 73 32 77

TAXI ESQUERRE
25 RUE PAUL LANGEVIN
45400 FLEURY LES AUBRAIS
06 29 86 40 95

TAXI TANCHOUX
531 RUE CUREMBOURG
45400 SEMOY
06 70 59 54 55

JN TAXI
521 B RUE PIERRE
ET MARIE CURIE
ZA DE LA FOSSE LONGUE
45430 MARDIE
08 92 97 61 55



MR MARCHÉ DENIS
38 RUE DU QUILLARD
45430 CHECY
02 38 91 13 76

TAXI ANNIE
42 RUE DE LA PAIX
45430 MARDIE
02 38 61 00 54

EMMANUEL FIMBRY
176 RUE NEUVE
45560 SAINT DENIS EN VAL
06 20 60 34 21

TAXI HENG
1 RUE DES VIGNES
45560 SAINT DENIS EN VAL
06 62 57 36 82

TAXITROGNON45
BOIS DES PIVERTS
45560
SAINT DENIS EN VAL

ALLIANCE TAXIS AGGLO
386 RUE DU PARC FLORAL
45590 SAINT CYR EN VAL
02 36 99 76 95

TAXI ENEOC
204 RUE MAURICE MICHAUD
45590 SAINT CYR EN VAL
06 06 51 72 69

M^{ME} MELOT DOMINIQUE
2 RUE DES GRISETS
45650 SAINT JEAN LE BLANC
02 38 76 26 22
02 38 56 03 03

ORLEANS TAXI SERVICE
ORLEANS TAXI
19 RUE DES PEPINIÈRES
45650 SAINT JEAN LE BLANC
06 41 70 67 07

TAXIS SOLOGNOT
396 RUE DE LA CORNAILLÈRE
45650 SAINT JEAN LE BLANC
08 92 97 67 16

AGGLO TAXI 45
3 LE CROS A PIGEON
45750 SAINT PRYVE
SAINT MESMIN
06 49 23 95 55

MR DELARUE GERARD
8 B RUE DE SAINT PRYVE
45750 SAINT PRYVE SAINT MESMIN
02 38 66 22 63

TAXI MAGALI
27 RUE DU PONCEAU
45750 SAINT PRYVE SAINT MESMIN
02 38 88 71 79

168 TAXI
24 RUE THEODULF
45750 SAINT PRYVE SAINT MESMIN
06 41 66 65 60

EURL VANUXEM
131 RUE DES FRENES
45770 SARAN
06 11 82 39 71

MR FOUCHER CHRISTIAN
153 ALLEE DES FOSSES GUILLAUME
45770 SARAN
02 38 73 62 95

TAXI SARAN
705 RUE DE L'ORME AU COIN
45770 SARAN
09 53 39 64 86 - 09 58 39 64 86

TAXI DE L'ORLEANAIS
13 ALLEE DES GROUETTES
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
06 07 50 56 79

TAXI EST ORLEANAIS
64 AVENUE DE VERDUN
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 91 45 10

VELO TAXI
MON COURSIER DE QUARTIER
45000 ORLEANS
06 83 12 82 17

LOCATIONS DE VOITURE
SIXT
- AVENUE DE PARIS
45000 ORLEANS
02 38 73 01 00

- 61 RUE ANDRÉ DESSAUX
45400 FLEURY LES AUBRAIS
02 38 73 01 00
- RUE LAMARTINE
45400 FLEURY LES AUBRAIS
08 20 00 74 98

LOCATIONS DE VELO

DFJ LOCATION
95 FAUBOURG BANNIER
45000 ORLEANS
02 38 81 23 00

LOC. VAL DE LOIRE
117 AVENUE CHARLES PEGUY
45800
SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 84 11 78

VELO VAL DE LOIRE
23 PLACE DU MARTROY
45150 JARDEAU
02 38 56 80 62

LOCATION DE MOBILIER DE RECEPTION

PAX
4 RUE DU PONT COTELLE
45100 ORLÉANS
02 38 47 04 11

SABANNES RECEPTION
2 RUE DES BRUYERES
45590 SAINT CYR EN VAL
02 38 22 21 88

HOTES ET HOTESSES D'ACCUEIL

SAFETY EVENEMENTIEL
80 RUE DU CHAMP PRIEUR
45400 SEMOY
06 11 74 12 75

LOCATION DE VEHICULE AVEC CHAUFFEUR

TAXI SAM (TAXI LONDONIEN)
45000 ORLEANS
06 24 11 42 75



AGENCES DE VOYAGE

Q DUNOIS VOYAGES

14 RUE CHARLES SANGLIER
45000 ORLEANS
02 38 62 78 03

Q ESPACE VOYAGES VACANCES

10 RUE DES MINIMES
45000 ORLEANS
02 38 78 08 08

AUTOCARISTE

Q CARS DUNOIS

RUE BLAISE PASCAL
ZI PARC ARCHIMEDE
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 70 95 00

LOCATIONS DE SALLE

Q ORLEANS CONVENTION

2 PLACE DE L'ETAPE
45000 ORLEANS
02 38 24 01 69

Q BELLEVUE 1826

19 CHEMIN DE HALAGE
45000 ORLEANS
02 38 54 21 92

Q CENTRE DE CONFÉRENCES

9 PLACE DU 6 JUIN 1944
45000 ORLEANS
02 38 24 12 12

Q ECHO LOGOS

29C BLD JEAN JAURES
45000 ORLEANS
06 84 13 57 02

Q EMPREINTE GALERIE

RUE D'ALIBERT
45000 ORLEANS
02 38 75 10 52

Q ESPACE SAINT EUVERTE

9 BOULEVARD SAINT EUVERTE
45000 ORLEANS
02 38 52 27 20

Q HOTEL DUPANLOUP

RUE DUPANLOUP
45000 ORLEANS
02 38 21 14 70

Q LE LAB'O

1 AVENUE DU CHAMP DE MARS
45100 ORLEANS
02 38 69 80 80

Q ORLEANS VAL DE LOIRE EVENEMENTS

1 RUE DU PDT R. SCHUMAN
45074 ORLEANS CEDEX 2
02 38 56 97 10

Q PATINOIRE D'ORLÉANS

1 RUE AVISSE
45000 ORLÉANS
02 38 24 22 24

Q LA SALLE DE L'INSTITUT

4 PLACE SAINTE CROIX
45000 ORLEANS
02 38 79 21 33

Q SERRE DU JARDIN DES PLANTES

02 38 24 12 12

Q ALLIAGE

1 RUE MICHEL ROQUES
45160 OLIVET
02 38 63 00 99

Q ESPACE CHANTEMELLES

POLE 45
RUE DES CHANTEMELLES
45140 INGRE
02 38 74 74 89

Q DOMAINE DE LA FONTAINE

1379 RUE DE LA REINE
BLANCHE
45160 OLIVET
06 12 54 55 68

Q ESPACE BERAIRE

RUE DE BERAIRE
45380 LA CHAPPELLE SAINT
MESMIN
02 38 88 12 13

Q CCI LOIRET

1 PLACE RIVIERRE-CASALIS
45400 FLEURY-LES-AUBRAIS
02 38 77 77 75

Q CHAPIT'O

20 ROUTE NATIONALE
45400 FLEURY LES AUBRAIS
02 38 56 97 10

Q LA PASSERELLE

57 BOULEVARD
DE LAMBALLE
45400 FLEURY-LES-AUBRAIS
02 38 83 09 51

Q ESPACE GEORGE SAND

1 PLACE DU VIEUX PAVÉ
45430 CHÉCY
02 38 46 88 60

Q SALLE DES FETES DE MONTISSON

150 AVENUE JACQUES
DOUFFIAGUES
45650 SAINT-JEAN-LE-BLANC
02 38 66 39 61

Q DOMAINE DE LA TRESORERIE

14 RUE DES MOINES
45750 SAINT-PRYVÉ-SAINT-
MESMIN
06 01 44 10 75

Q CHATEAU DE LA LUZIERE

ROUTE DES TRAYS
45240 LA FERTE ST AUBIN
07 68 72 15 69

Q DOMAINE DU CIRAN

2915 ROUTE DE MARCILLY
45240
MENESTREAU EN VILLETTE
02 38 76 90 93

TEAM BUILDING & SÉMINAIRES

Q AFABLECO

10 CHEMIN DE LA BORDE
45420 BATILLY EN PUISAYE
07 85 08 47 30

TRAITEURS

Q ABEILLE ROYALE

4 AVENUE DE BORDEAUX
45490 CORBEILLES EN GÂTINAIS
02 38 92 26 34

Q COTES GOURMANDS

65 RUE DE MELLERAY
45560 SAINT DENIS EN VAL
06 07 70 24 92

Q DELICAT ET SCENE

59 RUE DE LA CORNE
45650 SAINT JEAN LE BLANC
02 38 66 33 50

Q L'ELDO TRAITEUR

109 ALLÉE DES JONCS
45590 SAINT-CYR-EN-VAL
02 38 64 29 74

TRAITEUR VEGAN

Q DEUX MAINS

40 RUE DES HAUTES MAISONS
45000 ORLEANS
06 43 01 78 39

GALERIE D'ART

Q GALERIE RIVE MAUVE

8 RUE DE CHENEVIÈRES
45130 MEUNG SUR LOIRE
06 18 51 36 50

CATHEDRALE

Q SAINTE-CROIX

PLACE SAINTE-CROIX
45000 ORLEANS

CHATEAUX ET DOMAINES

Q CHATEAU

DE CHAMEROLLES

ROUTE DE GALLERAND
45170 CHILLEURS AUX BOIS
02 38 39 84 66

Q CHATEAU DE

LA FERTE SAINT AUBIN

ROUTE D'ORLEANS
45240 LA FERTE SAINT AUBIN
02 38 76 52 72

Q CHATEAU DE MEUNG SUR LOIRE

16 PLACE DU MARTROI
45130 MEUNG SUR LOIRE
02 38 44 36 47

Q DOMAINE DU CIRAN

2915 ROUTE DE MARCILLY
45240 MENESTREAU
EN VILLETTE
02 38 76 90 93



CHATEAU DE SAINT BRISSON SUR LOIRE
RUE DU CHATEAU
45500 ST BRISSON SUR LOIRE
02 38 36 71 29

CHATEAU DE MORCHENE
45590 SAINT CYR EN VAL
02 38 76 20 20

CHATEAU DE SULLY-SUR-LOIRE
CHEMIN DE LA SALLE VERTE
45600 SULLY SUR LOIRE
02 38 36 36 86

CHATEAU DE CHENONCEAU
37150 CHENONCEAUX
08 20 20 90 90

CHATEAU GAILLARD AMBOISE
29 ALLEE DU PONT MOULIN
37400 AMBOISE
02 47 30 33 29

CHATEAU DU CLOS LUCE PARC LEONARDO DA VINCI
2 RUE DU CLOS LUCE
37400 AMBOISE
02 47 57 00 73

CHATEAU D'AMBOISE
MONTEE DE L'EMIR
ABD EL KADER
37400 AMBOISE
02 47 57 00 98

CHATEAU ROYAL DE BLOIS
PLACE DU CHATEAU
41000 BLOIS
02 54 90 33 33

DOMAINE NATIONAL DE CHAMBORD
CHATEAU DE CHAMBORD
41250 CHAMBORD
02 54 50 40 00

DOMAINE DE CHAUMONT SUR LOIRE
41150
CHAUMONT SUR LOIRE
02 54 20 99 22

CHATEAU DE CHEVERNY
AVENUE DU CHATEAU
41700 CHEVERNY
02 54 79 96 29

MUSEES

MUSEE DES BEAUX-ARTS
PLACE SAINTE-CROIX
45000 ORLÉANS
02 38 79 21 83

MUSEUM D'ORLEANS POUR LA BIODIVERSITÉ ET L'ENVIRONNEMENT (MOBE)
6 RUE MARCEL PROUST
45000 ORLEANS
(OUVERTURE EN 2021)

HOTEL CABU
1 SQUARE ABBE DESNOYERS
45000 ORLEANS
02 38 79 25 60

FRAC CENTRE-VAL DE LOIRE
88 RUE DU COLOMBIER
(ENTRÉE BD ROCHEPLATTE)
45000 ORLEANS
02 38 62 52 00

CERCIL-MUSEE MEMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV
45 RUE DU BOURDON BLANC
45000 ORLEANS
02 38 42 03 91

HOTEL GROSLOT
2 PLACE DE L'ETAPE
45000 ORLEANS
02 38 79 22 30

MAISON DE JEANNE D'ARC
3 PLACE DU GENERAL DE GAULLE
45000 ORLEANS
02 38 68 32 63

CENTRE CHARLES PEGUY
11 RUE DU TABOUR
45000 ORLEANS
02 38 53 20 23

CLOITRE SAINT-PIERRE-LE-PUELLIER
RUE DU CLOITRE
ST-PIERRE-LE-PUELLIER
45000 ORLEANS

LE PRESOIR DE LA MAISON D'IRENE
PLACE DU PRESOIR
45430 MARDIE
mairie@ville-mardie.fr

MUSEE CAMPANAIRE BOLLEE
156 RUE DE BOURGOGNE
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
02 38 86 29 47

MUSEE DE LA TONNELLERIE
7 PLACE DU CLOITRE
45430 CHECY
02 38 86 95 93

MAISON DE LA POLYCUCLTURE
19 RUE DES CHABASSES
45140 ORMES
02 38 70 85 20

MUSEE DE LA MARINE DE LOIRE
1 PLACE ARISTIDE BRIAND
45110 CHATEAUNEUF-SUR-LOIRE
02 38 46 84 46

MUSEE DU THÉÂTRE FORAIN
QUARTIER DU PARADIS
45410 ARTENAY
02 38 80 09 73

MUSEE DE L'ARTISANAT RURAL ANCIEN
60 RUE DE SULLY
45510 TIGY
02 38 58 41 28

MUSEE DU CIRQUE ET DE L'ILLUSION
LA CROIX SAINT-JACQUES
45570 DAMPIERRE-EN-BURLY
02 38 35 67 50

THEATRE

THEATRE D'ORLEANS
BOULEVARD PIERRE SEGELLE
45000 ORLEANS
BILLETTERIE : 02 38 62 75 30



**PARCS ET JARDINS**

- Q PARC FLORAL DE LA SOURCE**
AVENUE DU PARC FLORAL
45100 ORLÉANS
02 38 49 30 00
- Q CAMPO SANTO**
16 RUE DUPANLOUP
45000 ORLÉANS
- Q JARDIN DES PLANTES**
PLACE DU JARDIN DES PLANTES
45100 ORLÉANS
- Q PARC LOUIS PASTEUR**
RUE EUGENE VIGNAT
45000 ORLÉANS
- Q JARDIN DE LA CHARPENTERIE**
RUE DE LA CHARPENTERIE
45000 ORLÉANS
- Q JARDIN DE L'ÉVÊCHE**
RUE ROBERT DE COURTENAY
45000 ORLÉANS
- Q JARDIN DE L'HOTEL GROSLOT**
3 RUE D'ESCURES
45000 ORLÉANS
- Q JARDIN DE LA VIEILLE INTENDANCE**
RUE ALSACE LORRAINE
45000 ORLÉANS
- Q JARDIN HELENE CADOU**
10 IMPASSE NOTRE DAME
DU CHEMIN
45000 ORLÉANS
- Q PARC DU MOINS ROUX**
45000 ORLÉANS
- Q PARC DU CHATEAU DE L'ÉTANG**
RUE DE LA FONTAINE
45770 SARAN
- Q PARC DU CHATEAU DE LA CHARBONNIERE**
750 ROUTE NATIONALE 20
45800 SAINT JEAN DE BRAYE

- Q PARC DU POUTYL**
205 RUE PAUL GENAIN
45160 OLIVET
- Q JARDIN DE ROSES DU CHATEAU**
45650 SAINT JEAN LE BLANC
- Q JARDIN JACQUES BOUCHER**
PLACE DU GENERAL DE GAULLE
45000 ORLÉANS
- Q LES JARDINS DE ROQUELIN**
ROQUELIN
45130 MEUNG SUR LOIRE
06 70 95 37 70
- Q ARBORETUM DES GRANDES BRUYERES**
45450 INGRANNES
02 38 57 28 24

GOLF

- Q GOLF ORLÉANS LIMERE**
1411 ALLEE DE
LA POMME DE PIN
45160 ARDON
02 38 63 89 40
- Q DOMAINE ET GOLF DE VAUGOUARD**
CHEMIN DES BOIS
45210 FONTENAY SUR LOING
02 38 89 79 00
- Q GOLF DE MARCILLY**
LA PLAINE
ROUTE DE SAINT CYR
45240 MARCILLY-EN-VILLETTE
02 38 76 11 73
- Q LES AISSÉS GOLF**
45240 LA FERTE-SAINT-AUBIN
02 38 64 80 87
- Q GOLF DU CHATEAU D'AUGERVILLE**
PLACE DU CHATEAU
45330 AUGERVILLE LA RIVIERE
02 38 32 12 07
- Q GOLF ORLÉANS DONNERY**
DOMAINE DE LA TOUCHE
45450 DONNERY
02 38 59 25 15

- Q GOLF DE SULLY-SUR-LOIRE**
DOMAINE DE L'OUSSEAU
45600 SULLY SUR LOIRE
02 38 36 52 08

AEROPORT

- Q AEROPORT ORLÉANS LOIRE VALLEY**
ZONE DES QUATRE VENTS
45550 SAINT DENIS DE L'HOTEL
02 38 46 33 32

ACCUEIL DES NOUVEAUX ARRIVANTS

- Q AVF ORLÉANS**
11 RUE DES PASTOUREAUX
45000 ORLÉANS
02 38 62 22 82

ORGANISATION DE CONCOURS ET CONCERTS

- Q CONCOURS INTERNATIONAL DE PIANO D'ORLÉANS**
45 TER RUE DES MONTÉES
45074 ORLÉANS CEDEX 2
02 38 62 89 22

STATIONNEMENT

- Q ORLÉANS GESTION**
45 TER RUE DES MONTEES
45074 ORLÉANS CEDEX 2
02 38 73 38 06

CONSULTANTE IMMOBILIER TRADITIONNEL ET DE PRESTIGE

- Q NATHALIE TILLY CAPIFRANCE**
06 77 25 53 43

AGENCE DE COMMUNICATION

- MY LOIRE VALLEY**
14 BOULEVARD ROCHEPLATTE
45000 ORLÉANS
02 38 43 79 49

STUDIO DESIGN AU SERVICE DU PATRIMOINE

- Q ICONYS**
06 27 65 47 68



SON SORT

ORLÉANS
MÉTROPOLE

LE PORTAIL DE VOS SORTIES
CULTURELLES ET LOISIRS !

ORLEANS-METROPOLE.FR / SORTIR

www.orleans-metropole.fr
#OrleansMetropole   

ORLÉANS
MÉTROPOLE

